

La Voix de l'Est



ÉLECTIONS 2008

LES CONSERVATEURS PARTENT EN TÊTE

Stephen Harper s'est adressé aux médias tôt hier matin, à Ottawa, pour annoncer que des élections auront lieu le 14 octobre. Et le chef du Parti conservateur avait de quoi sourire: son parti dispose d'une confortable avance au Canada, selon un sondage effectué par la firme Segma pour le groupe Gesca. Avec 43 % des intentions de vote, les conservateurs semblent destinés à former un gouvernement majoritaire. Mais les candidats dans Shefford et Brome-Missisquoi estiment que tout peut encore changer. — À lire en pages 2 à 5.

PHOTO PRESSE CANADIENNE



PORTES OUVERTES

Des milliers de visiteurs à la ferme

>10

SAINT-ARMAND

Une deuxième vie pour les arbres déracinés

>6

GESTE HÉROÏQUE

La sauveteuse Marjolaine Paré honorée

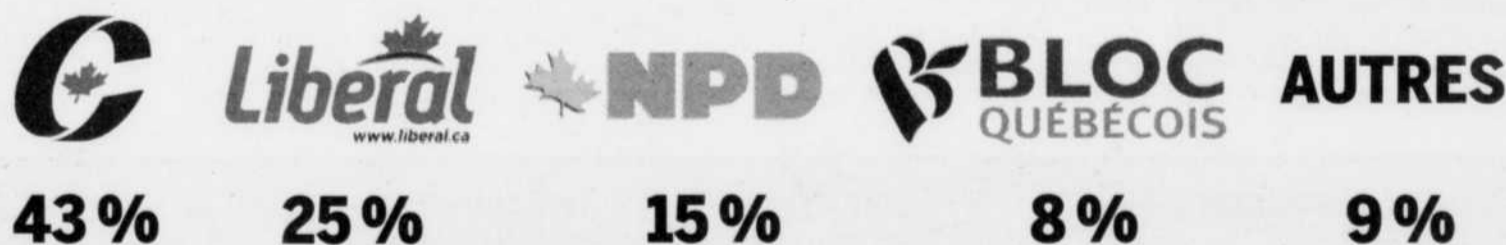
>36

HOCKEY

Une première victoire pour les Inouk

>38

SONDAGE SEGMA-GESCA-LA VOIX DE L'EST



Quintal
 450 378-4241
 384 Principale, Granby
**Climatisation
 Thermopompe
 Chauffage
 bi-énergie**

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours!

Adaptée avec précision à vos besoins!



ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 40 ANS

Nouvelle technologie 100% numérique

- Réduction de bruits de fond - Maximisation de la parole
 Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal • 1 800 422-6181

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

8

8

8



Départ canon pour les conservateurs

MALORIE BEAUCHEMIN
La Presse

Montréal — Ça n'a jamais été aussi clair. Avec 43 % des intentions de vote et la possibilité de faire plusieurs gains en Ontario, les conservateurs de Stephen Harper semblent destinés à former un gouvernement majoritaire.

Au moment du déclenchement officiel des hostilités, c'est du moins le constat que tire la firme Segma d'un sondage réalisé pour *La Presse* et les six quotidiens du groupe Gesca, du 30 août au 6 septembre.

«Pour la première fois depuis 2006, il y a un mouvement significatif, presque violent, dans l'opinion publique en faveur des conservateurs», analyse Raynald Harvey, président de Segma recherche.

Dans l'ensemble du Canada, le Parti conservateur détient une avance considérable de 18 points de pourcentage sur les libéraux de Stéphane Dion, qui stagnent à 25 %. Le NPD et le Parti vert obtiennent respectivement 15 % et 7 % dans ce sondage, réalisé auprès de 1288 répondants dont 450 au Québec et 450 en Ontario, et précis à 2,7 points près, 19 fois sur 20.

Au Québec, le Bloc est toujours en tête, avec 35 % des intentions de vote. Les conservateurs sont bons deuxième, à 30 %. C'est la débâcle pour le Parti libéral, qui chute à 17 %, son plus mauvais résultat depuis octobre 2007.

Mais c'est en Ontario que le chef conservateur fait le plus de gains. Par rapport au mois de février, les libéraux ont reculé de 43 % à 31 %, directement au profit des troupes de M. Harper, qui grimpent de 32 % à 44 %.

«C'est clair que l'élection va se jouer en Ontario, si elle n'est pas déjà jouée», estime M. Harvey.

Jusqu'à 183 sièges pour le PCC

En se fondant sur les résultats des dernières élections, Segma se risque même à évaluer combien de sièges auraient obtenus les différents partis si le scrutin s'était déroulé dans les derniers jours.

Selon ce calcul, les conservateurs auraient raflé jusqu'à 183 sièges, alors qu'il n'en faut que 155 pour former un gouvernement majoritaire. Au moment de déclencher la campagne, hier, ils en détenaient 127.

Le Bloc québécois aurait perdu cinq sièges au profit des conservateurs par rapport à leurs résultats



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper avait de quoi sourire hier, au départ de la campagne électorale à Québec en compagnie de son épouse Lauren: son parti dispose d'une avance confortable dans les sondages.

de 2006, analyse Segma. Mais c'est chez les libéraux, et dans une moindre mesure chez les néo-démocrates, que la chute est la plus pénible. Les troupes de Stéphane Dion se seraient contentées d'une mince récolte de 62 sièges, et l'équipe de Jack Layton aurait perdu 14 députés avec la méthode de répartition utilisée.

Selon ces projections, et bien que la marge d'erreur soit plus grande lorsqu'on analyse des sous-groupes, M. Harper aurait réussi à faire élire — aux dépens de M. Dion — plus de 30 députés supplémentaires en Ontario, dont même une douzaine dans la région de Toronto, traditionnellement libérale.

«Les conservateurs n'avaient pas mené en Ontario depuis Mulroney», rappelle M. Harvey. En 1988, le Parti

progressiste-conservateur de Brian Mulroney avait raflé 169 des 295 sièges à la Chambre des communes, avec 43 % des voix.

Dion faible

Si les conservateurs peuvent maintenant rêver d'une telle majorité, ce n'est pas nécessairement grâce au leadership de leur chef. C'est plutôt la faiblesse de M. Dion qui fait la force de M. Harper, analyse le président de Segma.

Lorsqu'on demande aux électeurs de noter sur 100 le premier ministre et le chef de l'opposition pour la qualité de leur travail respectif, le leader conservateur obtient 63 % et le chef libéral, 54 %.

«La note de passage, c'est 60 %, comme à l'école, explique Raynald Harvey. Stephen Harper a une note

passable, mais pour Stéphane Dion, c'est un échec, il n'a la note de passage nulle part au Canada.»

Les répondants au sondage jugent à 37 % que M. Harper s'est amélioré comme politicien, alors que seuls 11 % pensent qu'il est aujourd'hui «moins bon» qu'à son élection comme premier ministre, en janvier 2006. Du côté de M. Dion, plus de la moitié des électeurs (55 %) estiment qu'il ne s'est ni amélioré ni détérioré depuis qu'il est chef de l'opposition.

Ce sondage est aussi une mauvaise nouvelle pour le Bloc québécois si la tendance se maintient, estime M. Harvey. «Le Bloc pourrait être victime d'un effet domino pro-conservateur venu de l'Ontario, dit-il. Quand les nationalistes du Québec vont se rendre compte que

les libéraux sont battus ou s'en vont vers une défaite inévitable, ils risquent de se tourner vers les conservateurs, un parti vu comme utile, qui peut amener les bénéfices du pouvoir.»

Même si les appuis au chef bloquiste Gilles Duceppe diminuent légèrement, une majorité de Québécois (54 %) pensent qu'il est toujours pertinent d'avoir une formation souverainiste à Ottawa pour défendre les intérêts du Québec. Quatre électeurs sur 10 croient que la présence du Bloc sur la scène fédérale n'est plus nécessaire.

À la veille du déclenchement des élections, 49 % des électeurs sondés estimaient qu'il serait approprié de tenir un scrutin général cet automne, et 45 % étaient contre.

SI DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES AVAIENT LIEU AUJOURD'HUI, POUR QUEL PARTI VOTERIEZ-VOUS?

Intentions de vote	Total du Canada	Sièges prévus selon sondage	Sièges actuels
Conservateur	43 %	183	127
Libéral	25 %	62	95
NPD	15 %	16	30
Bloc Québécois	8 %	46	48
Parti Vert	7 %	0	0
Autres	2 %	1	8

SI DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES AVAIENT LIEU AUJOURD'HUI, POUR QUEL PARTI VOTERIEZ-VOUS?

Intention de votes	Total du Québec	Prévision de sièges sur la base du sondage	Élection 2006
Bloc Québécois	35 %	46	51
Conservateur	30 %	15	10
Libéral	17 %	13	13
NPD	11 %	0	0
Parti Vert	5 %	0	0
Autres	2 %	1	1



Rien n'est joué, disent les candidats



nbeaulieu@lavoixdelest.qc.ca
NANCY BEAULIEU

Granby — Même si le dernier sondage donne une longueur d'avance aux conservateurs dans le pays, les candidats de la région estiment que tout peut encore changer. Concernant la pertinence de convoquer les Canadiens aux urnes pour une troisième fois en quatre ans, à l'exception des conservateurs qui estiment l'exercice pleinement justifié, les candidats des autres partis accusent le gouvernement Harper d'opportunisme.

Selon le sondage Segma-Gesca-La Voix de l'Est, même s'il arrive en tête au Québec, le Bloc québécois perdrait 2 sièges sur les 48 qu'il compte actuellement aux Communes. C'est aussi cinq de moins qu'aux élections de 2006. Selon Christian Ouellet, député actuel et candidat du Bloc dans Brome-Missisquoi, son parti renversera cette tendance lors de la présente campagne.

«Nous, on est convaincus qu'on ne baissera pas à 46. On est le seul parti à défendre les intérêts du Québec», martèle-t-il. Il précise tout de même qu'il faut être prudent dans l'interprétation des résultats. «Je suis très circonspect pour commenter un sondage à ce moment-ci. En plus, c'est tellement général un sondage canadien. Combien de personnes ils ont joint dans mon comté: une, deux?», demande-t-il.

M. Ouellet attribue les gains des conservateurs au fait que le parti au pouvoir bénéficie de plus de visibilité que les partis de l'opposition pendant l'été. «C'est normal. L'opposition n'a pas de tribune pendant l'été. On n'a pas de déclarations de ministre, pas d'annonce à faire.»

Prudence

Même si leur parti gagnerait des sièges au Québec, selon le sondage, les candidats conservateurs dans Brome-Missisquoi et Shefford font aussi montre de prudence. Jean Lambert, candidat dans Shefford, croit que les résultats sont «intéressants pour ce sondage-ci». Mais, «il y a des sondages très récents avec des chiffres montrant des résultats inverses», note-t-il. «Il y aura du mouvement tout au long de la campagne.»

M. Lambert reconnaît que son parti faisait bonne figure. «Nous, quand on prend la décision de se lancer, c'est avec l'objectif de gagner, à partir de ce qu'on entend sur le terrain, du fait que les gens sont contents du bilan des conservateurs», commente-t-il.

Même son de cloche du côté de Mark Quinlan, qui se présente pour la première fois dans Brome-Missisquoi. «Je pense qu'il faut relativiser les sondages, dit-il. Dans les derniers jours, on en a eu qui plaçaient les libéraux en tête au Canada.»

Le candidat conservateur est arrivé troisième en 2006, mais M. Quinlan croit à ses chances de l'emporter. «Quand on choisit un parti sur la base d'un programme, le Bloc n'est pas une véritable option, puisqu'il ne prendra pas le pouvoir, dit-il. Quant aux libéraux, les gens du comté étaient influencés parce que Paul Martin avait sa ferme ici. Mais ce n'est plus le cas», souligne-t-il.

Un regard ponctuel

Le candidat libéral dans Brome-Missisquoi, Denis Paradis, estime également que les sondages offrent un regard très ponctuel sur l'électorat: «C'est comme la marée, il y a des hauts et des bas. Même M. Harper dit que ça va varier.» M. Paradis mentionne que la circonscription n'a «pas toujours suivi la tendance». «J'ai été l'un des derniers libéraux à rester en place dans le secteur rural. Brome-Missisquoi a toujours reconnu la valeur des personnes.»

Le candidat libéral croit aussi en ses chances de l'emporter. «Je ne reconnais pas Brome-Missisquoi dans les résultats de ce sondage. Le Bloc va reculer ici comme ailleurs, et j'ai confiance en l'intelligence des gens de Brome-Missisquoi pour faire des choix de société en fonction des valeurs du Parti libéral, qui sont celles qui s'apparentent aux nôtres.»

Joint en Haïti où il séjourne, le candidat libéral dans Shefford, l'industriel général du cégep de Granby Bernard Demers, n'est pas surpris de la performance des conservateurs dans le sondage. «Ça ne m'étonne pas. Si Harper a choisi ce moment pour déclencher les élections, c'est parce qu'il a regardé les sondages», dit-il.

«Je ne pense pas que les conservateurs vont former un gouvernement majoritaire, affirme toutefois M. Demers. On a 37 jours pour expliquer aux gens les risques de cela. Harper a une belle voix, une belle image, mais le contenu est extrêmement pauvre.»

La candidate néo-démocrate dans Brome-Missisquoi, Christelle Bogosta, s'est dite surprise des résultats pour les conservateurs, «mais je suis confiante qu'on peut changer les choses», a-t-elle indiqué. «Dans la circonscription ici, ce n'est pas conservateur, d'ailleurs. Il y a des enjeux que les conservateurs ont empiré à Ottawa.»

Pertinence critiquée

Concernant la pertinence de déclencher des élections, les candidats des partis actuellement dans l'opposition accusent le gouvernement Harper de contourner la loi sur les élections à date fixe qu'il a proposée.

«Il (Harper) a promis cette loi pour que le premier ministre ne décide pas de déclencher des élections pour son profit, indique Christian Ouellet. Nous, on a voté pour cette loi, mais, au moment où ça fait son affaire, il revient sur sa décision. Quel exemple donne-t-on aux jeunes? Que ce n'est pas grave de ne pas respecter la loi?»

«Harper invoque le fait que le gouvernement est ingouvernable, mais c'est tout à fait faux, indique le libéral Bernard Demers. Il ne veut pas qu'on sache le fond de l'affaire Bernier-Couillard et les malversations concernant le financement des dernières élections. Si le gouvernement était dysfonctionnel, il ne pourrait pas enquêter sur ces choses. Ces élections sont inutiles. Harper aurait dû respecter la loi et attendre l'an prochain.»

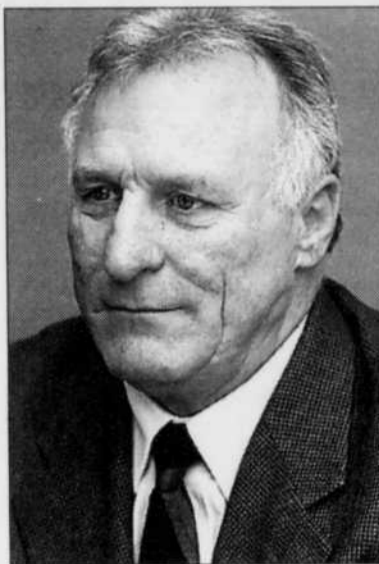
«Harper n'est pas allé en élection parce que les gens voulaient des élections. Ça va coûter 400 millions et, si c'est à nouveau un gouvernement minoritaire, c'est de l'argent gaspillé», dit Christian Ouellet.

Pas le choix

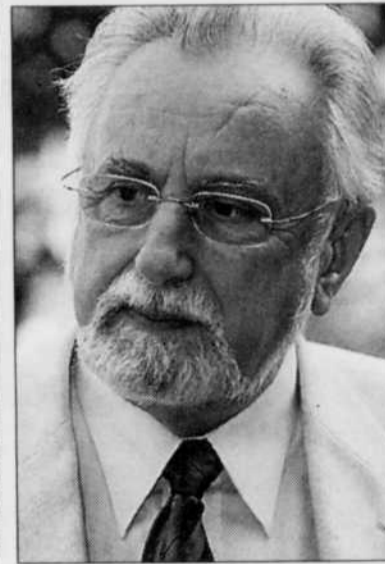
Les candidats conservateurs maintiennent que le gouvernement n'avait d'autres choix. «On en est à un point où le parlement est arrivé aux limites de sa fonction utile», dit Jean Lambert.

«C'est très pertinent, ajoute Mark Quinlan. C'est clair que les partis d'opposition ne pouvaient plus permettre au gouvernement de faire son travail. La loi n'empêche pas un gouvernement minoritaire de demander le déclenchement des élections dans le cas où ça devient dysfonctionnel.»

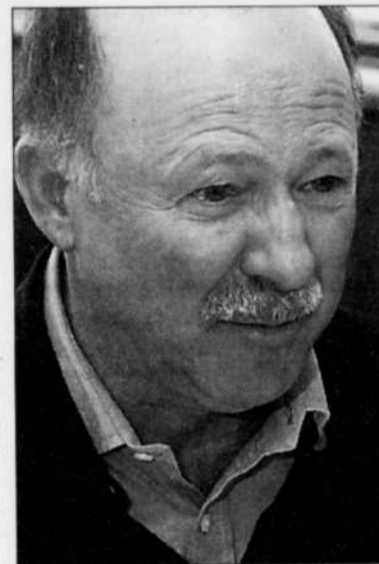
Il n'a pas été possible, hier, de joindre le député bloquiste de Shefford, Robert Vincent.



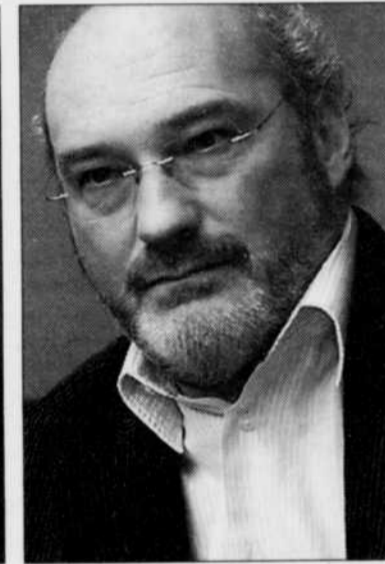
Le député bloquiste de Shefford, Robert Vincent.



Christian Ouellet, député actuel et candidat du Bloc dans Brome-Missisquoi



Le candidat libéral dans Brome-Missisquoi, Denis Paradis



Bernard Demers, candidat du Parti libéral dans Shefford.



Mark Quinlan, candidat conservateur dans Brome-Missisquoi.



Le candidat du Parti conservateur dans Shefford, Jean Lambert.

PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 3

À VENIR

Gabriel

Vendredi
19 septembre

LES VENDREDIS

STAR D'UN SOIR

Venez rencontrer les vedettes de

OCCUPATION DOUBLE

HYPER-TAVERNE

PUBLIK

LE PUBLIK / 177 EMPIRE / GRANBY
WWW.PUBLIKHYPERTAVERNE.COM

CATHERINE

VENDREDI 12 SEPT.

8

8

8

Aujourd'hui
max 19 min 14

Nuages avec percées de soleil. 50 % de probabilité d'averses en soirée

Demain
max 20 min 13

Averses

SOMMAIRE

Agenda	18
Arts et culture	16
Décès	31
Économie	24-25
Horoscope	33
Jeux	34
Opinion	12
Petites annonces	26
Sports	35
Statistiques	35

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 17

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555

Abonnement et distribution 375-4555, option 3

Les Petites annonces 375-8888

Événements urgents 375-9081

Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865

Publicité 777-7221

Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Annonces classées

classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par cameiot 4,10 \$

par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4La Voix de l'Est (quotidien de seconde classe, enregistrement n° 9879)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seul la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.NOUVEAU
RESTAURANTNouveau cuisinier
Spécialité:
cuisine CUBAINE
Déjeuner - dîner - souper26, rue Court, Granby
450 578-6290

Tous les jours de 7 h à 21 h

Un pas vers le
changement

LE CANADA | AUX URNES

BILAN DE L'OPPOSITION

Désunion et frustrations

GILLES TOUPIN
La Presse

Ottawa — Un fait est indéniable: les trois partis de l'opposition se retrouvent aujourd'hui à la ligne de départ d'une campagne électorale qu'ils n'auront pas eu le courage de provoquer eux-mêmes, bien qu'ils constituent depuis janvier 2006 la majorité au Parlement.

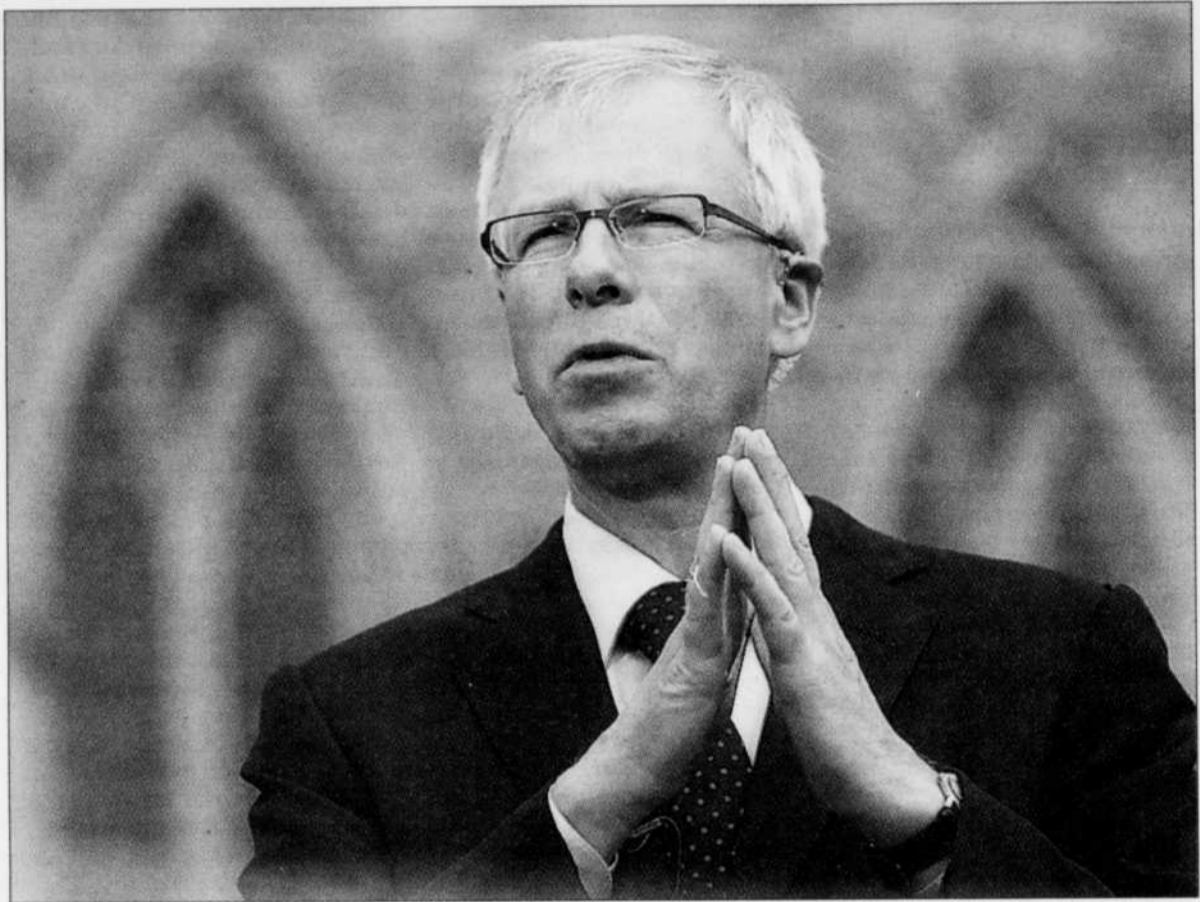
C'est dire combien la désunion est forte de ce côté de la Chambre des communes, en particulier entre les libéraux et les néo-démocrates, et à quel point la stratégie des conservateurs aura piégé les trois partis jusqu'à la fin.

Stéphane Dion, Gilles Duceppe et Jack Layton, qui n'ont pu se résigner à faire front commun contre la troupe de Stephen Harper, se retrouvent donc piteusement en mode réaction, ce qui n'est pas la meilleure façon de démarrer une campagne électorale contre un gouvernement qu'ils exècrent.

Le bilan de l'opposition après ce règne conservateur est donc mitigé. Elle aura certes marqué des points lorsqu'il s'est agi d'attirer l'attention du public sur l'éthique des conservateurs et leurs démêlés avec Élections Canada, qui juge illégales certaines de leurs dépenses électorales sur les affaires Cadman, Bernier et Mulroney-Schreiber, sur le sort des prisonniers talibans en Afghanistan ainsi que sur les fuites à propos de l'ALENA. L'image des conservateurs, au sortir de ce long mandat minoritaire, a certainement perdu de son éclat des premiers jours.

Pour le Parti libéral du Canada, la reconstruction après la chute de janvier 2006 a surtout été marquée par le difficile choix d'un successeur à Paul Martin. Stéphane Dion, presque un *outsider* dans une course qui favorisait au départ Michael Ignatieff et Bob Rae, a coiffé ses adversaires au dernier tour de scrutin, ce qui a engendré une crise larvée au parti.

Il a fallu beaucoup de temps à M. Dion pour calmer ses troupes et asseoir son leadership. Encore aujourd'hui, certains libéraux chuchotent que le nouveau chef n'a pas vraiment su s'imposer. Ils croient qu'il entame cette campagne avec une stratégie risquée, qui consiste à tenter de convaincre les Canadiens du bien-fondé de son Plan vert, un plan controversé qui propose une taxe sur le carbone en échange de



Le chef libéral Stéphane Dion, hier, lors de l'annonce du déclenchement des élections.

baisses d'impôt. L'inconvénient de cette stratégie pour les libéraux est qu'elle offre aux conservateurs de Stephen Harper une formidable cible pour les cinq semaines de campagne qui commencent.

De plus, M. Dion, qui a dénoncé tous azimuts le discours du Trône d'octobre 2007, le budget de février 2008 et les manœuvres électorales des conservateurs — qu'il a même qualifiés de «tricheurs» — s'est tout de même chaque fois abstenu de les renverser. Une vingtaine de fois, les libéraux ont fait en sorte aux Communes que les votes de défiance envers le gouvernement échouent. Le chef libéral affirmait qu'il voulait se réserver le privilège de défaire le gouvernement au moment de son choix. Aujourd'hui, il se retrouve Gros-Jean comme devant.

C'est au Québec que les libéraux ont le plus à prouver. Les sondages les tiennent pour marginaux depuis l'élection de M. Dion. La victoire du néo-démocrate Thomas Mulcair, lors des élections partielles dans Outremont, est en partie le résultat de cette défaveur du PLC auprès des Québécois.

De son côté, le chef du NPD, Jack Layton, estime que c'est son parti qui a formé aux Communes la véritable opposition officielle, qui a tenté à la moindre occasion de faire tomber le gouvernement conservateur minoritaire. D'ailleurs M. Layton (qui arrive deuxième après M. Harper lorsque les sondeurs demandent aux Canadiens qui ferait le meilleur premier ministre) compte bien faire des gains au détriment des libéraux. Toute sa stratégie des 30 derniers mois a presque exclusivement consisté à dénoncer leur attitude et leur politique.

Quant au Bloc québécois, tout a mal commencé pour le chef Gilles Duceppe avec son départ raté sur la scène provinciale et son retour à Ottawa. Et après deux années et demie à dénoncer le caractère idéologique de la politique conservatrice, le Bloc n'a guère renforcé sa position au Québec, si l'on en croit les sondages. Il part pratiquement à égalité avec les conservateurs.

Le fait que Pauline Marois ait retiré du programme du PQ la tenue d'un référendum cause des maux de tête au chef souverainiste Gilles

Duceppe, qui doit encore convaincre les électeurs de l'utilité de son parti à Ottawa. Le départ de Michel Gauthier, de Maka Kotto et de Caroline Saint-Hilaire a aussi envoyé des signaux inquiétants aux partisans du Bloc.

De plus, les conservateurs se sont fait un malin plaisir d'attaquer le Bloc sur son propre terrain, notamment en reconnaissant le Québec comme nation, en réglant le déséquilibre fiscal et en versant une importante contribution aux célébrations du 400^e anniversaire de Québec.

Le Bloc a néanmoins tenté de contrer ces «stratagèmes» du gouvernement Harper en proposant notamment trois projets de loi qui assureraient, disent les témoins du parti, une véritable reconnaissance de la nation québécoise en renforçant la langue française au Québec et en soustrayant la province de la politique sur le multiculturalisme canadien.

Bref, malgré ce bilan mitigé des partis de l'opposition, rien n'est encore joué pour eux. On le sait, tout peut arriver au cours des cinq prochaines semaines.

Pauline Marois hospitalisée pour un malaise

DAPHNÉ CAMERON
La Presse

Montréal — Pauline Marois a suivi le déclenchement des élections fédérales hier en direct de l'Hôpital général du Lakeshore. La chef du Parti québécois, qui a dû annuler le discours qu'elle devait prononcer au coup d'envoi de la campagne du Bloc, a été gardée en observation la

nuît dernière pour une infection au ventre.

«Ce n'est pas la listériose!» s'est empressé de préciser la porte-parole de M^{me} Marois, Marie Barette. «Au début, on croyait que c'était une intoxication alimentaire aux fruits de mer, mais il semble que ce soit finalement une infection qualifiée de bénigne. Puisque ses examens médicaux ne sont pas encore ter-

minés, les médecins ont préféré la garder en observation.»

Pauline Marois s'est présentée aux urgences hier matin parce qu'elle souffrait de douleurs au ventre et de nausées. La présidente du Parti québécois, Monique Richard, l'a remplacée au lancement de la campagne du Bloc québécois à Montréal. De sa chambre d'hôpital, la députée de Charlevoix se serait toutefois infor-

mée du déroulement de l'événement auprès du chef de cabinet du Bloc. «M^{me} Marois est lucide, dit Monique Richard. Elle se tient renseignée et dès qu'elle va pouvoir le faire, elle va venir donner un coup de main dans la campagne.»

Un communiqué publié hier soir par le Parti québécois a indiqué que la chef devrait normalement reprendre ses activités demain.

LE CANADA | AUX URNES

Avantage Harper



VINCENT
MARISSAL
COMMENTAIRE

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Il existe au sein du bureau de Stephen Harper une théorie selon laquelle le quotidien *The Globe and Mail* (plus libéral que conservateur, toujours selon les proches de M. Harper) fait exprès d'étirer les chiffres de ses sondages pour évoquer, en une du journal, la possibilité d'un éventuel gouvernement conservateur majoritaire afin d'effrayer les électeurs.

On dirait bien que le «complot» s'est répandu récemment à tous les médias, écrits comme électroniques, qui arrivent tous à la même conclusion: les conservateurs seraient vraisemblablement majoritaires si les élections avaient lieu aujourd'hui. C'est aussi ce que démontre notre sondage Segma ce matin.

Et le moins que l'on puisse dire, c'est que les libéraux sont en train de donner un sérieux coup de main aux conservateurs pour arriver à ce résultat impensable il y a quelques semaines à peine.

Dire que ça va mal chez les libéraux est un euphémisme. En fait, ça sent la débandade.

On a déjà vu des partis perdre la «bataille des pancartes», mais jamais encore avait-on vu un parti national perdre la «bataille des avions». Surtout pas le Parti libéral, une machine à prendre le pouvoir.

Même dans leurs plus sombres années, les conservateurs trouvaient un avion digne de ce nom qui attendait le chef sur le tarmac d'Ottawa le jour du déclenchement. Stéphane Dion, lui, va devoir faire des petits tours d'autobus au Québec et en Ontario pendant les quatre premiers jours de la campagne en attendant que la compagnie Air Inuit soit prête à lui fournir un vieux Boeing 737 usé, bruyant et hyper polluant.

Le déclenchement de cette campagne n'est pourtant pas une surprise. Stephen Harper envoie des signaux gros comme une montagne depuis un mois. De toute façon, en période de gouvernement minoritaire, les partis doivent être prêts en tout temps, ce qui veut dire qu'il faut négocier les petits «détails» comme la location d'un avion avant le début de la campagne. Évidemment, il faut être solvable, on ne réserve pas un avion comme on loue un pédalo.

Cette histoire d'avion ne serait qu'anecdotique si elle ne s'additionnait pas à tous les autres problèmes du Parti libéral. L'organisation sur le terrain n'est pas plus brillante que dans les airs. Hier soir, au moment d'écrire ces lignes, il manquait toujours 25 candidats libéraux au Québec (selon le site officiel du PLC), soit un tiers des confits. Par comparaison, il ne manquait que neuf candidats libéraux en Ontario sur les 106 circonscriptions. Les conservateurs et les bloquistes, de leur côté, ont tout leur monde au Québec.

Bien sûr, les postes seront comblés dans les prochains jours, mais la plupart des candidats seront «casés» en catastrophe, sans organisation, sans argent et sans avoir eu le temps de se préparer.

Quant au chef, Stéphane Dion, il avait l'air complètement dépassé par les événements hier matin. Il a affirmé que les Canadiens apprendraient à le découvrir pendant la campagne, exactement ce qu'il avait dit après la défaite historique dans Outremont, il y a un an.

Il a par ailleurs donné une bonne caisse de munitions aux conservateurs en se disant «aussi nationaliste» que Gilles Duceppe. Dans le «war room» conservateur, les recherchistes, ravis, ont aussitôt entrepris d'associer cette citation à celles de Gilles Duceppe dans un collage destiné au Canada anglais.

Du côté du Bloc québécois, Gilles Duceppe ne vit pas les problèmes organisationnels de son adversaire libéral, mais le ton de ses discours trahit une angoisse certaine, sinon un début de panique.

La campagne électorale était vieille d'à peine une heure que, déjà, M. Duceppe avait dit que Stephen Harper est un clone de George W. Bush, que c'est un dangereux idéologue de droite, qu'il veut priver les femmes de leurs droits, qu'il souhaite la libre circulation des armes à feu... Tout ça la première journée! Que dira M. Duceppe dans quatre semaines? Que les conservateurs sont des ogres mangeurs d'enfants?

Gilles Duceppe sort l'artillerie lourde en tout début de campagne parce qu'il n'a pas le choix. Son parti est menacé, il doit remobiliser sa base et, comme il ne peut plus jouer sur l'espoir du pays à venir ou sur la défense des intérêts du Québec, il mise sur la crainte des électeurs envers M. Harper. Cette stratégie sort directement des «focus groups» faits par le Bloc au cours des dernières semaines. Vrai, Stephen Harper inspire encore des doutes, mais tenir 35 jours sur ce thème, c'est risquer le dérapage. À force de se faire dire que Stephen Harper est un monstre, les électeurs le trouveront peut-être plutôt présentable, finalement, lors du débat des chefs.

La réplique des conservateurs s'en vient. Et comme M. Duceppe «fêtera» dans quelques jours le 18e anniversaire de son élection à la Chambre des communes, les bleus ne se priveront pas de rappeler que les bloquistes ne devaient que passer à Ottawa.

Hier, l'attitude de Stephen Harper contrastait fortement avec l'agitation de ses adversaires bloquiste et libéral. Calme, tout en contrôle à sa sortie de la résidence de la gouverneure générale, il a déploré les attaques à son endroit, lui qui a mitraillé Stéphane Dion de publicités négatives au cours des derniers mois.

Pendant que ses rivaux le dépeignent comme un dangereux agent de la droite, insensible et buté, M. Harper joue la carte du bon père de famille, le symbole rassurant par excellence en période économique difficile.

Multi-Comfort
Papais & Fils inc.
912 4172 Québec inc. 890 8334 4768 24

CLIMATISATION & CHAUFFAGE

Vente - Installation - Service
Huile • Électricité • Thermopompe • Bi-énergie

Estimation gratuite

Gino Papais
prop.

395-2, rue St-Jacques, Granby
450 777-5559

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION

• Feu • Vol • Centrale d'alarme • Carte d'accès
• Caméra • Intercom d'immeubles
• Alarme pour personnes âgées

Bur.: 450 372-1995
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby
daniel@intersecuritedl.com R.B.Q. 8325-4458-13

Pour être «VERT»
ET EN SANTÉ

Nous investissons 450 000 \$
pour être encore plus «écolo»

**PROMO-RÉNO
DE SEPTEMBRE**

1095\$

sur les frais d'adhésion
1 à 6, 1 an et 6 mois
+ taxes

NOUVEAU!

- Tennis rénové à neuf avec enveloppe thermique et nouvel éclairage
- Vestiaires homme et femme rénovés à neuf. Unique au Québec!
- Nouvel équipement Paramount pour le gym et beaucoup plus!

**JEUNES
EXTRÊMES**
DE 14 À 24 ANS

FRAIS D'ADHÉSION : 14 \$ EN TOUT TEMPS

Mensualités : Ton âge + 1 \$
Exemples : 14 ans, tu paies 15 \$ par mois
20 ans, tu paies 21 \$ par mois

**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

Abonnement 2 mois
disponible en tout temps

575 Dufferin, Granby 450 375-2552
www.interplus.qc.ca

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 5

8

8

8

Il faut intégrer les gens du 3^e âge

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

Montréal — En raison du vieillissement de la population qui occupe une place de plus en plus importante, les personnes âgées doivent être intégrées dans les différentes sphères de la société, a affirmé la présidente de la Fédération internationale du vieillissement (FIV), Irene Hoskins, lors de la clôture de la 9^e conférence mondiale de la Fédération sur le vieillissement, hier, à Montréal.

«Le vieillissement de la population fait en sorte qu'au cours des prochaines années, une majorité d'individus deviendront des aînés, a observé M^{me} Hoskins. Il faut dès maintenant trouver des moyens d'intégrer ces personnes, pour éviter de se retrouver avec un problème d'intégration lorsqu'une majorité d'individus auront atteint l'âge de la retraite.»

Pendant quatre jours, plus de 1000 personnes ont participé à l'événement, qui a notamment abordé les thèmes de la sécurité, des transports, de l'accès au logement, de l'isolement social, de la protection des droits des aînés et de la promotion d'une image positive de la vieillesse.

Une contribution bénéfique

Selon le coprésident de la conférence, Claude Béland, la contribution des aînés, notamment dans la sphère du marché du travail, peut être bénéfique pour la transmission des connaissances aux plus jeunes débutant dans ce milieu.

«Ce n'est pas parce qu'un pomier est vieux qu'il produit de vieilles pommes, a-t-il expliqué. La situation est la même avec les personnes âgées, qui peuvent s'impliquer dans des entreprises, mettre leur expérience acquise sur le marché du travail au service des employés.»

M. Béland a également affirmé que le gouvernement «devrait prendre des mesures pour inciter les aînés à participer dans la société, notamment pour ouvrir les cloisons entre les générations qui composent la société».

Ayant eu l'occasion d'observer la situation des personnes âgées dans plusieurs pays, M^{me} Hoskins attribue une «bonne note» au Québec en ce qui a trait à la condition des aînés.

«Au Québec, la facilité d'accès aux soins de santé fait en sorte d'améliorer la qualité de vie et la santé des aînés, a-t-elle expliqué. De plus, le Canada attribue des pensions de vieillesse, ce qui procure un revenu aux personnes âgées, même si elles ne travaillent pas.»

La prochaine Conférence mondiale sur le vieillissement aura lieu à Melbourne en 2010.



PHOTO DANIELE FRANCIS

Ralph Ireland a réalisé un soleil de type Haida qu'il offre gracieusement à la Fondation des amis du manoir du Sanctuaire. Celui-ci sera la pièce maîtresse d'un futur lieu de rencontre des artistes, un «longhouse amérindien», dans lequel sera érigé une fresque en bois de 100 pieds. «Mon œuvre représente la matière, les planètes, le mouvement planétaire et ce que ça prend pour créer une source de vie», résume M. Ireland.

Les arbres revivent à Saint-Armand

Les troncs morts serviront à un projet artistique

MARC-ANDRÉ PELCHAT
mpelchat@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Armand — La tempête de vents qui a foudroyé les peupliers du secteur Philipsburg, à Saint-Armand, ne laissera finalement pas que de mauvais souvenirs. Un ambitieux projet artistique prend forme des troncs mêmes de ces arbres.

La Fondation des amis du manoir du Sanctuaire, qui se dédie à aider les artistes locaux, s'est donnée un mandat clair: donner une deuxième vie à ces colosses. Pour ce faire, elle a requis les services de l'artiste sculpteur de renommée internationale Ralph Ireland.

La Fondation a profité du week-end pour tenir une journée portes ouvertes visant à dévoiler ses intentions et faire découvrir le manoir du Sanctuaire, situé au 71 de la rue South dans le secteur Philipsburg, à Saint-Armand.

«Pour une simple annonce par bouche-à-oreille, on est très heureux des gens qu'on a accueilli, dit le vice-

président et directeur général de la Fondation, Michel Saint-Denis. Une centaine de visiteurs sont passés, et du nombre, 65 vont s'impliquer dans notre projet.»

Un signe de Dieu

«On cherchait une idée pour mettre en valeur notre domaine, explique M. Saint-Denis. Et puis, le 10 juin, le bon Dieu nous a aidé, des arbres sont tombés.»

M. Saint-Denis s'est alors empressé de mettre le grappin sur 24 peupliers quasi-centenaires déracinés par la tempête.

«D'autres devront être coupés, mentionne M. Saint-Denis, on va en avoir 44 au total.»

Ralph Ireland sera l'homme orchestre du projet, qui comprend entre autres une murale de 100 pieds de long réalisée avec les bois des arbres.

«En réalité, mon grand défi est de sentir chaque arbre, affirme-t-il. Le bois est toujours en vie, vous savez? Mon but est de garder les arbres en vie en les donnant en sou-

venir. Pour y arriver, on va faire une énorme fresque de copeaux de bois avec les enfants. Divers artistes invités se joindront à l'aventure.»

L'art de M. Ireland s'inspire fortement des Haida, une tribu de la Colombie-Britannique. «Je me suis rendu chez ces Amérindiens et ils m'ont beaucoup inspiré. Ce peuple est extraordinaire, il est très philosophique.»

M. Ireland a justement gravé et peint un soleil de type Haida, qu'il offre gracieusement à la Fondation. Celui-ci sera la pièce maîtresse d'un futur lieu de rencontre des artistes, un «longhouse amérindien», dans lequel sera érigé la fresque.

«Mon œuvre représente la matière, les planètes, le mouvement planétaire et ce que ça prend pour créer une source de vie, résume M. Ireland. Elle démontre ce qu'on peut faire avec le tronc de ces arbres géants. On va l'installer au centre de la maison des artistes, elle va créer de la force et de l'harmonie pour les inspirer.»

Grandes ambitions

La Fondation des amis du manoir a une myriade de projets en tête. Parmi les plus importants, on note la tenue d'un symposium international de sculpture au manoir dès l'an prochain.

Des journées portes ouvertes thématiques, telles que celles tenues en fin de semaine, seront aussi organisées pour souligner les changements de saison.

Enfin, M. Saint-Denis compte mettre en place le projet «Porte du nouveau monde» dès 2009.

«Dans le cadre du 400^e de Québec, on veut créer le «Parc du Nouveau monde». Il s'agit d'un hommage à Champlain. Il servira également de porte d'entrée pour la route des vins et de site commémoratif des arbres géants de Saint-Armand.»

Le projet de 1,8 million \$ comprend notamment l'aménagement d'une salle de spectacle et d'un fort de Champlain. Selon lui, le tout devrait être complété pour l'anniversaire de Champlain en juin 2009.

La sauveteuse Marjolaine Paré honorée

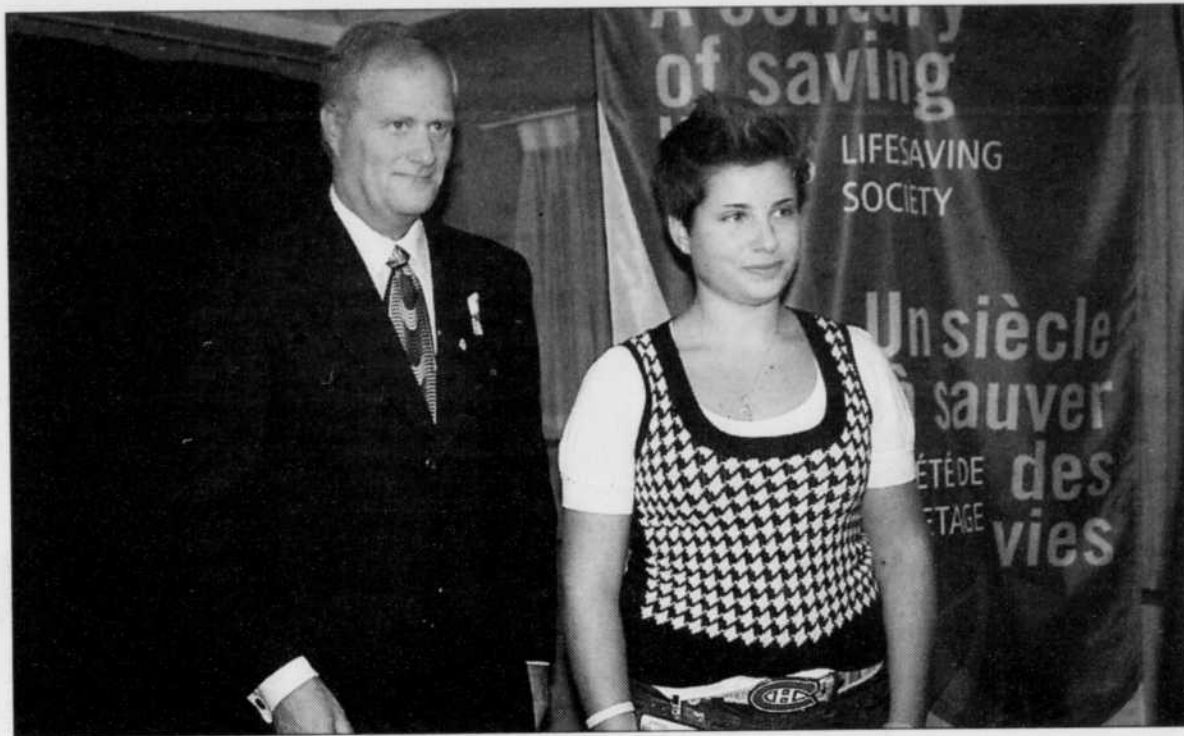


mpelchat@lavoixdelest.qc.ca
MARC-ANDRÉ PELCHAT

Nicolet — Les efforts de Marjolaine Paré, cette sauveteuse qui a évité la mort d'un garçon de cinq ans le 24 août dernier au Camping des chutes Hunter, à Frelighsburg, ont été récompensés. Samedi soir, elle a reçu une Citation en sauvetage de la Société de sauvetage, à l'École nationale de police de Nicolet.

Présent au pays pour la remise des neuf citations en sauvetage de l'année, le président de l'International Lifesaving Federation, Steve Beerman, a encensé le brio de la nouvelle coqueluche de Sainte-Brigide-d'Iberville. «Le geste posé par cette sauveteuse est absolument courageux et représente un exemple pour les jeunes. La récupération de la victime dans l'eau suivie d'une réanimation cardio-respiratoire a permis à cette jeune femme de sauver une vie humaine. On ne peut pas la remercier suffisamment.»

«Le sauvetage effectué par Marjolaine Paré démontre bien l'importance d'avoir une personne formée par la Société sur les plages et autres plans d'eau», a quant à lui



Marjolaine Paré a reçu une Citation en sauvetage des mains du président de l'International Lifesaving Federation, Steve Beerman. «Le geste posé par cette sauveteuse est absolument courageux et représente un exemple pour les jeunes. On ne peut pas la remercier suffisamment», a-t-il indiqué.

ajouté Raynald Hawkins, le directeur général de la Société de sauvetage du Québec.

Manon Lalonde, la propriétaire du Camping des chutes Hunter, tenait un discours tout aussi louangeur. «De la façon que ça s'est passé,

elle était vraiment à son affaire. Elle a sauvé une vie, on est fier d'elle pas à peu près. Il n'y a pas de mot pour décrire la chance qu'on a eu que Marjolaine soit aussi vigilante cette journée-là. Elle a fait ça en professionnelle à 100%! On espère bien

qu'elle va revenir surveiller notre plage l'été prochain.»

Les éloges fusaient également de toutes parts dans l'entourage de Marjolaine. Sa mère Mireille Lassonde ne trouvait pas les mots pour décrire combien elle était fière de sa fille.

«C'est une grande fierté pour toute la famille. C'était son premier sauvetage, mais elle a gardé son sang-froid même si elle avait peur de le perdre.»

Kevin, le petit garçon sauvé par la jeune femme, est le petit-fils des voisins de la famille Lassonde-Paré au Camping des chutes Hunter. «C'était d'autant plus difficile pour Marjolaine parce qu'elle connaissait bien l'enfant, explique M^{me} Lassonde. Elle avait même joué avec lui avant son quart de travail.»

Mais la sauveteuse de 17 ans ayant agi de façon professionnelle, il ne reste de cette mésaventure qu'un mauvais souvenir. «Grâce au brio de Marjolaine, le petit garçon ne conserve aucune séquelle, il est même retourné se baigner dans le lac du camping!», poursuit la mère de l'héroïne.

Quelque peu réservée, Marjolaine s'est néanmoins dit très touchée de l'honneur qui lui était décerné. «Je suis une fille très gênée, alors ça me fait bizarre de recevoir cet honneur. Je n'ai jamais rien reçu de tel! C'est toutefois une très grande fierté pour moi.»

«À sa sortie de l'hôpital, je suis allé voir le petit garçon chez lui. Quand la porte s'est ouverte, on s'est sauté dans les bras et on s'est mis à pleurer. Je vais me rappeler de ça toute ma vie», termine la jeune femme.

Offres incroyables sur les TL et les MDX



Modèle TL Type-S illustré

TL 08 MDX 08



Modèle MDX Ensemble Technologique illustré

PAIEMENT EN LOCATION

398 \$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS[†]

0,9%

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS
Taux nominal sur modèles sélectionnés[‡]

OU

UN RABAI À L'ACHAT COMPTANT JUSQU'À

5 000 \$*

PAIEMENT EN LOCATION

598 \$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS[†]

0,9%

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS
Taux nominal sur modèles sélectionnés[‡]

OU

UN RABAI À L'ACHAT COMPTANT JUSQU'À

8 000 \$*

ÉLÉGANCE ACURA

1325 Principale, Granby
450-378-4969

† Pour information seulement: 8,7% à 0,9%, taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Offres de location et de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2008 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux en location jusqu'à 48 mois sur la gamme des modèles TL 2008 est de 0,9%. Le taux en location jusqu'à 48 mois sur la gamme des modèles MDX 2008 est de 2,9%. Le taux en financement jusqu'à 60 mois sur la gamme des modèles TL 2008 (modèle UA6628J) et Acura MDX 2008 (modèle YD2828JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 398 \$/598 \$ moyennant un versement initial de 5 388 \$/5 258 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le TL ou le MDX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 825 \$/1 855 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15\$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. *Les rabais comptant jusqu'à 5 000 \$ sont offerts aux clients qui paient comptant seulement sur tous les modèles Acura TL 2008. Les rabais comptant jusqu'à 8 000 \$ sont offerts aux clients qui paient comptant seulement sur tous les modèles Acura MDX 2008. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

374729V

RÉTROSPECTIVE • 40 ANS DE FESTIVAL DE LA CHANSON
 FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY



Joce.

2007

« La nouvelle formation, qui s'échelonne sur deux semaines, sera adaptée au milieu du disque et du spectacle pour permettre aux artistes de se révéler à eux-mêmes. »

- Pierre Fortier, nouveau dg au Festival, *Cyberpresse.ca*, 22 août 2007

Le Festival change de structure. Si l'année dernière a vu la suppression des catégories, honorant ainsi un seul grand lauréat par année, 2007 redessine le stage de formation. D'une durée de trois semaines, le stage abordera la réalité de la chanson d'une manière beaucoup plus large, englobant improvisation, expression théâtrale, visites en studio, exploitation du web, gestion de carrière, mise en marché...

Infos

- » Porte-parole : Dumas.
- » Animatrices : Les Moquettes coquettes.
- » Artistes invités : Sylvie Paquette, Alfa Rococo, Fayo, Dominique Bouffard, Ima, Moran, Dumas, 3 Gars Su'l Sofa, Alexandre Désilets (Lauréat 2006).
- » Pierre Fortier devient le nouveau directeur général du Festival.
- » « Bêtes de scène » devient un nouveau concept de spectacle où plusieurs artistes, comme Vincent Vallières, Damien Robitaille, Karkwa, 3 Gars Su'l Sofa, Ily Morgane, MeLL, Guy-Philippe Wells, Alexandre Désilets et René Flageole, chantent leurs chansons et celles qu'ils ont toujours été gênés d'aimer.

Pierre Fortier, lui, apporte au Festival un nouvel angle de vision : « L'artiste qui a quelque chose à dire se désole de ne pas trouver suffisamment d'auditeurs. Il est encore plus désolant pour les auditeurs de ne pas trouver d'artistes qui aient quelque chose à dire. »

Belle manière d'exprimer le mandat du Festival!
 Yves Steinmetz

Finalistes

Caroline d'Été, Granby
 Éric Larochelle, Pintendre
 Joce, Montréal
 Francis Roberge, Montréal

Lauréat

Joce,
 Montréal

Jury

Demi-finales
 Laurent Saulnier
 Stéphanie Moffatt
 Éric Goulet
 Brigitte Matte
 Jean-François Lemieux

Lors de la finale, le jury est composé de 41 membres de l'industrie du disque et du spectacle.



Dumas



Les Moquettes coquettes et M. Roux



Janvier 2007

Mise en ondes de l'émission On s'en va à Granby, présentée par Musimax.



www.postedecoute.ca

Septembre 2007

Diffusion sur les ondes de CKOI des meilleurs moments de la Grande Finale.

375126V

Bonne chance à tous les participants 2008 du Festival de la chanson de Granby!

André Fleury
 Hygiéniste capillaire, copropriétaire



Pascal Fleury
 Hygiéniste capillaire, copropriétaire



Hairfax
 Clinique Capillaire Granby inc.

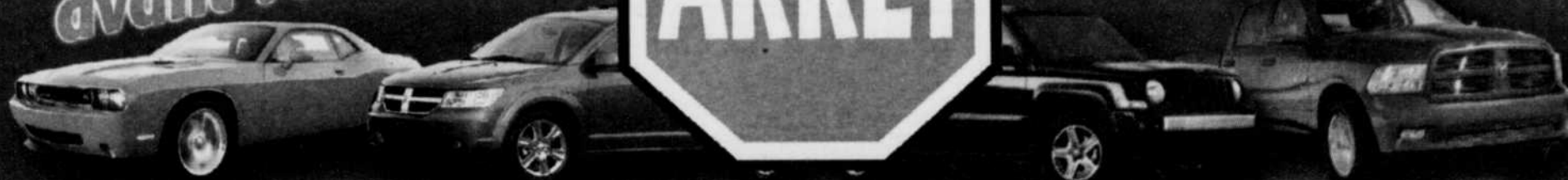
- Analyse des racines de cheveux en laboratoire
- Solutions préventives de la calvitie
- Transplantations capillaires
- Perruques pour cas médicaux (Ex.: chimiothérapie)
- Remplacements esthétiques pour hommes et femmes
- Consultation gratuite
- Sur rendez-vous seulement

550 St-Jacques, Granby • 450 372-0377 • www.hairfax.com

N'achetez rien
avant vendredi!



Vous êtes acheteurs,
y'a pas plus vendeur que nous!



MEGA VENTE

DE RETOUR
POUR UNE 3^e ANNÉE

les 12. 13 et 14 sept.

VENDREDI

SAMEDI

DIMANCHE

Beau temps
mauvais temps



DODGE



CHRYSLER

Jeep

Notre
politique
**UN PRIX
LE VRAI**

PLUS DE 400 VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS SUR LE SITE

PRIX IMBATTABLES!

Financement rapide sur place

Érablière la Grillade

ST-ALPHONSE-DE-GRANBY **SORTIE 68**



Bessette
COWANSVILLE

450 • 263 • 4000
www.bessetteautomobiles.com

AUTOMOBILLES
CENTRE-VILLE
GRANBY

450 • 378 • 1212
www.automobilescentreville.com

Granby
CHRYSLER

450 • 378 • 9051
www.granbychrysler.com

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 9

8

8

8



Aux Artisans du terroir de Saint-Paul-d'Abbotsford, quatre jeunes garçons se sont amusés comme des petits fous avec une machine de récolte des pommes. «J'aimerais même mieux avoir la machine que mon Game Boy», dit Zachary Poulin, 8 ans. Décidément, l'appareil lui plaisait.

Les fermes du Québec ouvrent leurs portes

MARC-ANDRÉ PELCHAT
mpelchat@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Paul-d'Abbotsford — Les petits et les plus grands avaient de quoi se désennuyer, hier, à la journée portes ouvertes provinciale de l'UPA.

Dans la région, plusieurs fermes ont pris part à la fête. *La Voix de l'Est* s'est rendue aux Artisans du terroir de Saint-Paul-d'Abbotsford, afin de voir ce qui s'y tramait.

«On a organisé cinq stations pour les visiteurs, explique le propriétaire Réjean Guertin. Une sur le piégeage des insectes, une sur les nouvelles techniques de production de la pomme, une sur l'interprétation des raisins, une sur le procédé de vinification, et finalement, la préférée de tous, la dégustation.»

«Le but de l'activité est simple: démontrer aux gens que c'est possible de faire pousser du raisin et de fabriquer du vin au Québec.»

Au passage du journal, vers 11h30, il y a avait foule. «On attend environ 1500 à 2000 visiteurs, c'est comme ça à chaque année», dit M. Guertin devant son atelier d'interprétation du vin.

Sur ces entrefaites, Pierrette

Ménard s'est avancée pour questionner M. Guertin. «J'ai des vignes dans mon jardin, mais elles ne sont pas belles, dit la résidente de Saint-Dominique. Je suis venue demander conseil à Réjean, il a l'air de savoir comment ça marche!»

Mieux qu'un Game Boy

Non loin de là, quatre jeunes garçons s'amusaient comme des petits fous avec une machine de récolte de pommes. «J'aimerais mieux avoir cette machine que le champ de pomme»; fait valoir Zachary Poulin, 8 ans. Décidément, l'appareil lui plaisait. «J'aimerais même mieux avoir la machine que mon Game Boy.»

«Moi, c'est la deuxième fois que j'amène les enfants aux journées portes ouvertes, mais eux ils sont habitués, mentionne la mère de Zachary, la Maskoutaine Isabelle Cournoyer. Auparavant, ma mère les kidnappait pour leur faire visiter les fermes.»

«C'est toujours super intéressant comme visite à faire avec les enfants. On est allé camper à Bromont, et on a décidé d'arrêter ici en revenant.»

Les Montréalais Adamo Petosa



«Chaque année, on reçoit entre 1500 et 2000 personnes lors de la journée portes ouvertes de l'UPA», dit le propriétaire des Artisans du terroir, Réjean Guertin.

et Ada Sijevic étaient aussi très attentifs au kiosque de contrôle des insectes. «C'est certain qu'on va avoir un verger plus tard, alors on prend des notes, dit M^{me} Sijevic. On essaie de se faire éduquer. En même temps, notre tournée des fermes nous aide à déterminer à quel endroit on va s'établir.»

Les mordus de jeux se réunissent

MARC-ANDRÉ PELCHAT
mpelchat@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Alphonse — Les années filent et le jeu continue pour les férus de jeux de société. Ils étaient pas moins de 200 à s'être donnés rendez-vous ce week-end, à l'érablière La Grillade pour la sixième Rencontre ludopathique granbyenne.

Sous la supervision du «gourou» Yves Phaneuf, des mordus des quatre coins du Québec ont croisé le fer sur les planches de jeu.

«Ici, les amateurs ont le choix parmi un inventaire de 400 à 500 jeux de société de type européen, mentionne l'organisateur et fondateur de l'événement. Plus d'une centaine auront été sortis de leurs boîtes au terme de la fin de semaine.»

«Il y en a pour tous les goûts», assure celui qui a entraîné 200 de ses jeux à la rencontre. Des jeux d'ambiance, de stratégie, d'énigmes: demandez vous recevrez. M. Phaneuf en possède plus de 450, dont plusieurs viennent de l'étranger.

Qu'à cela ne tienne. «J'en fait fréquemment venir de l'Allemagne, dit-il. Pour chacun d'entre eux, des mordus mettent les traductions des règlements en ligne.»

Et il sait par cœur toutes les

règles de ces jeux? «Pratiquement, rétorque M. Phaneuf. Pour retenir tout ça, il faut aimer ça. C'est ma lecture de toilette!»

Un phénomène qui prend de l'ampleur

Au dire de ce passionné accompli, le phénomène prend de l'ampleur au Canada. «Même à Granby, la boutique Le maître du jeu s'impose plus que jamais sur le marché.»

Il faut aussi dire que Granby a bonne presse de par le monde. «On entend beaucoup de bouche-à-oreille sur l'événement de Granby en France», indique le joueur français Mathieu D'Epenou, tout droit venu de Versailles pour l'occasion.

À la grandeur de l'érablière régnait une ambiance de fête. Quelques jeunes hommes s'amusaient ferme à une table de Vikings. «Je viens d'Abitibi pour cette rencontre, lance Steven Tremblay. Pas question que je la rate! C'est tellement une belle occasion de rencontrer d'autres passionnés dans mon genre.»

«Je suis un nouvel amateur, dit son partenaire de jeu Dany Croisetière, de La Tuque. À ce loisir, ce n'est pas long qu'on pogne la piqure. C'est ma première visite à Granby, mais ce n'est sûrement pas la dernière.»



Martin Labrecque, Steven Tremblay, Alain Joyal et Dany Croisetière s'amusaient ferme à une table de Vikings.

PHOTOS DANIELLE FRANCIS

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Huguette Paquette, Cowansville; Marie-Ève Gagné, St-Césaire; Céline Inkel, Granby; Pierre Normandin, Stukely-Sud; Alain Mercure, Ange-Gardien; Marianne Mercure, Ange-Gardien; Marie-Jeanne Dumont,

Granby; Marie-Claire Carey Gagné, Bromptonville; Rock Lebel, Granby; Patricia P. Francœur, Granby; joyeux 1^{er} anniversaire de mariage à Manon Verrier et Steve Thommes, Durham Sud; joyeux 24^e anniversaire de mariage à Lucille Nadeau et André

Dépeault, Acton Vale; joyeux anniversaire de mariage à Diane Rainville et André Gagné, St-Césaire. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

ESCAPE XLT V6 4X4 2008

UN EXCELLENT RAPPORT SÉRÉNITÉ/PRIX



SUR ROUTE 6,2 L/100 KM**
EN VILLE 11,7 L/100 KM**

À L'ACHAT

369 \$ par mois
Terme de 60 mois*

À LA LOCATION

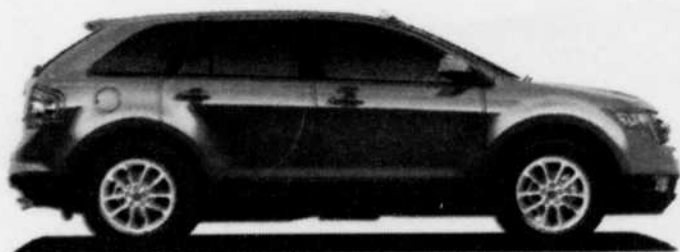
349 \$ par mois
Location 48 mois*

Frais de transport et de préparation inclus

- AdvanceTrac® avec contrôle de stabilité antiretournement exclusif*
- 6 sacs gonflables
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Jantes de 16 po en aluminium
- Antibrouillards
- Climatisation
- Prise audio auxiliaire
- Commandes au volant
- Système de surveillance de la pression des pneus
- Freins assistés aux 4 roues avec antiblocage

EDGE SEL 2008

À TRACTION INTÉGRALE



À L'ACHAT

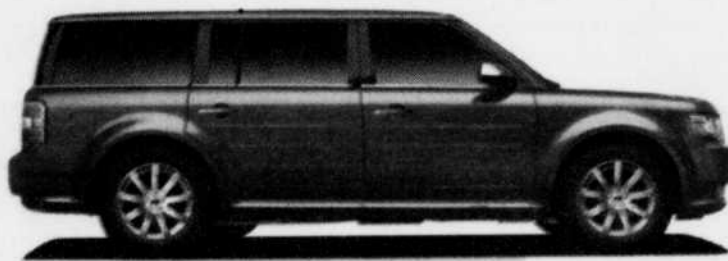
418 \$
par mois
Terme de 72 mois*

À LA LOCATION

398 \$
par mois
Location 48 mois*

FLEX SEL 2009

À TRACTION INTÉGRALE



0 %

de financement
à l'achat jusqu'à
60 mois
PDSC 36 999 \$*

Testez ces super offres chez votre concessionnaire Ford.



ford.ca



propulsée par vous

Véhicules à titre indicatif seulement. *Frais de transport de 1 250 \$ (Escape et Edge) ou 1 300 \$ (Flex) en sus. Escape: Prix de vente de 25 345 \$. Mise de fonds de 3 245 \$ ou échange équivalent. À un taux annuel de 0 %, les mensualités seront de 369 \$ pour un terme de 60 mois. Les frais de crédit étant de 0 \$, l'obligation totale sera de 22 100 \$. Edge: Prix de vente de 32 439 \$. Mise de fonds de 3 995 \$. À un taux annuel de 1,99 %, les mensualités seront de 418 \$ pour un terme de 72 mois. Les frais de crédit étant de 1 150 \$, l'obligation totale sera de 28 444 \$. Les mensualités seront en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. Première mensualité et mise de fonds de 3 245 \$ (Escape) ou 3 995 \$ (Edge) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. **Cylindre - petits V6. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Credit Ford. Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme de reconnaissance des diplômés. Toutes les taxes incluant la taxe sur la climatisation, l'immatriculation, les assurances et les frais d'inscription au registre des crabs personnels et meubles sont en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Pour les détails chez votre concessionnaire Ford. **Selon les données de Ressources naturelles Canada (2008).



8

8

8

Quand la Ville crie Fore!



GRAND PARLEUR
MICHEL LALIBERTÉ
www.cyberpresse.ca/lavoixdelest

Regardez bien ces deux photos.

Voici le pavillon Dubuc. Le bâtiment de 132,3 mètres carrés (ou 1420 pieds carrés pour les nostalgiques du système impérial) sert de locaux à des organismes de sports et de loisirs à Granby. Il compte aussi des toilettes pour femmes et hommes, service très apprécié dans ce secteur où des centaines de jeunes jouent au soccer le week-end. Coût de construction en 2003: 377 040 \$.



Voici le pavillon touristique de la Ville de Granby sur la rue Denison Est. Construit en 2005, il a une superficie de 119,6 mètres carrés (1281 pieds carrés). Il est équipé de toilettes pour les employés et les visiteurs. Coût de construction: 352 865 \$.



Beaucoup d'argent donc pour deux petites bâtisses. Je vous lance ces chiffres pour mieux vous parler du plus récent projet de la Ville de Granby. La Ville, propriétaire depuis 2006 du Club de golf Miner, veut construire un nouveau chalet pour remplacer celui érigé au début du 20^e siècle. L'idée ici n'est pas de nier l'état vétuste du chalet, mais plutôt le réalisme des coûts estimés de construction, soit de 700 000 \$.

Voyons voir. On ignore la superficie du futur chalet — autant la Ville que les dirigeants du club sont muets sur ce type d'information. On peut d'emblée déduire que deux vestiaires, un pour homme, un pour femme, avec salles de bain et douches seront inclus. On peut d'ores et déjà penser aussi que le bâtiment aura une cuisine, une salle à manger, une petite boutique et, incontournable pour tout club qui se respecte, un petit bar avec terrasse pour admirer les talents des joueurs sur le vert du trou numéro 9.

Pour justifier cette dépense, la Ville use amplement de l'argument que les installations sanitaires serviront également aux centaines de randonneurs de la forêt Miner. Voilà un bien beau spin politique, comme disent les Chinois. La grande question est de savoir si on peut construire un tel bâtiment pour 700 000 \$? Ah, j'oubliais. Le prix comprend l'aménagement d'un champ de pratique.

De trois choses l'une:

1. Ou bien la Ville a fait une grossière erreur de calcul
2. Ou bien la Ville connaît un entrepreneur qui travaille pour vraiment pas cher
3. Ou bien la Ville essaie de mieux faire passer cette dépense (qui va profiter seulement à une poignée de ses citoyens-golfers), mais se prépare déjà à justifier un éventuel (et très probable) dépassement des coûts.

Choisissez.

Tiens. Si le projet se réalise dans les coûts prévus, j'inviterai le maire Goulet, à mes frais (ceux de mes patrons en fait), pour disputer une petite ronde de golf. On pourra en profiter pour discuter des missions d'une ville. Et, tant qu'à y être, parler de l'hideuse roulotte (n'ayez crainte, je vous épargne la photo!) qui sert de toilettes au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin.

Cet extraordinaire lieu de verdure et de faune, fréquenté chaque année par quelque 165 000 personnes, est aussi la propriété de la Ville...

700 000 \$ pour un chalet de golf! La Ville aurait-elle un problème de priorités?

SUR LE BLOGUE LA SEMAINE DERNIÈRE

L'option 3 pour sur. C'est la façon (malheureuse) de faire passer des projets et ce n'est pas seulement dans monde public que l'on applique cette approche.

Plusieurs projets en entreprise fonctionnent de cette façon: on baisse les coûts au max, le projet est

approuvé, et ensuite, SURPRISE!, on annonce des dépassements du à des imprévus...

demchris

Pour ma part, je suggère un four-some incluant M^{me} Quinlan... FORE!

maxi21

Décourageantes élections

Pourquoi des élections? Et quels seront les thèmes de cette campagne, pensez-vous? L'environnement, évidemment. On nous parlera aussi des difficultés du secteur manufacturier. Et un petit peu (pas trop quand même) de subventions à la culture, surtout au Québec. Un des grands partis — parions sur le Bloc ou le NPD — pourrait également ramener la question de la participation militaire canadienne en Afghanistan. Si on est chanceux, personne n'allumera de débat sur l'unité du pays.

Tout ça est bien intéressant. Mais qu'auront de nouveau à dire ou à offrir les partis sur ces questions? Pas grand chose, on le craint.

Grand parleur

Quelle mauvaise idée que d'aller en élections à l'ombre du rendez-vous historique Obama/McCain. Enfin, qu'y peut-on?

Paul Laurendeau

C'est parce que tout le monde est beaucoup plus intéressé à couvrir la politique américaine. Depuis des mois, des pages et des pages sur les élections américaines. Il ne doit pas avoir de nouvelles importantes à

Montréal depuis des mois... Pas de problème à Montréal-Nord non plus...

pcinoc

Les élections fédérales sont les bienvenues. Il est grand temps que le gouvernement ait les coudées franches, que les Libéraux se débarassent de Stéphane Dion et renouvellent leur programme et que nous ayons un meilleur député dans Shefford que Robert Vincent!

patcourtemanche

Excellent timing! La fin des étés nous apporte la moisson! C'est le temps de nous faire vendre différentes salades avec un arrière-goût de déjà-vu. Nécessaire et impopulaire, le Carbone de Dion, Harper et son mini-moi de Bush, et le sympathique mais qui ne passe pas Layton ou encore le parti jadis nécessaire de Duceppe, mais maintenant bien enraciné dans la terre fédérale, quel choix avons nous? Une démarche coûteuse et qui ne donnera pas plus. C'est de l'opportuniste électoral bien indigeste qu'on se fait servir. Vive la démocratie!

paul-hemiste

Course électorale

C'est un départ!

Les partis...



...les électeurs!



PAQUETTE 2008

Je crois que cette fois-ci les conservateurs formeront un gouvernement majoritaire car l'opposition est à court d'idées avec de vieux politiciens comme Layton, Duceppe et Dion qui n'ont ni programme, ni solution de rechange.

maroisnobinette

Je crois aussi que le PC sera majoritaire. Les commandites planent encore sur les libéraux. Ils ont voulu S. Dion, ils l'ont, avec tout ce

qui vient avec... Monsieur Ignatief aurait pu redorer leur image, mais ils l'ont rejeté. Quant au BQ, il n'a jamais rien fait de plausible sinon chialer, rouspéter. De plus, ils n'ont aucun pouvoir et n'en veulent pas. Ils ne peuvent pas mettre en chantier des projets. En un mot, ils sont inutiles. Mais leur inutilité est payée par TOUS les Canadiens. Je ne crois pas que d'autres pays dans le monde accepteraient dans leur sein des députés voués à la destruction systématique de ces pays. Ex:

les USA accepteraient-ils des Californiens à Washington voués à la séparation de la Californie hispanophone à 95%? Poser la question c'est y répondre. Le BQ n'a aucun POUVOIR, il faut bien se mettre cela dans la tête, c'est la réalité.

desorties

Il faut en profiter pour faire un grand ménage dans ce pays qui s'en va en ruine.

fernandcloutier

TOUS CES VÉHICULES SONT TRÈS ÉCONOMIQUES EN ESSENCE!

VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés
TOYOTA

- Garantie Toyota minimale de 12 mois/20 000 km sur le groupe propulseur et l'assistance routière
- Pas un sou de franchise
- Chaque véhicule a passé une rigoureuse inspection d'assurance de la qualité de 127 points
- Privilège d'échange de 7 jours/1 500 km
- Plein d'essence gratuit
- Première vidange d'huile gratuite** avec remplacement du filtre

*Voir votre concessionnaire pour les détails. **6 mois/8 000 km (selon la première éventualité)

2007 COROLLA CE

(ES915)
aut., clim., radio CD,
p. élect., 48 788 km

Certifiés
2 EN INVENTAIRE
15 995\$



2007 YARIS «HATCHBACK»

(29077B)
5 p., man., radio CD,
p. élect., 32 018 km

Certifiés
12 995\$



2005 MATRIX

(ES898)
aut., radio CD,
104 746 km

Certifiés
12 495\$



2005 MATRIX XR

(29287A)
man., clim., radio CD,
gl. et p. élect., rég. de vit.,
«mags», 94 474 km

Certifiés
13 895\$



2005 VIBE

(29260A)
man., clim., radio CD,
gl. et p. élect.,
rég. de vit., 137 180 km

Certifiés
11 995\$



2004 CRV EX

(28410A)
5 p., noir, 4 cyl., radiocass.,
CD, gl. et p. élect., rég. de vit.,
clim., «mag», 89 352 km

Certifiés
16 495\$



2004 CAMRY

(29253A)
4 cyl., aut., clim., radio CD,
gl. élect., p. élect.,
rég. de vit., 69 846 km

Certifiés
14 995\$



2003 ECHO GR B

(ES899)
aut., 4 p., clim., radio CD,
p. élect., 93 487 km

Certifiés
9 995\$



2005 MATRIX GR B

(ES892)
man., clim., radio CD,
p. élect., «mags», 94 436 km

Certifiés
12 995\$



2005 MATRIX XR

(ES902)
aut., clim., radio CD, gl. élect.,
p. élect., rég. de vit., «mags»,
110 770 km

Certifiés
13 495\$



2005 ECHO «HATCHBACK»

(29255A)
5 p., man., radiocass.,
p. élect., freins ABS,
79 608 km

Certifiés
8 995\$



2004 MALIBU 2.2 ECOTEK

(ES906A)
4 cyl., aut., clim.,
radio CD, gl. et p. élect.,
rég. de vit., 121 943 km

Certifiés
5 995\$



2000 COROLLA LE

(28455A)
aut., clim., radio CD,
gl. et p. élect., rég. de vit.,
73 940 km

Certifiés
8 495\$



2004 RAV4 LTD

(ES914)
aut., clim., radio CD,
gl. et p. élect., rég. de vit.,
freins ABS, «mags»,
cuir, 67 802 km

Certifiés
20 995\$



2002 COROLLA CE PLUS

(29113A)
4 p., rouge, 4 cyl., aut.,
clim., radio CD, p. élect.,
50 176 km

Certifiés
9 995\$



2001 COROLLA CE

(29101A)
4 p., argent, 4 cyl.,
man., clim., radio CD,
gl. et p. élect.,
rég. de vit., 155 927 km

Certifiés
5 995\$



2000 ODYSSEY EX

(28462A)
4 p., bleu, V6, aut., clim.,
radio CD, p. élect., rég. de vit.,
freins ABS, «mags»,
157 008 km

Certifiés
7 995\$



2004 CIVIC SE

(27321A)
4 p., man., clim.,
radio CD, p. élect.,
59 207 km

Certifiés
9 995\$



1998 FORESTER

(28394A)
man., clim., gl. et p. élect.,
rég. de vit., «mags»,
193 471 km

Certifiés
3 995\$



2000 ACCENT

(292241A)
aut., radiocass.,
gl. et p. élect.,
70 793 km

Certifiés
5 995\$



2003 CIVIC SI

(283961A)
2 p., man., clim., radio CD,
gl. et p. élect., toit ouv.,
rég. de vit., «mags»,
99 564 km

Certifiés
10 995\$



2003 MATRIX XR

(ES909)
AWD, aut., clim.,
radio CD, gl. et p. élect.,
rég. de vit., «mags»,
99 622 km

Certifiés
11 495\$



2003 ELANTRA GT

(ES895A)
man., clim., radio CD,
gl. et p. élect., rég. de vit.,
«mags», 105 778 km

Certifiés
6 495\$



2003 CR-V

(290212A)
5 p., man., clim.,
radiocass., gl. et p. élect.,
rég. de vit., 144 011 km

Certifiés
11 995\$



2003 ECHO

(ES888)
4 p., argent, 4 cyl.,
man., radio CD,
67 643 km

Certifiés
8 295\$



1998 B4000

(29166A)
4 p., aut.,
radio CD,
«mags»,
125 500 km

Certifiés
6 995\$



2004 HIGHLANDER

(ES917)
7 pass., V6, aut., clim.,
radiocass. et CD,
gl. et p. élect., rég. de vit.,
freins ABS, 66 833 km

Certifiés
17 995\$



2001 TRIBUTE

(29223A)
5 p., aut., clim.,
gl. et p. élect., rég. de vit.,
«mags», 156 500 km

Certifiés
7 495\$



Estrie
TOYOTA

VÉHICULES D'OCCASION

La plus grande
salle de montre

www.estrie-toyota.qc.ca

450 378-8404

6, rue Irwin Granby
(Angle Principale et accès de l'autoroute)



324165V

Mario Messier
Conseiller
véhicules
d'occasion



André J. Beauregard
Dir. véhicules
d'occasion



Claude Côté
Conseiller
véhicules
d'occasion



LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 13

8

8

8

COWANSVILLE



155, rue de Salaberry
À deux pas du Canadian Tire et du Wal-Mart

COWANSVILLE MAZDA vous offre ses PLUS BEAUX DÉMONSTRATEURS

MAZDA 3 GX 2008

inclus : • climatiseur
• groupe électrique

2 disponibles

- 1 argent 500 km
- 1 galaxie 500 km

~~18 795\$~~

14 995\$

Taux régulier



MAZDA 3 Sport GT 2008

- 1 bleue 12 500 km
- manuelle • groupe électrique
- toit • 2,3 L
- climatiseur

~~24 295\$~~

18 995\$

Taux régulier

- 1 blanche 12 500 km
- automatique
- toit
- climatiseur
- groupe électrique

~~25 395\$~~

19 995\$

Taux régulier



MAZDA 5 GT 2008

inclus : • automatique • «mags» 17 po
• tout équipée • phares antibrouillard
• toit ouvrant

2 disponibles

- 1 noire 1 000 km
- 1 bleue 11 500 km

~~25 995\$~~

22 495\$

Taux régulier



MAZDA CX9 2008

- cuir
- audio Bose
- navigation
- V6, 3,7 L
- automatique
- 6 vitesses
- «mags» 20 po

- 1 bleue 12 500 km

~~51 995\$~~

41 995\$

Taux régulier



MAZDA CX7 GT 2008

inclus : • groupe de luxe
• audio Bose
• cuir
• tout équipé

1 disponibles

- 1 argent 12 500 km

~~38 235\$~~

29 995\$

Taux régulier



MAZDA 6 Sport GS 2008

- 4 cylindres
- manuelle
- tout équipé
- aileron
- jupes

1 disponibles

- noire 12 500 km

~~26 595\$~~

19 995\$

Taux régulier



* Taxes en sus. RDPRM et immatriculation. Selon disponibilité.

Transport et préparation en sus sur les modèles 2008 (Mazda3, Mazda6 et Mazda MX5, 1395\$. Mazda5 et CX7, 1535\$).



mazda
PRÊT À ROULER

450 266-8888

www.cowansvillemazda.com

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS



Club du Président
2007
décerné à
Cowansville Mazda

38091V

Stephen Harper viole sa propre loi.

« Les élections à date fixe
empêcheront le chef du
gouvernement de manipuler
le calendrier pour obtenir
des avantages partisans. »

Stephen Harper, 27 mai 2006

*Au Québec, on préfère
le respect, la démocratie, l'intégrité.*

Présent!
pour le Québec

 **BLOC**
QUÉBÉCOIS
www.blocquebecois.org

Autorisé par l'agente principale du Bloc Québécois.

583368V

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 15

8

8

8

Arts et culture

33^E FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE TORONTO

Dans l'univers des frères Coen

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

Toronto — Avec *Burn After Reading*, les frères Coen proposent une comédie noire «insignifiante» sur la stupidité ambiante. Et ils entraînent une autre superstar dans leur aventure: Brad Pitt.

Il est au rendez-vous pratiquement chaque année, mais sa présence provoque toujours le même émoi. Brad Pitt était cette fois dans la Ville reine pour la présentation de *Burn After Reading*, le nouveau film des frères Coen. Après avoir foulé le tapis rouge du Roy Thomson Hall vendredi soir, la superstar s'est prêtée hier au jeu de la conférence de presse en compagnie des frangins cinéastes et de deux de ses partenaires de jeu, Tilda Swinton et John Malkovich. Tout comme Pitt, ces derniers ont aussi la particularité de faire ici leur entrée dans l'univers des Coen.

«Cela faisait déjà quelques années que je cognais à la porte des Coen, a expliqué samedi Brad Pitt. J'avoue que lorsque j'ai lu le scénario, et quand j'ai vu à quel point le personnage que je devais jouer était stu-

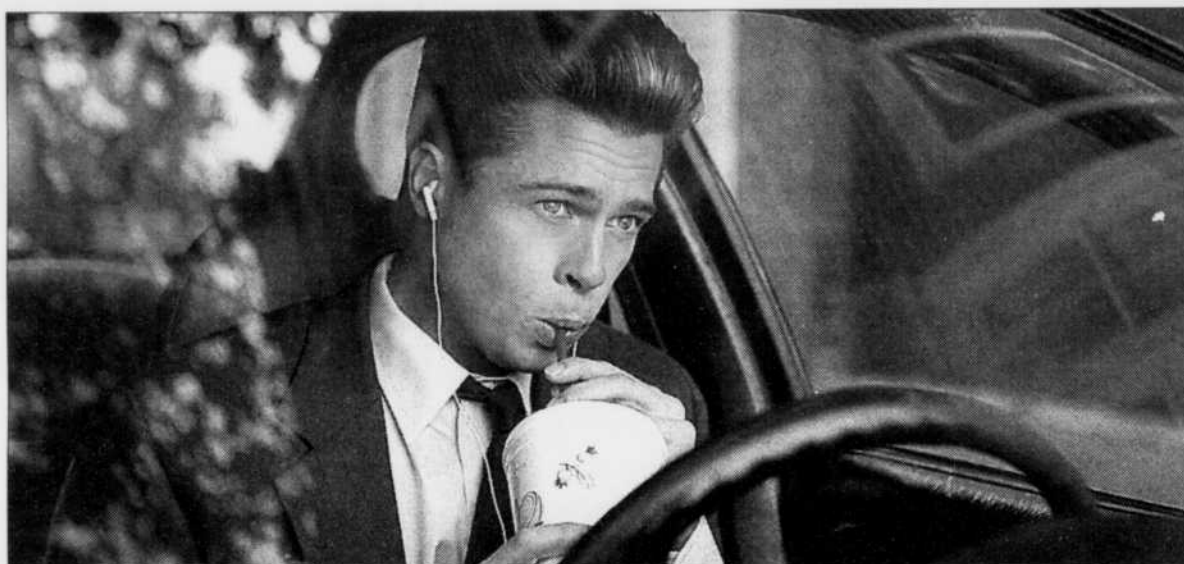


PHOTO ALLIANCE VIVAFILM

L'acteur Brad Pitt dans *Burn After Reading*, de Ethan et Jael Coen.

pide, j'étais un peu fâché!» ajoute-t-il, pince-sans-rire.

«À vrai dire, je ne me suis inspiré de personne pour composer ce personnage. Tout vient de moi. C'est d'ailleurs probablement ce qui me trouble le plus. Et qui trouble aussi le plus ma douce moitié!»

L'acteur compte déjà quelques

comédies à son actif, mais il apprécie surtout le fait qu'on lui demande de prêter ses traits à des personnages un peu plus décalés.

«Quand tu campes un *leading man*, ton personnage a toutes les réponses. Il lance la bonne réplique au bon moment, et il se sort de toutes les situations possibles, même

les plus improbables. Évidemment, cela flatte l'ego. J'estime pourtant qu'il est tout aussi amusant de se glisser dans la peau d'un type qui ne fait rien correctement!»

Une direction imprévue

De leur côté, Jael et Ethan Coen, qui avaient d'abord l'intention de faire

un film d'espionnage à partir d'un scénario original, ont été un peu surpris par la direction qu'a prise leur script au fil de l'écriture. *Burn After Reading*, qui a pris les allures d'une franche comédie, relate la collision entre deux mondes qui, en surface, n'ont strictement rien en commun: celui des agences de renseignement et celui des centres d'exercice. Quand l'employée d'un gym (Francis McDormand) tente de «rentabiliser» la découverte d'une disquette contenant de précieux renseignements, le récit prend en effet une tournure complètement loufoque. D'autant plus que les personnages s'enlisent alors dans un climat d'idiotie générale que revendiquent pleinement les auteurs cinéastes. Conçu pratiquement en même temps que *No Country for Old Men*, qui a valu aux Coen l'Oscar du meilleur film et de la meilleure réalisation, *Burn After Reading* se révèle à cet égard plus léger, voire plus frivole.

«Chaque film est une aventure différente, explique Ethan Coen. Des types stupides qui ne font rien de signifiant dans leur vie n'en sont pas moins intéressants pour autant!»

Burn After Reading prend l'affiche vendredi.

LA TOUTE NOUVELLE CTS
► 2008

Prix d'achat **34 449\$** Achetez à **619\$/mois** 0\$ de comptant
Financement à l'achat 60 mois

ÉCONOMISEZ 20¢
PAR LITRE POUR 2500 LITRES*

Privèges Cadillac:
Garantie et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km¹.
Abonnement d'un an au plan Orientation et dépannage d'OnStarSM avec service d'orientation pas à pas⁴. Garantie de 160 000 km ou 5 ans⁵ sur les composants du groupe motopropulseur plus transport de courtoisie et assistance routière.

VOITURE DE L'ANNÉE 2008 selon Motor Trend

Cadillac
cadillac.gm.ca



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Ike a causé des dégâts matériels considérables dans les îles Turks et Caicos, petit territoire britannique dans les Caraïbes. Des vagues de plus de 5,5 mètres de haut auraient complètement détruit 80 % des maisons de l'archipel. Le premier bilan ne fait toutefois état d'aucun mort ni blessé parmi les quelque 3000 résidents.

L'ouragan Ike ravage les Caraïbes

Les pluies entravent la distribution de vivres

VIOLAINE BALLIVY
La Presse

Caraïbes — Plus d'un demi-million de personnes ont été évacuées hier dans l'île de Cuba, placée en état d'alerte maximale avant le passage de l'ouragan Ike, dont les fortes pluies ont de nouveau semé la mort et la désolation en Haïti.

La plupart des routes menant à la ville des Gonaïves, la plus touchée par le passage de Hanna et Gustav, auraient été détruites ou inondées hier, stoppant de nouveau la distribution de vivres et d'eau potable, qui venait à peine de recommencer la veille.

Un convoi de trois camions du Programme alimentaire mondial en route vers un camp de réfugié installé à Saint-Marc, à quelque 60 km des Gonaïves, a dû rebrousser chemin à cause de l'effondrement d'un pont. Des kilomètres de chaussée se sont affaissés. L'eau a recouvert les champs, et les habitations baignent dans plus de 50 cm d'eau boueuse. «C'est une très mauvaise nouvelle. Cela veut dire que les besoins en eau et en nourriture se font encore plus pressants qu'avant. Des gens qui avaient trouvé des refuges ont été de nouveau inondés et isolés. La situation est de plus en plus grave», a déclaré à *La Presse* le responsable des opérations de la Croix-

Rouge internationale, Jean-Pierre Taschereau, joint à Port-au-Prince.

Des secouristes français ont essayé de tracer un nouvel accès par le nord de l'île, en vain. Pire: tous les avions ont été cloués au sol hier par des fortes pluies et des vents violents. «Tant qu'il n'arrêtera pas de pleuvoir, la situation continuera de se détériorer», a dit M. Taschereau.

Les journalistes sur place ont rapporté les témoignages de dizaines de sinistrés affamés. «L'eau avait baissé depuis mardi mais elle est remontée ce matin. Et nous, on a faim, regarde!» a dit Nicolas Jean-Charles à une reporter de l'AFP en soulevant son t-shirt pour montrer du doigt son maigre ventre. Les plantations sont ravagées.

Joint aux Gonaïves, Jacquelin Eugène a prédit que les lendemains de la saison des ouragans 2008 seront encore plus pénibles que ceux de Jeanne, en 2004, qui avait pourtant fait 3000 morts. «Et il pleut toujours, c'est-à-dire que l'eau continue de monter dans les rues et que les inondations reprennent de plus belle», a souligné le travailleur humanitaire. Le passage d'Ike avait déjà fait 47 morts, dont 13 enfants, qui s'ajoutent aux quelque 500 victimes de Gustav et Hanna.

Ike a aussi causé des dégâts matériels considérables dans les îles Turks et Caicos, petit territoire bri-

tannique dans les Caraïbes. Des vagues de plus de 5,5 mètres de haut auraient complètement détruit 80 % des maisons de l'archipel. Le premier bilan ne fait toutefois état d'aucun mort ni blessé parmi les quelque 3000 résidents.

Évacuation à Cuba

Hier soir, Ike a été rétrogradé de la catégorie 4 à la catégorie 3 peu de temps avant son arrivée à Cuba, mais la Défense civile a maintenu la phase d'alerte maximale pour tout l'est et le centre du pays. Tous les moyens de transport ont été réquisitionnés pour évacuer quelque 500 000 personnes, dont des milliers de touristes étrangers.

Le 30 août, Gustav, de catégorie 4, a détruit ou endommagé 140 000 bâtiments dans l'ouest de l'île avec des rafales de 340 km/h, un record à Cuba. Il n'a toutefois pas fait de victimes comme cela a été le cas dans d'autres pays des Caraïbes. Les États-Unis ont offert une aide financière à Cuba mais la secrétaire d'État, Condoleezza Rice, a exclu tout allègement de l'embargo maintenu depuis 1962 contre l'île communiste, à l'exception des produits alimentaires et pharmaceutiques. La Havane a répondu en relevant que, si les Américains voulaient vraiment aider les Cubains, ils devaient lever leur embargo.

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
24 ans d'expérience
450 378-4120

ÉQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIÈRE
Re/Maa Professionnel inc. C.I.
Courtier immobilier agréé



La Voix de l'Est *félicite*
cyberpresse.ca

Publireportage

M PIERRE CÔTÉ
CONSEILLER HYPOTHÉCAIRE
ACCREDITÉ C.H.A
HYPOTHECA SSM



Le 28 août dernier avait lieu l'ouverture officielle des nouveaux bureaux de M. Pierre Côté, de Hypotheca, situés au 380, rue Principale à Granby.

M. Côté, spécialiste du financement hypothécaire, **magasine gratuitement** votre hypothèque pour vous parmi plus de **20 institutions reconnues**.

Pour des informations et pour obtenir le meilleur de l'hypothèque sur le marché, n'hésitez surtout pas à communiquer avec lui au 450 777-8317, jour, soir et fin de semaine.

Service gratuit.
Félicitations pour ces si beaux bureaux!

380 Principale, Granby
450 777-8317 • Téléc.: 450 777-1306
www.hypothequeweb.ca

HYPOTHECA
COURTIER HYPOTHÉCAIRE SSM

Au cœur de l'information régionale

374618V

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-09-07

Quotidienne	Banco	Triplex
3 207 4 4989	01 02 07 13 14 15 16 21 25 31 39 42 51 53 59 60 64 65 67 70	05 12 20 32 37
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra
09	AOÛT 96 BALANCE	9721067

LOTTO 649 Résultats des tirages du : 2008-09-06

649	02 05 09 17 32 35	36 compl.	Quebec	13 17 23 24 32 38	37 compl.
GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0	8 888 768,00 \$	6/6 0	2 000 000,00 \$	6/6 0	75 000,00 \$
5/6+c 4	90 143,40 \$	5/6+c 0	750,00 \$	5/6 7	75,00 \$
5/6 232	1 283,90 \$	4/6 756	10,00 \$	4/6 7	10,00 \$
4/6 10 064	56,00 \$	3/6 13 889	5,00 \$	2/6+c 8 279	5,00 \$
3/6 180 402	10,00 \$	Ventes totales :	18 296 626 \$	Ventes totales :	796 204,00 \$
2/6+c 104 910	5,00 \$	Prochain gros lot (approx.) :	15 000 000 \$		

LOTTO 649 Résultats des tirages du : 2008-09-05

Quotidienne	Banco	Triplex
3 905 4 0134	05 06 10 11 13 15 17 18 19 23 24 25 30 32 34 44 46 51 52 62	14 15 22 27 29
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra
04	MAI 48 VIERGE	0675118

LOTTO SUPER 7 Résultats des tirages du : 2008-09-05

7	02 06 09 19 20 32 42	07 compl.	
GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
7/7 1	5 000 000,00 \$	6/7+c 3	49 313,70 \$
6/7+c 3	1 804,10 \$	6/7 82	98,30 \$
6/7 82	10,00 \$	5/7 5 114	10,00 \$
5/7 5 114	10,00 \$	4/7 106 960	10,00 \$
4/7 106 960	10,00 \$	3/7+c 102 633	10,00 \$
3/7+c 102 633	10,00 \$	3/7 891 682	Participation gratuite
3/7 891 682	Participation gratuite	Ventes totales :	13 016 152 \$
Ventes totales :	8895598	Prochain gros lot (approx.) :	2 500 000 \$
Prochain gros lot (approx.) :			

LOTTO 649 BILLET À GRATTER : 6 GROS LOTS DE 1 MILLION \$!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

EN BREF

Québec offre une aide de 100 000 \$ pour aider Haïti

Québec (La Presse canadienne) — Québec verse une aide de 100 000 \$ à Haïti à la suite des récentes tempêtes tropicales qui ont provoqué des inondations majeures sur le territoire haïtien.

L'appui financier a été octroyé à la Croix-Rouge canadienne, au Centre

d'études et de coopération internationale, à Oxfam-Québec et à Médecins du monde.

Le Programme québécois de développement international dispose d'un volet d'aide d'urgence permettant d'offrir un appui financier aux organismes de coopération internationale reconnus pour leur expertise en cas de catastrophes humanitaires.

La politique internationale du

Québec identifie Haïti comme un pays prioritaire, dû à son appartenance à la Francophonie et à la présence en sol québécois d'une importante communauté haïtienne.

Samedi, le premier ministre Jean Charest s'est entretenu avec le président d'Haïti, René Préval, afin de lui témoigner la sympathie des Québécois envers la population haïtienne, qui traverse en ce moment une dure épreuve.

Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

1 888
692.4673

www.enfant-retourquebec.ca



ENFANT-RETOUR
Québec

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 450-405-9321.

> Réunion **Al-anon groupe bilingue Cowansville Harmony**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450-361-9802.

> Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.

> **Émotifs anonymes**: groupe Vers une nouvelle liberté, tous les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.

> Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

> **Regroupement des bingos** organise un bingo à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: bridge et billard tous les lundis à 13h, cours de danse en ligne de 16h30 à 17h30 pour débutants, de 18h à 19h, pour intermédiaires et de 19h30 à 21h pour avancés, rendez-vous des artistes à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club d'âge d'or de Granby**: cours de danse à 13h pour intermédiaires et à 14h30 pour avancés, au local.

> **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, bridge duplicata à 18h30, cours de danse à 10h pour débutant, à 13h15 pour avancés et à 15h pour intermédiaires, au local.

> **Chevaliers de Colomb de St-Césaire**: tournoi de billard et de dards tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

> **Club d'âge d'or de Marieville**: bingo tous les lundis à 13h30, au 400 D' Poulin, Marieville.

> **Cercle de fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis de 13h30 à 16h, au Centre Georges Perron, Bedford.

> **Club 3^e âge de Farnham**: taï-chi de 9h30 à 10h30, billard, scrabble, marelle et jeux de poches du lundi au vendredi à 13h, au 421 Hôtel-deville, Farnham.

> **Comptoir vestimentaire Entraide St-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby. Vêtements pour tous.

> **Mouvement Action handicapés de Granby**: taï-chi de 10h30 à 11h30 et bingo de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.

> Vente de vêtements usagés de La Fournierie, au profit du **Centre d'action bénévole de St-Césaire**, tous les lundis et mercredis de 12h à 17h, les mardis, jeudis et vendredis de 12h à 21h et les samedis de 9h à 16h, au 1100 Leclair, St-Césaire. Info: 450-469-3279.

> **Comptoir familial de St-Pie**: vente de vêtements de 13h à 18h, vente sac vert, au 143 La Présentation, 2^e étage, St-Pie.

> **Club d'âge d'or de Bromont**: pétanque tous les lundis à 18h30, en arrière de l'aréna, 20 John Savage, Bromont. Info: 450-534-5125.

> **Club Aramis Granby**: encaen tous les lundis et tous les vendredis à compter de 17h30, au 450, chemin Grande Ligne, Granby. Info: 450-777-8765 ou 450-378-8844.

> **Cercle de fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis à 13h30, à la salle communautaire, Bedford.

> **Filles d'Isabelle cercle Marie-Immaculée #720 Granby**: assemblée à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, entrée rue St-Antoine, Granby.

Christian LaLumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIERE
Realty Professional Inc., C.L.
Courtier immobilier agréé



Prestige
INSTITUT DE BEAUTÉ
Marilyne Archambault
Esthéticienne, 7 ans d'expérience

Informez-vous sur notre
PROMOTION SPÉCIALE RENTRÉE
pour les soins esthétiques.
Jusqu'au 12 septembre 2008.

2, rue Comeau, Granby 450 372-4333

CONSOMME

38%

moins d'essence
tous les 100 km*



COROLLA 2009

PDSF à partir de

14 835\$*

Ville : 7,5 L/100 km*
Route : 5,6 L/100 km*
Véhicule à émissions ultra faibles

ÉPARGNEZ
L'ÉQUIVALENT DE

6³⁴\$

tous les 100 km*



MATRIX 2009

Offerte en
traction intégrale

PDSF à partir de

15 975\$*

Taux de
financement à
partir de 4,9%*

Ville : 7,8 L/100 km*
Route : 6,2 L/100 km*
Véhicule à émissions ultra faibles

ÉCONOMISEZ

8L

d'essence
tous les 100 km*



RAV4 2008

PDSF RÉDUIT DE
1350\$

Nouveau PDSF révisé
à partir de

26 050\$*

RABAIS DE
500\$

Ville : 10,1 L/100 km*
Route : 7,8 L/100 km*
Véhicule à émissions ultra faibles

CONSOMME

12%

moins d'essence
tous les 100 km*



SIENNA 2008

PDSF à partir de

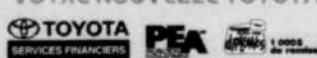
29 400\$*

Taux de financement
à partir de 0,9%*

Ville : 11,7 L/100 km*
Route : 8,1 L/100 km*
Véhicule à émissions faibles

Les économies. Pensez plus. Dépensez moins.

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * PDSF pour les modèles Corolla CE 2009 (BU4ZEM AA), Matrix 2009 (KU4DEM AA), RAV4 2008 (BD33VP AA) et Sienna CE 2008 (ZK30CA AA) de base neufs en stock. Le PDSF révisé réfère au PDSF de départ du modèle de base pour les modèles RAV4 2008 (BD33VP AA) neufs en stock. Les frais de transport, de préparation (1 270 \$ pour la Matrix et la Corolla, 1 447 \$ pour la Sienna et le RAV4), l'immatriculation, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Un montant de 500 \$ pour le modèle RAV4 2008 (BD33VP AA) sera déduit du prix du véhicule et applicable à la location ou à l'achat de ce modèle neuf en stock. Les taxes sont applicables avant la déduction du rabais. * Offres de financement de 4,9% jusqu'à 60 mois sur les modèles Matrix 2009 (KU4DEM AA) avec moteur 1,8 L et 2,4 L et de 0,9% jusqu'à 36 mois sur les modèles Sienna 2008 (ZK30CA AA), neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 30 000 \$ financé sur 36 mois à 0,9% donne des mensualités de 844,95 \$, pour des frais de crédit de 418,07 \$ et une obligation totale de 30 418,07 \$. † En ville, la Corolla consomme environ 38 % moins d'essence aux 100 km que le véhicule en consommant le plus parmi les véhicules comparables sélectionnés dans la catégorie des compactes de base 2008. En ville, la Matrix 2009 consomme l'équivalent de 6,34 \$ moins d'essence aux 100 km que le véhicule en consommant le plus parmi les véhicules comparables sélectionnés dans la catégorie des familiales de base 2008 (calcul d'après le prix moyen à la pompe de 1,32 \$/litre au moment de la production de cette annonce). En ville, le RAV4 2008 consomme 8 litres d'essence de moins aux 100 km que le véhicule en consommant le plus parmi les véhicules comparables sélectionnés dans la catégorie des véhicules à usages spéciaux de base 2008. En ville, la Sienna 2008 consomme environ 12 % moins d'essence aux 100 km que le véhicule en consommant le plus parmi les véhicules comparables sélectionnés dans la catégorie des minifourgonnettes de base 2008. Comparaison effectuée à partir des données EnerGuide disponibles sur le site de Ressources naturelles Canada (<http://www.oee.nrcan.gc.ca/transports/outils/consommation-carburant/cotes-resultats.cfm?attr=8>). † Cotes de consommation [ville/route] basées sur l'année-modèle 2008 à transmission automatique et moteur de 2,4 L pour le RAV4 (BD33VP AA), à transmission automatique et moteur de 3,5 L pour la Sienna (ZK30CA AA) et sur l'année-modèle 2009 à transmission manuelle et moteur 1,8 L pour la Corolla 2009 et Matrix 2009 (Matrix - KU4DEM AA et Corolla CE - BU4ZEM AA). † Marque de commerce de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec utilisée sous licence. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 30 septembre 2008. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région du Montréal.

TOYOTA
faire toujours mieux

economies.ca

577566V

NOUVEAUTÉ

■ **KILOMÈTRE ZÉRO**
CE SOIR 19 H

CROYEZ-VOUS QUE LES POLITICIENS
TIENNENT LEURS PROMESSES ?

INVITÉ : BERNARD LANDRY

AVEC KARINA MARCEAU

■ **LE CODE
CHASTENAY**
CE SOIR 20 H

LA TÉLÉPORTATION :
FICTION OU RÉALITÉ ?

AVEC PIERRE CHASTENAY

Développement
économique, innovation
et exportation
Québec



Télé-Québec

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 19

567267V

8

8

8

Pour un SERVICE sans pareil...

RE/MAX

L'équipe

Jean Sébastien

Bergeron Corbett

450 378-4120

374279V Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Groupe Guérin inc.

- Pompes et traitement d'eau
- Service complet d'analyse d'eau

KINETICO
L'EAU REINVENTÉE

115 Fortier, Ste-Sabine (Farnham)
450 293-5019

374403V

Pour votre compagnie, nous saurons répondre à vos questions.

Couture & Bernier
Notaires

M^{re} Sylviane Bernier

450 378-3875
Centre professionnel Robinson
133 Robinson Sud, Granby

M^{re} André Couture

374009V

À La Voix de l'Est bien vous servir, notre priorité!

Vous avez besoin d'information concernant votre abonnement?

Vous voulez nous signaler un problème?

N'hésitez surtout pas à communiquer avec notre service à la clientèle au 450 375-4555 afin que nous puissions répondre à vos besoins et résoudre tout problème, le plus rapidement possible!

Nos préposées répondront à toutes vos questions de 7 h à 16 h 30, du lundi au vendredi et le samedi de 7 h à 10 h

Vous servir est un plaisir qui se renouvelle au quotidien!

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

37300V

Actualité

Une bombe artisanale tue un soldat canadien

TOBI COHEN
La Presse canadienne

Kandahar, Afghanistan — Un 97^e soldat canadien a perdu la vie en Afghanistan après l'explosion d'une bombe artisanale dans le district de Panjwaii, dans la province de Kandahar, hier.

Le sergent Scott Shipway était à moins d'une semaine de la fin de son séjour en Afghanistan quand son véhicule blindé a frappé l'engin explosif. Il a été transporté par hélicoptère à l'hôpital militaire multinational de la base de Kandahar, où son décès a été constaté. Sa mort est survenue le jour où une élection fédérale était déclenchée au Canada.

Sept autres soldats ont été blessés lors de l'explosion survenue vers 12h30, heure locale. Leur état était jugé satisfaisant. Ils se portaient assez bien pour parler personnellement à leurs proches.

Le brigadier-général Denis Thompson a déclaré que tous ses collègues étaient affectés par la mort du sergent Shipway.

L'explosion s'est produite peu avant que deux kamikazes se fassent sauter à l'intérieur même du quartier général de la police à Kandahar, faisant quatre morts parmi les policiers et une trentaine de blessés.

Le brigadier-général Thomson a reconnu qu'il y a encore beaucoup de travail à faire avant que la campagne entourant Kandahar, soit



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le sergent Scott Shipway

débarrassée des bombes artisanales, et malgré les allégations selon lesquelles la ville de Kandahar est peut-être la plus sûre de cette province. «Il n'y a pas de défense possible contre un attentat suicide. C'est l'arme intelligente par excellence. On ne peut pas empêcher une personne déterminée de se faire exploser», a commenté le militaire.

Le sergent Shipway appartenait au 2^e Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry. Il en était à son deuxième séjour en Afghanistan. Il avait obtenu une citation en 2006 après avoir réagi rapidement à la suite de l'explosion d'une bombe artisanale. Il avait alors sécurisé les lieux, ce qui avait contribué à sauver la vie d'un collègue.

Hanna cause des inondations au Nouveau-Brunswick

Saint-Jean (La Presse canadienne)

— De fortes averses provoquées par la tempête tropicale Hanna sont tombées sur des communautés de la côte Est baignant déjà dans l'eau, hier, laissant plus d'un mètre d'eau dans les sous-sols et inondant les rues des centre-villes.

Le Nouveau-Brunswick a encaissé le gros du choc, alors que la tempête remontait la côte de la baie de Fundy. Plus de 140 millimètres de pluie sont tombés dans certaines

régions du sud-ouest de la province.

Le sergent Robert Buck, porte-parole de la police de Saint-Jean, a indiqué que les rues de la ville avaient été barricadées dans des secteurs où l'eau montait jusqu'aux pare-chocs des voitures.

Le service de lutte contre les incendies de Saint-Jean a rapporté que les propriétaires de plus de 100 maisons aux sous-sols inondés avaient réclamé de l'aide durant la journée.

La situation était similaire dans certaines municipalités entourant la ville portuaire.

Tim Porter, porte-parole de l'Organisation des mesures d'urgence, au Nouveau-Brunswick, a indiqué qu'une voie ferrée de Grand Bay avait été fermée en raison d'inondations dans le secteur. Il a dit s'attendre à ce que les rivières et les lacs demeurent gorgés d'eau de pluie pendant plusieurs jours.

Des inondations ont également été rapportées dans le centre-ville de Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, après que plus de 50 millimètres de pluie furent tombés sur la ville.

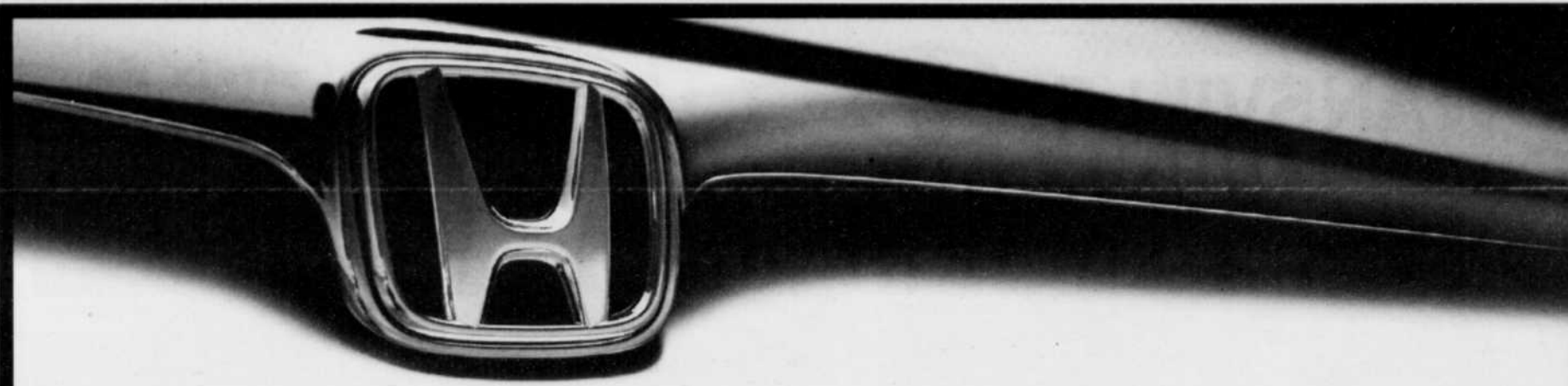
Des voitures abandonnées dans la rue ont été remorquées tandis que des résidents étaient aux prises avec une trentaine de centimètres dans leurs sous-sols.

Bien que de fortes averses soient tombées à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse, les spécialistes des prévisions météorologiques du ministère fédéral de l'Environnement ont indiqué que le sud du Nouveau-Brunswick avait été le plus durement touché. Le plus gros de la pluie — 141 millimètres — est tombé dans les environs de Pointe Lepreau.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Des voitures abandonnées dans la rue ont été remorquées tandis que des résidents étaient aux prises avec une trentaine de centimètres d'eau dans leurs sous-sols.



Elle carbure à
l'économie d'essence.



Civic berline EX-L
2008 illustrée

Véhicule le plus vendu au Canada
pour une 10^e année consécutive.

Civic DX manuelle 2008

Prix de location à partir de	Financement à partir de			
208 \$* par mois/60 mois	1,9 % en location	0 \$ comptant	0 \$ dépôt de sécurité	0 \$ Transport et préparation



Vous pourriez être
admissible à une remise
allant jusqu'à
1000 \$†

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

honda.ca



* Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 208 \$, b) 0 \$, c) 12 480 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur la Civic DX 2008. Transport et préparation inclus en location seulement pour la Civic DX 2008. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photo à titre indicatif. † Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement.

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 21

8

8

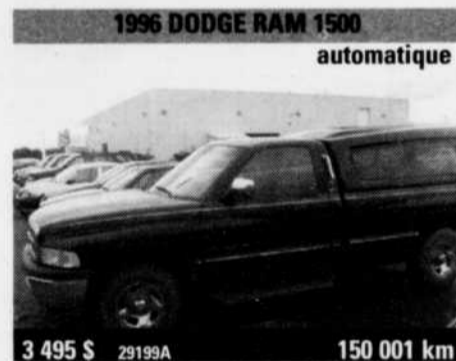
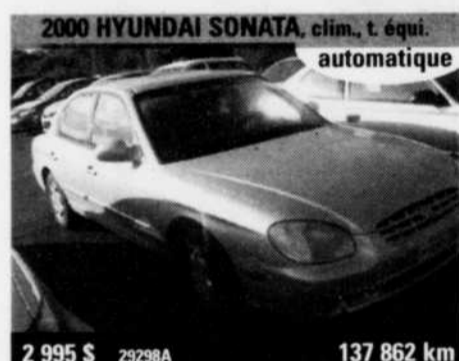
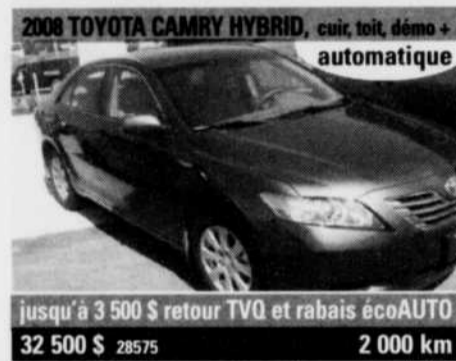
8

COWANVILLE

TOYOTA

165, rue de Salaberry • 450 263-8888

Le plus grand choix de
véhicules d'occasion
en région!



450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus
ou pour SPÉCIAL WEEK-END

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

Pour des résultats
Bernard est là!

ROYAL LePAGE « Votre complice
Avantage immobilier »

Bernard Roussele
450 521-7211



374217V



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1343

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel
inc. Courtier
immobilier
agréé

374268V

Pour le service...
et pour l'expérience



André Bélanger

Cell.: 450 770-1041
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite
Vente et achat



374813V

16 ans d'expérience

RE/MAX L'ÉQUIPE

Bellefleur

1 propriété vendue
tous les 4 jours depuis 1995

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Visitez toutes nos propriétés:
www.lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme
de mise en marché garantie

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

**Vous voulez vendre?
Choisissez l'expérience**

Depuis 1981 Gabrielle Trudeau
vend pour vous.

450 378-8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

Visitez gabytrudeau.ca

**La clé du succès
pour vente ou achat**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

cell.: 450 578-4074
450 378-4120

**À votre service
depuis 1985!**

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

TONY VAN DOORN

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120

Évaluation gratuite

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

159,000\$ Au 534 LÉON-HARMEI, bung. tout brique, 3 c.c., b. franc, 1 s. bain, céramique. A quelques minutes des écoles primaires et secondaires, parcs et aréna. Parfait pour petite famille et 1er acheteur. Info: 450-956-1730

AVIS

À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

373932V

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACTON VALE, maison bigénération à revenu, construction 2001
Jean-Claude: 450-546-0246

AU CENTRE DE BROMONT, site de 3 acres, site exceptionnel et vue magnifique, près de tous les services, 3 c.c., s-sol fini céramique, piscine, récemment rénové, endroit très discret. binetel@sympatico.ca

FAUT VENDRE! GRANDE PROPRIÉTÉ 2003 à aire ouverte, secteur recherché, 3 c.c., poêle à comb., grand terrain, piscine, aucun voisin à l'arrière. 199,900\$. ☎ 450-361-3170.

GRANBY, 221 PAPINEAU, bungalow 5½, garage, cour privée, solarium, pl. bois franc. Prise de possession rapide. 450-378-4001.

Claire Beaulac
27 années d'expérience

374281V

RE/MAX

Constr. supérieure 2005
Arbres matures, foyer, garage chauffé
3 c.c., s-sol aménagé
VOIR VIDÉO SUR NOTRE SITE

19, RUE DUMOULIN

398 500 \$

LIBRE - TRANSFERT

254 500 \$

3 c.c., s-sol aménagé
Bois franc, remise
MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ
201, rue Harvey,
Granby

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 1050, rue Principale, Granby
Courtier immobilier agréé
www.remax-quebec.com

450 531-4634
Denise Séguin, a.i.a

www.deniseseguine.biz

450 531-0607
Guy Nolin, a.i.a www.guynolin.com

stevenbuck.com

**Bonis Je vends...
je vous déménage!**

450.770.Buck

Détails sur demande

Garantie Vendu en 120 jours
Garantie d'Annulation
Garantie Publicitaire

Garantie 15 ANS DE SERVICES

Sutton
GROUPE SUTTON AVANTAGE
Courtier immobilier agréé
Agent immobilier agréé

375426V



Plus qu'un conseiller, un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

GRANBY, MAISON NEUVE, 3c.c., pl. bois franc et céramique, secteur paisible, terrain de 13,000 pi.ca. boisé, 195,000\$. 514-705-3643

Maison à Granby, près des Galeries, tout brique, 2 c.c. + 1, armoires neuves en merisier, garage neuf 16x28, sous-sol fini, piscine 24', beaucoup de rénovations faites. 169,000\$ nég. 450-574-4320 ou cell. 450-204-1499

MAISON DE RÊVE, 229,000\$. Superbe propriété près de l'hôpital et école, secteur recherché, en pierre d'Hemingford et brique, très beau foyer de brique au salon, comb. lente au sous-sol, 2 s. de bain, 4 c.c., pl. bois franc, céramique et ardoise, très belle cour arrière avec haie de cèdres mature, ainsi que piscine creusée. Intimité assurée, la campagne en ville, toiture refaite, portes et fenêtres changées, armoires changées, garage inclus, poss. de spa. Aussi atelier au sous-sol. Une visite vaut 1000 mots. Évaluation agréée incluse, demandez Michelle 450-375-7156.

SUPERBE MAISON âgée de 10 ans seulement, 2 c.c., garage, grand terrain privé, cour asphaltée. 1303 Lafrenière à Shefford, 118,000\$ nég. 450-546-4282.

VENDEUR MOTIVÉ SECTEUR HÔPITAL

Maison à paliers multiples, 4 c.c., beaucoup de boiseries et de cachets, rénovations récentes, piscine H-T, SPA, 2 thermopompes, remise neuve.

MAISON 1½ étages, tout brique, avec grande fenestration, (changés en 2004) beaucoup de luminosité, 2 c.c., s-sol fini, piscine hors-terre, 1 s. de bain + 1 s. d'eau. 450-539-0650.

FRANCINE NAUD

Agent imm. aff. Remax Professionnel Inc.
Courtiers. Tél: 450-378-4120

WATERLOO, bungalow 1987, secteur résidentiel paisible, 4 c.c., s-sol fini, piscine hors-terre, 1 s. de bain + 1 s. d'eau. 450-539-0650.

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

COWANSVILLE, très beau quadruplex tout brique, à vendre par le propriétaire, 4 logements tout rénovés, toiture refaite, secteur tranquille et recherché. 450-263-8438, laissez message.

MAGNIFIQUE quadruplex tout brique à Granby, 4 grands 4½, 1,200 pi.ca., stat. privé, cabanon. Idéal pour proprio occupant. Agent s'abstenir. 450-775-0257

NOUVEAU PRIX

POUR INVESTISSEURS, IMMEUBLE COMMERCIAL avec 3 logis, tous loués, près de tous les services. 450-378-1032

105 MAISONS MODULAIRES

GRANBY, maison modulaire 1983, 14x68, bien rénovée, remise 12x14, thermopompe, air climatisé, balayeuse centrale. Paysager, sur terrain loué. 450-574-3698; cell. 450-522-8040.

106 MAISONS MOBILES

GRANBY - ST-PAUL, 2 maisons rénovées, 3 c.c. / 2 c.c., sur 2 grands terrains loués, remises, garage, patios. Info: 450-375-2989.

Près du lac de ROXTON POND, maison mobile 1979, 28x64, 3 c.c., garage 20x40, terrain 56,000 p.c., prix 119,000\$ nég. 450-375-2421.

107 CONDOS À VENDRE

CONDO DE QUALITÉ 4½ au premier plancher, 2 c.c., face au lac Boivin et près de la piste cyclable. Nouveau prix 184,500\$ nég. Info: 450-372-4908 ou 450-578-5778.

110 COMMERCES À VENDRE

RÉSIDENTE POUR PERSONNES ÂGÉES Bonne rentabilité Les Immeubles Daniel Côté, ctr imm. agréé 514-777-8085

111 BÂTISSSES COMMERCIALES

GRANBY, BÂTISSSE SEMI-COMMERCIALE bien située, excellent revenu, idéale pour proprio occupant, possède local 40 x 60 (divisible) et 2 grands logements: 279,000\$. Aussi le LOCAL de la bâtisse est À LOUER. 450-531-0497

113 TERRAINS À VENDRE

À SHEFFORD rue Kavanagh terrain 1 acre, cadastré, avec ponceau en mur de pierre valeur 2,000\$, test de percolation fait, prix 24,000\$ nég. 450-734-4030

TERRAIN À VENDRE: Les Boisés Granby, au bout de la rue Rainville 33,000 pi. ca. et plus. Tél: 450-375-5433

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: GRANDS 4½, LIBRES IMM. PROMOTION: 1 MOIS GRATUIT 530\$ à 550\$. Pl. flottant: salon et chambres, céramique: cuisine, frais peint., serv. conciergerie sur place, stat., près du golf. 450-534-3661

ST-CÉSaire: 3½, demi sous-sol, meublé, chauffé, 475\$/mois. Inf.: 450-816-0732

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 375\$. 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 460\$. Préférence 40 ans et +. Références exigées. 450-378-4803, 450-375-9867

3½ RUE PHOENIX, 2e étage, entrée lav-séc., près des services, 360\$/mois Info: 450-405-3300

CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, SEMI-MEUBLÉS 1½ 315\$/335\$ 2½ 390\$. 4½, 510\$ 4½ rien de fourni: 410\$/425\$. Info: 450-378-4121

GRAND 3½, libre imm. ou fin du mois, très propre, très insonorisé, porte-patio 8 pi, au 1er étage, coin Simonds-Fournier. 450-372-0731

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4½ Cowansville, Grand logement rénové situé à proximité de l'hôpital, près du lac, pl. de bois franc, bien éclairé, s. manger distincte, stat. inclus, enquête de crédit exigée, 450-775-9777

À ST-CÉSaire constr. neuve, 4½, échangeur d'air, cabanon, secteur tranquille, aucun voisin arrière, 650\$ et 680\$/mois. Libres 1er sept. Réf. exigées. 514-805-5652.

BROMONT

grand 4½, à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. de rangement, asp. central. stat. À partir de 520\$/mois. Disp. imm. 450-521-7632

ATTENTION!!! BROMONT

GRANDS 4½ MODERNES, vue sur montagne, Piscine chauffée sur un beau site près des services. Planchers flottants et céramique, 2 balcons, 2 espaces de rangement 595\$/mois. Libres septembre. 450-777-8911, 450-539-1516

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGIS 4½, salle de bain de luxe, planchers céramique et stratifié, accès à la plage, piscine et parc, 643\$/mois. Info: 450-539-4215

MAISONS ET LOGEMENTS À LOUER, 3½, 4½ et 5½, St-Césaire, Granby, Cowansville, Francis, 450-776-5633 ou 450-469-4298

MARIEVILLE, 4½, entrées laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, planchers flottants, environnement paisible, références exigées. 450-460-8880 - www.visitenet.com/marieville

ROXTON POND, 4½ non fumeur, très propre, plancher bois franc, maison prop. occupant, libre 1er octobre. 450-372-5875, 450-521-2795

ST-CÉSaire, beau 3½ const. récente, endroit tranquille, accès terrasse privée, aucun voisin arrière, libre imm., 460\$/m. 514-267-8483

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

158 RUE BOURGEOIS, 4½, 2ème étage, fraîchement peint, endroit tranquille, libre imm. 440\$/m. Aussi 3½ demi-sous-sol, meublé ou semi-meublé, 360\$/mois, libre imm., 450-375-4758 ou 450-578-2524.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

193-205-217 rue Simonds Sud, 4½ à partir de 550\$/mois, 2e ou 3e étage, libre imm. Service conciergerie et déneigement inclus Possibilité 2e stationnement et remise. Enquête de crédit et références exigées. 450-405-7040

243 DENISON OUEST, 4½, 5½. 244 DENISON OUEST, 3½ meublé, chauffé, eau chaude. 4½ chauffé, eau chaude. 39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé. TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2 BEAUX GRANDS 5½ et 3x4½, frais peints, rénovés, secteur JH Leclerc, libres 1er juillet. Enquête de crédit exigées. Info: 450-361-9641

2x4½ libres 1er août et 4½ libre 1er sept., 510\$ et 5½ libres 1er sept. 565\$. 320 et 324 Simonds sud, grande cour arrière pour les enfants. Info: 450-378-0536 ou 514-984-9203

2 X GRANDS 4½ LUXUEUX, 1 à 660\$, l'autre à 720\$ avec sous-sol aménagé. Situés au 766 De La Volière. 450-777-0954; ou 450-830-0175

362 ROBINSON SUD, 3½ et 4½ const. récente, pl. flottants et ér., A/C, pas d'animaux, réf. requises, oct. 555\$ et 675\$. Info: 450-378-6796 ou 450-360-9933

3½ dans un 6 logis (un bas), pas d'animaux, 405\$/mois, tranquille, libre 1er oct. 450-375-2209 ou 450-378-4730

3½, secteur hôpital, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, libre 1er nov., avec locker et buanderie. Info: 450-531-5774.

3½, SEMI MEUBLÉ, ch. écl. 2 ème étage, à 2 pas du CEGEP pas d'animaux. Libre imm. 450\$/mois, avec références. 450-372-1543.

3½ semi-meublé, eau chaude fournie, 380\$/mois, références exigées et enquête de crédit, libre imm. 217 Groulx. 450-293-5505.

3½ très grand, pl. bois franc, inst. lav. - séch., rue Drummond, propre, libre oct. Pas d'animaux. 450-375-2967 ou 450-378-8557

4½, 1,100 pi.ca., rez-de-chaussée, sect. tranquille, pers. seule ou couple, rue Notre-Dame, 530\$/mois, 1er nov. 450-378-7310, 777-6720.

4½, 1er NOV., n-fumeur, 3e rue Massé, 500\$, pl. flottants ch. et salon, asp. central, remise ext. Aucun chien. 450-775-0507. Réf. exigées.

4½ AU 2e ÉTAGE, rue Ste-Thérèse, libre imm., 490\$/mois, références exigées. Pas d'animaux. 450-372-1543.

4½, BOUL. FORTIN: pl. flottant, céramique, asp. central, patio 12x12. Locker intérieur 750\$/mois. Libre 1er oct. 450-372-2266

4½ ET 5½ LIBRES IMMÉDIATEMENT, secteur J.H. Leclerc, pas de tapis, planchers flottants et céramique, pas d'animaux. 450-775-8680

4½ libres imm., rue Simonds Sud près du parc industriel et des centres commerciaux, pl. flottants, asp. central, grand jardin, stat. Pas de chien. Info: 450-330-2418

4½ moderne, sept., oct., 535\$ à 545\$ 4½ condo, sept. oct., 560\$ à 570\$ Plancher béton, aspirateur central, balcon Comptoir-lunch, inst. lav.-séch. Idéal pour retraités, semi-retraités. 51 Pinard - 275 Simonds 450-372-2474

50 ans et plus : retraité ou semi-retraité, 4½ dans le haut, centre-ville, pas d'animaux, libre sept. Inf.: 450-372-6240 après midi.

5½ à louer, haut de duplex, au 155, rue Laval Sud, libre imm., 600\$/mois. Info: 450-372-0514.

5½ au 155 Barr, secteur paisible, à 2 mi. du lac Boivin et piste cyclable, frais peint, aucun tapis, 625\$/mois, eau chaude incluse. 450-578-2068

5½ dans haut de duplex, sur rue Boivin, 2 chambres, 1 bureau avec veranda 4 saisons, lav.-vaiss., air clim., garage et accès au terrain clôturé, 600\$/mois, libre 1er nov. Réf. requises. Inf.: 450-956-0658.

5½ neuf. Rez-de-chaussée avec garage. Grande cuisine, 3 c.c., 2 balcons. Secteur tranquille. Accès facile RTE 112 et AUT. 10. Rue Denison O. 925\$. 450-956-0847, 514-686-6345

6½, secteur hôpital, 4 c.c., eau chaude fournie, libre 1er sept., avec 2 lockers Info: 450-531-5774.

À LA PAROISSE ST-LUC, PRÈS DES GALERIES, 4½ au 3e, libre 1er nov. ET 5½ au 3e étage, libre imm. ou oct. pl. bois, intercom, concierge sur place, imm. tranquille, réf. exigées. Pagette: 450-360-8964, 450-378-0366

À SOUS-LOUER 4½ pour le 1er octobre 350 Simonds Sud, 435\$/mois. Info: 450-776-3411 ou 450-330-2418

BAS DE DUPLEX, 4½ refait à neuf, libre imm., 675\$/mois. AU 425 DUFFERIN. Info: 450-522-7961 ou 450-775-1657

BAS DE DUPLEX, 7½ situé dans une maison Victorienne, pl. bois franc, foyer au bois, stat., immense jardin 450-531-3123 ou 450-375-1389

CHANCE unique

BAS DE DUPLEX, grand 5½, pl. bois fr., avec s-sol, rue Robinson Nord, libre 1er oct., 650\$/mois. 450-372-0208, 450-521-2946

BEAU GRAND 4½, 1 stationnement, 783 De la Volière, 1er octobre, 480\$/mois. Info: 450-775-4716 ou 450-775-4379

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

Beau grand 4 1/2 dans un coin tranquille (rue Massé), pl. flottant dans salon/cuisine/chambre, céram. dans la salle de bain, Peinture de goût récente. Grand locker int. et ext. Libre nov. Luc Choinière au 450-372-6743

BEAU GRAND 4½, immeuble tranquille, insonorisé, frais peint, asp. central, balcon, intercom, pas de chien, références exigées. 450-777-6044 ou 450-521-5108

FAUT VOIR

BEAU GRAND 4½, style condo, const. 2006, bien éclairé, A/C, foyer, près lac et piste cyclable, 705\$/m. Libre imm. Miguel: 514-894-2707

Centre-ville près Bureau de postes, **super beau 3½** au 3e étage, céramique et pl. flottant. Inklus: frigo, poêle et câble Vision, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Un seul stationnement. 450-521-4848.

FACE AU LAC, 5½, 1e balcon, pl. flottants, libre 30 sept., pas d'animaux, réf. requises et enquête de crédit. 450-378-0149

GRAND 3½, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, au sous-sol. 450\$/m. Libre imm. 450-531-7404

GRAND 3½ semi-meublé, lav.-séch., près de tous les services, 435\$/mois, libre imm. 450-375-0003

GRAND 4½ à aire ouverte, bas de duplex, 855\$/m. pl. b. franc et céram, refait à neuf, syst. alarme, t. grand balcon et boisé à l'arrière 441 Ste-Cécile. libre 1er octobre. 450-578-0472

GRAND 4½, au 110 Alexandra, 2e étage, bien éclairé, bcp de rangement, 565\$/mois, chauffé, 1 stat., libre imm. Info.: 450-372-9154.

GRAND 4½ AVEC GARAGE dans un immeuble neuf, 775\$/mois, références exigées, libre imm. Info: Bernard: 450-521-7211

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889, poste 224.

GRAND 4½ libre 1er déc., salle de rangement, 2 c.c., personne. semi-retraitée ou retraitée, 530\$/mois. Info: 450-372-2266

Grand 4½ rénové, à sous-louer, rue Laval Sud, 460\$/mois, réf. exigées. 450-375-6173 ou 450-375-5390 ou 450-375-9695

GRAND 4½ STYLE CONDO, 3e étage, A/C., ascenseur, const. neuve, libre 1er octobre, 680\$/mois. Info: 450-360-4865

GRAND 5½ bas de duplex, rue de l'Iris, 735\$/mois, possibilité de libérer rapidement. Inf.: 450-360-3969

GRAND 5½, libre 1er déc., remise ext., à proximité de la rte 10 et la rte 112 et tous les services. Réf. exigées. Pas de chien. 450-671-9383

GRAND 5½, plancher béton, édifice neuf 2007, près des services et de l'autoroute 10. Libre imm. 450-471-3640

LIBRE 1er OCTOBRE., grand 3½, demi sous-sol, dans un 6 logis, bien éclairé, endroit tranquille, rue Reynolds, 450-521-0852

LOFT SPACIEUX, construction neuve, secteur tranquille, 850\$/mois, libre imm. Info: 514-712-6163

LOGEMENTS NEUFS STYLE CONDO

Pour 50 ans et plus
2 chambres, 2 salles d'eau complètes
Tout béton, gicler
Plancher bois flottant, céramique
Rangement
Quelques-un avec terrasse sur le toit
Grand balcon. Air climatisé
Piscine intérieure, salle d'exercices
Billard, salle commune
Beau hall d'entrée
Accès sans clé
Garage intérieur chauffé
Rangement additionnel disp. Concierge
Disponible immédiatement

Reserver le votre et obtenez un mois gratuit Et on vous repeint le logement au choix de trois couleurs pastel sans frais

Visite sur rendez-vous seulement 450-372-0382
450 Montée des Seigneurs, Granby
À partir de 800\$/mois
Quel site !!!

OFFRE SPÉCIALE, grand 4½ ensoleillé, 559 de l'Iris, 685\$/mois, 1 mois gratuit. 450-770-8574.

PLACE MASSÉ
4½, pour 1er octobre
Service de conciergerie, tranquille.
Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

PRÈS DU PARC INDUSTRIEL
Libre septembre. 5½, pl. béton, rénové, tuile et plancher flottant. 1er étage, parc à l'arrière, 610\$/m. Exp. de crédit obligatoire. Pas de chien Française, 450-361-0350, 450-578-4950

RUE WELLINGTON
4½, ½ sous-sol, porte-patio, refait à neuf, pl. flottant, peut être libre 1er oct. 500\$/mois. Références exigées
Bienvenue aux enfants
450-770-3372 de 9h à 20h

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON

55 ANS ET PLUS
Situés dans les QUATRE coins de la ville

PRINCESSE

340 Denison Est
3½ 2e étage, côté sud, 55 ans et plus

COMPLEXE ST-JACQUES

325, 335, 345 St-Jacques pour 3e âge, - Chambre et pension aussi suite aussi B-2 (soin longue durée et convalescence)

OCTOGONE PLAZA

500 Montée des Seigneurs (Seulement quelques 3½ et 4½)

LA RÉSIDENCE ST-JUDE

135 St-Jude Nord, 3½, poêle, frigo, stores et eau chaude inclus, laveuse/sécheuse gratuit à chaque étage, personnel sur place 24 / 24, cloche d'appel, 55 ans et plus. Si 70 ans, éligible au crédit d'impôt.
Prix à partir de 655\$/mois.

APPARTEMENTS DU CÔTEAU

979 Caron
3½ et 4½ disponibles
1 mois gratuit
certaine condition s'applique

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité.
3½, à partir de 585\$ - 4½, à partir de 690\$

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI
POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous: 450-372-0382

TRÈS GRAND 4½ 1,200 pi.ca., pl. flottants + céram., A/C, balcon 6 x 12, à 2mi. des Galeries, 690\$/m. 1er oct. Yanick / Fanny: 450-361-2847

TRÈS GRAND 4½, libre octobre, planchers céramique et flottant, fraîchement peint, semi sous-sol, très grandes fenêtres, rue Leroux. Références requises, 525\$/mois. Inf.: 450-956-0635, 450-531-3215

TRÈS GRAND 5½, 1er plancher, garage, bois franc, pas de tapis, bcp rangement, 600\$/mois. Rue mercier. Libre 1er nov. 450-776-1769.

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

CHERCHE UNE COLOCATAIRE SEULEMENT pour partager grand 5½ à Granby, stat., prix 320\$/mois tout inclus. Info: 450-775-3242

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À ST-ALPHONSE grand 4½ au 1er, dans une maison à 2 logements, grand terrain, 2 stat., libre 1er oct., 650\$/mois. 450-378-0776.

À ST-CÉSaire: MAISON UNIFAMILIALE détachée, rénovée, libre 1er oct., 600\$/mois, réf. exigée. Pas d'animaux. 450-469-0202.

BEAU SEMI-DÉTACHÉ, situé à St-Paul, 3 c.c., 2 s. de bain, pl. bois franc, grande cour arrière, près de la piste cyclable et auto. 10. 850\$/m. pas d'animaux. Réf. demandées. 450-379-9994.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

À LOUER MAISON 2 ÉTAGES, pour hiver seulement, du 1er nov. 2008 au 1er avril 2009. Inklus: meublé, chauffé, éclairé, câble, internet, téléphone, literie, vaisselle, etc. 900\$/mois, 450-375-0622.

164 BUREAUX À LOUER

GRANBY: bureaux pour professionnels, entre 500 et 8,000 pi.ca., rénovés à neuf. Amélioration locative payée à 50% par le propriétaire. Chauffés, climatisés, déneigés. Possibilité de louer pour clinique médicale, situés au 66 rue Court.
Info: 1-877-767-4456

165 COMMERCES À LOUER

LOCAL OU ENTREPÔT rue Boivin, angle rue Centre, libre, 500\$/mois. Selon vos besoins. Guy Robert, 450-372-4009; 450-531-3370

166 LOCAUX À LOUER**2 GRAND LOCAUX A LOUER**

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
71 MARTIN, 3,000 pi.ca., 12' haut, porte garage 10x12.
75 MARTIN, 650 pi.ca., 12' haut, porte garage 8 x 8, avec quai de chargement
Info : 450-531-7404

GRANBY, LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, vente au détail, 3,000 pi.ca., bien situé, libre imm. 450-375-0323.

GRAND LOCAL COMMERCIAL bien situé au 405 Boivin, 875 pi.ca.
450-531-7404

Local à louer 1,300 pi.ca., secteur haute ville au 14 Drummond, Granby, libre imm.
450-378-2117.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, 486 pi.ca., au 132 ST-CHARLES SUD, peut-être aussi utilisé comme entreposage privé en totalité ou en partie. Richard: 450-360-9315

LOCAL DANS SOUS-SOL d'un immeuble à logement, environ 11 x 12. 65\$/ mois, libre sept.
Info: 450-375-2209 ou 450-378-4730

ST-CÉSaire, BUREAU 120 pi.ca. entrée commune, 160\$/ mois. Bureau ou esthétique ou atelier d'art 170 pi.ca. entrée privée: 220\$/ mois ou les 2 pour 360\$/ mois. 450-469-1828

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

Au 27 rue Yvon, Granby entrepôt 14x23.
450-777-7361.

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants.
Info: 450-770-8499, cell:450-830-2020

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

À QUI LA CHANCE ! Opportunité d'augmenter vos revenus ou de diminuer vos frais de téléphone, Internet, cellulaire. Contactez Claude ou Manon 450-775-0937

À VENDRE région de Cowansville, service de cantine mobile avec clientèle établie, et camion. 450-777-0516 ou 450-522-0516

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION: RÉGLER VOS DETTES en un paiement, par mois. Personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, etc. Aucun frais aucun intérêt. Refaites votre crédit. Éviter la faillite. 7 jours sur 7. De 8h à 20h. Gestion en comptabilité Lemieux. 1-866-687-2496

252 PERDU

CHAT PERDU depuis le 2 septembre, rue D'Argenteuil. Notre chat a une maladie des yeux, qui nécessite des soins, sinon il risque de perdre la vue.
S.V.P.: si vous l'avez aperçu, appelez au 450-777-2737 récompense promise

254 VOYAGES TRANSPORT

COVOITURAGE PARTAGEONS L'ESSENCE St-Alphonse - Granby, du lundi au jeudi 9h00 à 16h30 ou 8h30 à 17h00
450-372-4741

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coker; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiérais comptant. Tél: 450-534-2414

301 DIVERS ARTICLES

SACHETONS CD, CONSOLES, Jeux VIDÉO Payons comptant pour CD, DVD, jeux et onsoles. S-nes, G.boy, G.cube et PS2-PS3, Xbox Le Troc ,338 Principale, 450-777-2199

ANTIROUILLE

Spécial septembre: 50\$. Plus de 30 ans d'expérience. Les Pneus Cloutier, 1308 Principale, Granby. 450-375-2424

ATTENTION! ATTENTION! Je vous débarrasse de vos métaux, électros, réservoir eau ch, piscine et objets de métal que vous ne voulez plus. 7 jours/7
450-777-8564 ou 450-777-1260

BLEUETS

DERNIER WEEK-END DE CUEILLETTE Vendredi, dimanche et lundi. Bleuétière-érablière Giard, 15 Giard, Granby 450-372-6320

CABANONS (REMISE À JARDIN), 10x12, 1,599\$; 10x16, 1,849\$; 12x16, 2,099\$; 15x20, 2,999\$; 15x30, 4,499\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. O. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES À HAIES

Cèdres cultivés très fournis de 3 à 4 1/2 pi, vendus en pot. Requiert un plan aux 24" à 30". Vous économiserez sur la quantité à planter. Possibilité livraison. Cell.450-531-1775

CÈDRES POUR HAIE

Spécial d'automne, 2 à 3 pi, 2.50\$; toutes grandeurs disponibles. Possibilité de plantation.
Info: 450-375-0622

ÉQUIPEMENT DE BAR LAITIER

Machine à crème glacée 2 couleurs avec beurre d'érable, et beaucoup d'autres équipements. Bon prix pour vente rapide. Aussi enseigne extérieure "gros cornet".
450-360-9550

LES MATELAS

Économisez 50% sur nos fins de série ! LE DR DU MATELAS 450-776-1048
103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby

LES PETITS PÉCHÉS DU MONT YAMASKA Tourtières, tourtes au canard, cerfs et foie gras, plats cuisinés du terroir, confiture (60 sortes), terrines...

Du goût, du savoir faire à prix équitables
1290 Principale Est, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5583

Lit électrique vibreur simple, matelas neuf, 650\$. 450-360-4913, Huguette

NOUVEAU, AUTOCUEILLETTE

Verges Aubé-Duchesne
2110 Rg Papineau, St-Paul-d'Abbotsford
Ouvert de 9 à 18h
450-357-5142

PNEUS

B.F. GOODRICH HIVER
Spécial sept. 150-80-13: 45\$ - 175-70-13: 50\$ 185-60-14: 55\$ - 185-70-14: 55\$ - 205-75-14: 55\$ - 235-75-15: 75\$ - 225-75-15: 75\$ - 185-65-15: 55\$ - 195-75-14: 55\$ - 195-60-14: 55\$.
Les Pneus Cloutier
1308 Principale, Granby, 450-375-2424

C'est le temps des conserves!
Cueillez vous-même vos TOMATES rouges et italiennes
Plusieurs autres légumes disponibles
POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine Ange-Gardien
450 293-6215

301 DIVERS ARTICLES

POÈLE, FRIGO, blancs, comme neufs, 475\$ pour les 2; Ordi Explorer XP, formaté, meuble, chaise, etc. 325\$. Info : 450-521-0093

TRACTEUR À GAZON Cub Cadet, modèle 2186, moteur 2 cyl., 18 F, Kohler Command, transmission hydrostatique, 44" de coupe, kit de sacs inclus, 2,295\$. Qualité commerciale.
☎ : 450-777-8134 ou 450-372-7047

Tracteur à gazon "MTD" 20 h.p., 2 cylindres, 14 vit., 3 couteaux 50" de coupe, très propre, 1,100\$ nég. 450-372-9696, Serge.

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond
P. S. Achète ménage complet ou par pièce
Tél: 450-372-2450

VOITURE À CHEVEAUX
Voiture de travail à bandage de fer, avec ridelles, 500\$ nég.
PÉPINE POUR TRACTEUR
Modèle 10A JD, en bonne condition.
Inf.:450-531-7170

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

2 CAUSEUSES en tissu DE BONNE QUALITÉ. Aussi une lampe de salon.
450-372-5685

MOB. DE CHAMBRE en érable commode avec miroir, lit double table de chevet, literie, armoires 5 tiroirs
Prix 650\$. Inf.: 450-375-6205

POÈLE ET SÈCHEUSE: 75\$ ch. Laveuses, 125\$. Frigo, 125\$. Congélateur, meubles assortis, mini-sècheuse, causeuse, lave-vaisselle portatif, mini-laveuse, divan-lit, air clim. 10,000 BTU, 50\$. Denis, 450-777-8564, 450-777-1260

303 ANIMAUX

2 femelles SCHNAUZER prêtes à partir, 300\$. Aussi bichon maltais, mâle, 2 ans, à DONNER.
Inf.: 450-372-5821

3 CHIOTS LABRADOR pure race, 2 bruns, 1 blonde, 400\$/ ch. âgés de 7 semaines.
Info: 450-266-1907

5 CHIOTS BOUVIER BERNOIS âgés de 8 semaines
Info: 450-469-4827

ADORABLE CHIOT BICHON MALTAIS, pure race, mâle, 9 semaines, vacc., verm., propre à la literie, élevage familial, 375\$. 450-372-0427

CHATONS HIMALAYENS "BLUE POINT", 12 semaines, 135\$ chacun. Info: 450-378-1962

CHATONS HIMALAYENS SEAL POINT Enregistrés avec papiers, 175\$.
Manon : 450-777-2202 ou cell.: 450-522-7166

CHIOTS BERGERS ALLEMANDS de 6 semaines, nés le 16 juillet 08, verm., vacc., prêts à partir le 8 sept. 300\$ ch. 450-375-4793

CHIOT TECKEL femelle, née le 7 juin 2008, brune, poils courts, vaccinée, vermifugée, avec équipements, le tout payé 700\$, demande 300\$. 450-293-3519

ÉCURIE À LOUER DANS SHEFFORD avec 4 stalles et pâturage.
☎ 450-539-1738

305 INFORMATIQUE

20\$/h, GROS SPÉCIAL CHAQUE JOUR, informez-vous! Recherche de VIRUS GRATUITE. Laptop à partir de 235\$. Service à domicile. Dépannage 24/7. RECYCLONS TOUT. Informatique Sévigny & Ass. (450)777-7988

CLÉ INFO

Réparation IBM, Mac et autres
Service à domicile. 450-372-4060

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS Vente pièces, mise à niveau, formatage, à partir de 35\$, etc
Réparations de tous genres. Problèmes de mise à jour (update) Windows XP Pro. J'ai la solution à peu de frais...
20 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h 15\$. Pierre: 450-777-2373

307 TRACTEURS

Kubota 2001 modèle B7500DT man., 21 hp, diesel, monté sur pneus Turf avec chaîne Trigg, sortie PDF arrière et ventrale; + accessoires, boîte métal, souffleur Pronovost 54", treuil hydraulique. Comme neuf, 180 h. 450-539-4043

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Directement de l'entrepôt: Pour le recouvrement de votre patio, galerie ou Perron: **PLASTIQUE RECYCLÉ**. Planches à patio, madriers pour marches, fascia. Choix de 8 couleurs, **SANS ENTRETIEN, NI PEINTURE!** Garantie 25 ans. Nous sommes spécialisés dans le plastique recyclé, autres matériaux de construction tel que 4 x 8, madriers, vinyle pour recouvrement disponibles en inventaire.
Site Internet: www.plastiquerecycle.com
Tél: 450-773-3130 ou 1-888-773-3130

Meilleur CHOIX de plancher de Bois Franc domestique et exotique (nombreux spéciaux) Planchers Distinction: 450-534-4477

317 HORTICULTURE

SERVICE DE MINI EXCAVATION
Terrassement, creusage et drainage, transport de sable, terre et de pierre en petite quantité
Service rapide. 450-775-2352

TERRE À PARTERRE LIVRÉE.
Pierre, sable, remplissage. Service bull, pelle. Transport Jules Taylor, 450-375-5433

★ TERRE NOIRE ★

Terre à parterre et/ou à jardin DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE
5 cordes et plus, bois franc mélangé. 85 \$ à 95\$ livré. Pagette: 450-770-3372

BOIS DE CHAUFFAGE à 75\$ par corde, 80\$ par corde livrée. 450-375-7773

Bois de chauffage à vendre
Bois franc mélangé. Info: 450-539-3689

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc mélangé + de 8 cordes, fendu, en lot : 550\$ ou 55\$/la corde. Non-livré. Inf.: 450-531-7170

BOIS DE CHAUFFAGE : en corde de 4 pi., bois franc: 125\$. Rondins de bois franc 90\$ et rondin de TREMBLE: 50\$, BOIS DALLUMAGE, cède, 1\$/sac. Non livré. Inf.: 450-372-4855

BOIS DE CHAUFFAGE SEC à vendre
55\$, 75\$, 85\$ et 90\$/ corde
Info : 450-263-4070

BOIS DE FOYER

90% ÉRABLE, livraison gratuite. 450-293-0431

BOIS FRANC MÉLANGÉ sec d'un an, 85\$ la corde. Aussi autres bois à 60\$ la corde, livré. 450-263-9702.

BOIS FRANC sec 16 pouces, érable plaine et frêne.
450-548-2246

BÛCHES ÉCO LOGIC

Directement du fabricant, bûches de sciure compressée, 100% naturelle (sec), 30% plus de chaleur, 57% moins polluant, propre. Livraison petite et grande quantité! Remplace le bois naturel. Livraison à domicile 7/7 ou venez chercher à l'usine - Bromont. Aussi bûches imparfaites \$50 la corde quantité limitée.

Info & prix : 450-534-3235
www.eco-logic.ca

SPÉCIAL

BOIS ÉCOLOGIQUE: sept. à partir de 63\$/ corde. Produit de chauffage longue durée. Bûche de nuit, durabilité de 5 à 7 heures
Produit disponible chez Rona Granby.
Info.: 450-776-3548
www.francischoiniere.com

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★
Nouvelles filles chaque semaine, duo Reçoivent et se déplacent. 7/7 - 24/24 Endroit climatisé. Engageons: 450-405-4902

ATTENTION messieurs, attention mesdames, attention couples! Gina & Marco vous reçoivent pour un service unique.
450-775-5150.

★★★★ BLEUE NUIT ★★★★★

Top des tops. Hot, hot, de l'extérieur.
H + H, 7/7, 24/24. 450-776-3410 Déplacement

351 ESCORTES

INTIME, TENDRE, SÉLECTIVE
MARY, 450-405-8146

353 MASSAGES

MASSAGE SENSUEL, JOLIE CHINOISE
450-361-1853 514-501-6890 St-Charles S

401 SCIENCES OCCULTES

CONSEILLÈRE SPIRITUELLE
Je vous écoute et je vous aide (amour, santé, travail), pendule, message des anges, reiki... 16 ans d'expérience. Info: 450-539-0727

MÉDIUM, CARTOMANCIE, ETC...
Si tu as besoin d'un coup de pouce. Viens me voir. 30 ans d'expérience. Lina: 450-361-8174

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TAILLE DE HAIES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
NACELLE POUR TRAVAUX

EN HAUTEUR
Ass.-Resp. complète.
450-777-7565

DÉNEIGEMENT

Gros équipements résidentiel et commercial, saison 2008-2009. Pagette: 770-3372

DRAINAGE

PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITES

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

ENTRETIEN MÉNAGER pour maison privée ou salon de coiffure. Besoin d'aide. Vous travaillez beaucoup, je peux vous aider à faire votre ménage hebdo. Francine: 450-372-4798

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

FERAIS MÉNAGE DANS MAISON PRIVÉE.
Bienvenue aux personnes âgées!
Pâquerette, 450-361-1090

HAUTE COUTURE D'INTÉRIEUR
Créations sur mesure
Rideaux, stores, literie, etc.
Hélène Simard 450-293-2253; 450-931-0262

HOMME À TOUT FAIRE
De la cave au grenier, aménagement ext. du cabanon au patio. Meubles sur mesure.
Gilles Paquette : 450-777-1078, 450-522-1321

HOMMES À TOUT FAIRE! Handyman pour vos besoins en réparation ou rénovation. Boiserie, céramique, patio, etc. 450-522-2735

J'offre mes services pour faire des ménages à domicile à bon prix avec expérience.
Info: Marie-Claude: 450-375-0928

Le Monde Télécom Ouest
REBRANCHER votre ligne résidentielle.
Bon ou mauvais crédit accepté.
Sans frais, 1-866-343-0119

PEINTRE-DÉBOSSÉLEUR retraité, 40 ans d'expérience, ferait travaux de peinture et débosselage, à bas prix. Ouvrage garanti 1 an.
Info.: 450-266-5960

Pour vos travaux de rénovation
Joints, peinture, finition de sous-sol, etc.
RBQ: 8152/2328/41 - Benoît: 450-372-9568

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-776-6317

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL
tracteur+souffleuse. 450-776-4849

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE
Peintre. 20 ans d'exp. 20\$/ de l'heure, ou à contrat. SERGE, 450-525-0795

VENTE ET INSTALLATION
de rampes en PVC SEFACO.
450-372-9458 450-776-5414

403 SERVICES OFFERTS**ATTENTION!!**

VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle. Bon ou mauvais crédit accepté. Appelez sans frais, 1-866-343-0119

VOUS VOULEZ RENDRE VOTRE ENVIRONNEMENT scintillant de propreté, je peux vous aider. Professionnel fiable et avec expérience. Horaire flexible.

Mélissa: 450-361-2031, 450-204-1040

404 COURS**APPRENEZ L'ESPAGNOL DE VOYAGE**

Cours express, 8 sem. début 16 sept. Airtour Voyages C'ville. (Permis du Qc) 450-531-3886

COURS D'ANGLAIS COURS D'ESPAGNOL

Espagnol débutant: lundi 22 sept

2e année: mardi 23 sept.

Anglais déb.+interm.: merc. 24 sept.

Durée : 10 semaines (de 19 h à 21 h)

Matériel d'études inclus, 150\$.

Jean-Claude Drolet, 20 ans d'expérience

Info : 450-372-2510 ou

Dunkin Donuts, 450-777-2541

COURS DE COUTURE

A tous les niveaux, jour ou soir, débutant le 22 sept. A St-Alphonse. Jeannine Robert, prof. Inf.: 450-375-9944

COURS DE DANSE en ligne, à la salle des Chevaliers de Colomb, au 620 Dufferin.

Débutant et intermédiaire, le mercredi de 19h à 21h pour 4\$. Monique Gauthier, professeur. Inf.: 450-405-4368

COURS DE FLAMENCO

avec La Patricia, dès le 15 septembre 08. Débutant / intermédiaire H/F. 450-248-0960

COURS DE GUITARE EN GROUPE

Cours de guitare en groupe pour débutants. Professeur diplômé. 12 cours 60 mi. du lundi 22 septembre au 15 décembre, 180\$. Frais d'inscription inclus. Info: 450-775-4400

COURS DE MUSIQUE, débutant à très avancé, la basse, contrebasse, guitare, batterie et théorie musicale. simonadagle.com, bachelier en musique, 450-777-4591

Cours de peinture à l'huile, peinture sur bois. Et atelier le samedi: pâte texturée, faux vitrail, serrottage et plus encore. Début des cours la semaine du 15 septembre, encore quelques places disponibles. 450-375-7855

COURS DE PEINTURE

Privés et en groupe
Info: Mme St-Germain 450-525-2312

COURS DE PIANO PRIVÉ, enfants et adultes Jocelyne Durocher, diplômée de l'Académie de musique du Québec. Tél.: 450-378-8854.

COURS DE POTERIE à L'ATELIER TERRA

Début 15 septembre, 27 heures / 9 semaines, 305\$, taxes incluses. 450-522-4554. atelierterra@gmail.com

Cours en numéologie. La science des nombres vous fera découvrir le côté caché de votre personnalité, et vous aidera à comprendre les autres. Quelques places disponibles. Denise Sévigny, 450-372-9284

COURS PROFESSIONNEL DE MASSAGE THÉRAPEUTIQUE.

Inscriptions avant le 17 septembre. Autres cours disponibles. Info: 450-293-5095

NOUVEAU à L'ANCIEN PRESBYTÈRE ÉCOLE DE CHANT CANTABILE

Cours de chant populaire et / ou classique avec professeur dynamique et compétent. Info: Isabelle: 450-777-3089
Aussi disponible ateliers

TAI CHI

Selon l'École du Soleil Levant
Cours débutant en septembre.
Info : Sylvie Beauregard au 450-378-5316

405 GARDERIES**CPE FAMILIGARDE**

est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)

POSTE DE REMPLACEMENT
2 sept. au 24 oct. 2008

DEP en cuisine professionnelle

Salaires selon échelle salariale du MSA. Envoyez votre CV par télécopieur: 450-777-7161 ou par courriel à: isabelle.familigarde@qc.airsa.com avant le 20 août à midi

GARDERIE ÉDUCATIVE à St-Alphonse, à temps plein, 2 pl. disp., enfants 18 mois, 20\$/j, avec reçu. Repas équilibrés. 450-776-6091

GARDERIE PRIVÉE EN MILIEU FAMILIAL à St-Paul d'Abbotsford. Places disponibles immédiatement, à temps plein ou partiel. Manon, 450-469-2289, laissez message.

405 GARDERIES

MAMAN à la maison, offre service de garde, à Shefford. Repas et collations santé. Bel espace de jeux int. et ext. Valérie, 450-360-0642

Maman offre service de garderie pour bouts de choux de tous âges (bienvenue aux bébés). Atmosphère familiale et chaleureuse. Terrain clôturé. Rue Robinson Sud à Granby. 450-777-4943 ou cell., 450-522-0015

408 SANTÉ**Massage californien**

Sur peau déshydratée massage californien est le massage idéal parfait, sécuritaire sur vaisseaux sanguins déshydratés parce qu'il est fait à pleine main. Respect absolu. À bientôt! 450-577-2833

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE**MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE.**

450-266-4709

MASSAGE GRANBY SUÉDOIS

450-522-5442

Massage pierres chaudes. Bilan santé gratuit. Reçus disponibles. Alain Liboiron, N.D.

MASSAGE

Ouvret du lundi au vendredi
Mme Labbé, 450-777-4370

POUR UNE HARMONISATION DE VOTRE CORPS physique et énergétique, offrez-vous un traitement réflexologie. St-Alphonse. Jean-Yves Gallant 450-777-1003

411 AMITIÉS RENCONTRES**Au 7e ciel**

Ne cherchez plus, nous cherchons pour vous! Reconnu pour son personnel qualifié. Venez nous rencontrer. Gratuit pour les dames. au7iemeciel.ca ou sans frais 1-877-566-5559

JEUNE HOMME de 42 ans, non-fumeur, pas d'enfant, aimerait rencontrer femme de 26 à 40 ans. Pour connaître quelqu'un de bien appelez-moi au 450-770-0580

PROFESSIONNELLE 60 ans recherche homme libre, franc, sérieux dans sa démarche. **PARLEZ-MOI DE VOUS!** rubismagique@videotron.qc.ca

412 RECHERCHONS**NOUVELLE annonce**

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USA-GÉS. Vison, Renard, Lynx. Payons 100\$ à 700\$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

451 PERSONNEL DEMANDÉ**ABATTOIR ROY**

À St-Joachim, recherche personnel pour combler poste d'abattage, dans le domaine du porc, à temps plein. Salaire selon expérience. Inf.: 450-539-5040, demandez Pierre

AGENTE(E) DE LIAISON

EXIGENCES : être admissible à une mesure subvention salariale d'Emploi Québec. Expérience en informatique, connaissance de la clientèle handicapée. CRITÈRES : responsable, disponible, dynamique. Si intéressé(e) : 450-777-2907 d.ares@paralyticerebrale.com

BARMAIDS DEMANDÉES 2 à 3 jours / semaine. Info : Michel 514-831-8473

BARMAIDS DEMANDÉES au Bar 68, expérience non requise. Serge 450-776-0045 ou 450-777-4495

METS CUISINÉS

Poste à temps partiel de fin de semaine

CAISSIER(ÈRE)

2 postes à temps plein
40 heures
Fruiterie et épicerie

Poste de nuit du vendredi au samedi et du samedi au dimanche de 22 h à 6 h
Prime de nuit

Se présenter au
Marché du Village
(Shell)

800141V
**98, route 235
Ange-Gardien**

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BOULANGER DEMANDÉ pour boulangerie artisanale. Salaire selon expérience. Contactez André, 450-297-4093

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S

à temps plein.
Se présenter avec CV, au 14 Langlois, Granby

CAMIONNEURS

POSSÉDANT classe 1 ou 3.
Inf.: Jocelyne ou Josée 450-772-5500

CDL-A OPÉRATEUR PROPRIÉTAIRE

Aller/Retour * semaine maison
2500\$ + / semaine. (62% +)
120 + Terminaux. Rabais sur assurances. Formation payée. Ouverture immédiate Assistance financière à l'embauche Appelez 1-866-250-3388

CHOUINARD & FRÈRES

recherche
COUVREUR OU APPRENTI-COUVREUR

* Ou cours de sécurité
* Poste à temps plein
Faire parvenir CV
Par télécopieur: 450-263-0730
Courriel: chouinardfreres@qc.airsa.com
Téléphone: 450-266-0730
Demander: Christine ou Normand

COIFFEUSE DEMANDÉE

à salaire ou location de chaise et TECHNICIENNE en pose d'ongles.
Info : 450-531-6963

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure.
Cell.: 450-522-7886

COIFFURE JAFRATE recherche coiffeur(se) à temps plein. Situé à St-Hyacinthe, dans un concept santé-beauté. Info : 450-774-0775

COMMIS DE CAFÉTÉRIA

POUR ÉCOLE À SHERBROOKE

15h/semaine du lundi au vendredi. 2 postes disponibles. Expérience en cafétéria, un atout. Des entrevues auront lieu le lundi, 8 septembre, entre 9h et 12h à la cafétéria de l'école 24-juin située au 639, rue du 24 juin à Sherbrooke.

AIDE DE CAFÉTÉRIA

POUR ENTREPRISE À SHERBROOKE

À temps plein. Expérience en cafétéria et sur caisse nécessaire. Des entrevues auront lieu le lundi, 8 septembre, entre 9h et 12h à la cafétéria de l'école 24 juin, au 639, rue du 24 juin à Sherbrooke.

COMMIS DE CAFÉTÉRIA

À VALCOURT

2 postes disponibles. Expérience sur caisse et au casse-croûte, un atout. Des entrevues auront lieu le lundi, 8 septembre, entre 9h et 12h à la cafétéria de l'école 24 juin située au 639, rue du 24 juin à Sherbrooke. Si vous ne pouvez pas vous présenter, communiquez avec nous: 1-888-836-8081, poste 236

Compagnie spécialisée dans le domaine du pavage est à la recherche d'un **CHAUFFEUR CLASSE 1**. Aussi habile comme manoeuvre. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 450-378-2561

COUTURIÈRE avec expérience, très minutieuse, pour vêtements haute gamme, possédant plain, 5 fils, coverstitch, et plus. Annie, semaine : 450-361-2174, fin de semaine : 450-378-6436

CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS, 31\$ le coffre, VERGER C. Goyette, 2011 Route 104, entre Farnham et Cowansville. 450-770-1401

CUISINIER DEMANDÉ avec expérience Poste à temps plein, très bonnes conditions de travail. 450-375-0577 ou 450-577-2187

CUISINIER et SERVEUSE DEMANDÉ(E)S avec expérience, travail à temps plein. Se présenter au Restaurant chez Jovani 236 Principale Est à Farnham, 450-293-4442 demandez Jovani.

DÉPANNEUR BONDVILLE, LAC BROME

Recherche un(e) commis pour caisse-enregistreuse, valideuse, Interac et remplissage. 24h et + par semaine. Salaire à discuter. Exigences: honnête, autonome, responsable, propre et jovial. Faites parvenir votre CV par fax: 450-243-4291 ou présentez-vous au 467, Chemin Bondville, Lac Brome, a/s: Yves.

DÉPANNEUR CARREFOUR 74

2000 boul. Pierre Laporte, Bromont recherche

CAISSIER(E)

* Poste de nuit
* Bilingue
* 40 heures / semaine
* Du dimanche soir au vendredi matin
Demandez Réal Boucher: 450-534-1999

Ferme grande culture et meunerie recherche opérateur machinerie agricole et travail de mécanique hors-saison. Travail à l'année. Flotte incluant camion et tracteur. Région St-Alexandre d'Iberville. Cell.: 450-542-3566; ou jour: 450-248-3111

451 PERSONNEL DEMANDÉ**EMBLÈME INC.**

est à la recherche

d'une préposée au département de broderie pour compléter son équipe. L'emploi offert demande de la dextérité manuelle, une bonne condition physique, débrouillardise, initiative, travail d'équipe et polyvalence. Expérience de couturière serait un atout. Veuillez vous présenter pour compléter une demande d'emploi ou envoyer votre c.v. au : 625 Léon-Harmel, Granby, J2G 3G6.

Excellente opportunité d'emploi avec LES SERVICES KELLY

Nous recherchons

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Poste permanent à Granby

Tâches: réception, rentrée de données, accueil des visiteurs ou tout autres tâches clés-clés. Contactez Carmen Garcia, 450-378-6371

Ferme porcine maternité, concept moderne, bien équipée, 700 truies. Horaire: une fin de semaine sur deux. Salaire compétitif. Région de Marieville. Cell.: 450-542-3566

FORMATION AUTOMOBILE A.V.**Urgent besoin****Places limitées**

Carrière dans l'automobile comme **DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(E) OU CONSEILLER(E) AUX VENTES**
2 DERNIÈRES FORMATIONS DE L'ANNÉE Salaire de 45,000\$ à 100,000\$ et plus annuel. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif à Granby. Faites vite! Pour entrevue, composez sans frais:
1-877-252-3949
du lundi au vendredi de 9h à 17h.

HORACE DÉLI

recherche

PLONGEUR ET CUISINIER RESPONSABLE

Apportez votre c.v. au 802 Principale, Granby demandez Yves ou Maria.

JOURNALIER / SOUDEUR

minimum 1 an d'expérience
10\$/heure.
Info: Jocelyne ou Josée 450-772-5525

LA RÉSIDENCE DU MONT

EST À LA RECHERCHE D'UN(E)

CUISINIER(E)

Ce poste consiste à préparer les repas pour 75 résidents. L'horaire est de 7 jours quinzaine incluant une fin de semaine sur deux.

Tél.: 450-375-4684, Johanne ou Sonia
Par fax: 450-375-5692 ou
Internet:residencedumont@videotron.ca

LA RÉSIDENCE DU MONT

est à la recherche d'une préposée de nuit. Demandeur Sonia, Johanne: 450-375-4684 ou envoyer CV par fax 450-375-5692 ou: residencedumont@videotron.ca

LA VILLE DE COWANSVILLE RECHERCHE COMPTABLE

Connaissance de la comptabilité informatisée. Expérience avec le logiciel Avantage Implication, un atout. Connaissance des ressources humaines. Bilinguisme (oral et écrit) Salaire à discuter selon l'expérience.

Envoyer votre CV par courriel à: baxterl@cdcinc.net ou fax: 450-263-9492

MANOEUVRE et POSEUR de bardeaux demandés "travaillant seulement" cours de sécurité obligatoire, laissez message 450-525-7200

MÉCANICIEN-DIÉSEL, pour maintenance de camions, retraité ou semi-retraité à temps partiel, jour: 450-777-9083, soir: 450-295-2714

Nous sommes à la recherche d'un(e) **COMPTABLE** à temps partiel. Les lundi, mardi et mercredi, de 12h à 15h. Analyse des transactions, paye, fin de mois, conciliation bancaire, états financiers, etc. Tél. Lyne, 450-539-2500

Opérateur-gérant meunerie, sans cubeuse. Fabrication par automate simplifiée, incluant plan de séchage. Bedford. Cell.: 450-542-3566 ou jour: 450-248-3111

PETIT BACCHUS

restaurant français à Dunham recherche immédiatement

AIDE-CUISINIER(E)

pour les fins de semaine de soir
Téléphone: 450-295-2875, André
Télécopieur: 450-295-2240

POMPISTE DEMANDÉ, temps partiel de soir et fin de semaine. Apportez votre c.v. au Ultra-mar, 340 Robinson Sud (de jour sur semaine)

POSTE D'ÉDUCATRICE FORMÉE,

A.E.C. terminé ou équivalent. Expérience serait un atout. Poste permanent, temps plein. Envoyer c.v. au:

775 St-Joseph, Marieville J3M 1G7 ou prendre rendez-vous au 450-460-4144

RECHERCHE À ANGE-GARDIEN employé pour travailler sur ferme porcine maternité, avec ou sans expérience, à temps plein, pour remplacement de congé de maternité. Info : 450-293-2825

RECHERCHE

TIREUR DE JOINT OU PEINTRE
450-531-1064

451 PERSONNEL DEMANDÉ**LES VIANDES DU MONT**

sont à la recherche d'un(e)

AIDE-CUISINIER (ÈRE)

Description :

* Environ 20 heures / semaine.
* Travail de jour, en semaine
* Préparation de pâtés assortis : tourtières, pâtés au poulet, etc.
* Cuisson des viandes pour pâtés et préparation de la pâte avec rouleuse automatique.
* Entretien et nettoyage de la cuisine et des accessoires.
* Autres tâches connexes

Le ou la candidat(e) doit :

* Être propre et minutieux
* Travailler debout toute la journée
* Être dynamique et aimer le travail d'équipe.
* Expérience en cuisine, serait un atout Salaire à discuter selon les compétences.

PRÉPOSÉ(E) À LA PRODUCTION DE SAUCISSES

Description :

* Entre 20-30 heures / semaine
* S'occuper de la production de saucisses fraîches assorties
* Tenir l'inventaire des épices et boyaux
* Entretien et nettoyage des équipements utilisés
* Autres tâches connexes.

Le ou la candidat(e) doit :

* Être propre et minutieux
* Travailler debout toute la journée dans un lieu de travail réfrigéré
* Être dynamique
* Expérience serait un atout. Salaire à discuter selon les compétences.

NB.: CES 2 POSTES POURRAIENT ÊTRE JUMELÉS EN 1 SEUL.
Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes.

Pour informations ou entrevue :

M. Serge Cusson

450-777-6077

info@viandesdumont.com

Les Viandes Du Mont

794, rue Principale, Granby

RESTAURANT VALENTINE

est à la recherche de personnel en tout temps, avec expérience. Clémence au 450-263-9439 ou se présenter au 421 Rivière, Cowansville

SERVEUR (EUSE) avec expérience **CUISINIER (IÈRE)** pour déjeuners et menu du jour. Salaire selon expérience. Aussi **PLONGEUR (EUSE), CHANSONNIER.**

Info: Jean ou Louise: 450-956-1705

SERVEUSE-RÉCEPTIONNISTE et LIVREUR Temps plein ou partiel. Aussi local commercial à louer, au 1667 Principale face au camping Tropicana. Apportez CV, chez Becco Pizza.

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE TECHNICIEN EN ÉLECTROTECHNIQUE

pour entretien et réparation de bateaux.
1 poste à combler.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**URGENT
RAPID PIZZERIA**

recherche
TÉLÉPHONISTE-CASSIÈRE
à temps partiel du jeudi au dimanche de
16h30 à 19h30, bienvenue aux étudiants
AUSSEI
LIVREUR
du jeudi au dimanche
Se présenter au 478, boul. Boivin, Granby

454 CAMELOTS DEMANDÉS

**Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
La Presse, National Post
The Gazette et The Record**

À GRANBY

- PARCOURS # 31**
Rues: Guillette, Harvey et Lemoyne
- PARCOURS # 56**
Rues: Cowie, et St-Joseph
- PARCOURS # 68**
Rues: Assomption, Cowie, St-Antoine Sud
- PARCOURS # 94**
Rues: Albert, Châteauguay, Horner, Laval
Sud, et Ste-Marie
- PARCOURS # 209**
Rues: Bourget Est, Louis-Hébert

À FARNHAM

- PARCOURS # 714**
Rues: Expo, boul. Magenta Est, rues Mé-
nard et Robillard.
- PARCOURS # 703**
Rues: Gosselin, Jacques-Cartier,
St-Alphonse, St-André et St-Patrick

À BEDFORD

- PARCOURS # 842**
Rues: Elizabeth, Jean Dunnigan, Reid
Rivière
- PARCOURS # 846**
Rues: Beaudoin, Beaulac, Campbell, De-
mers, Fortin, Massicotte, Moreau et rue
St-Joseph

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527

**CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER**

**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

PARCOURS #247
Pour les rues: Roy 215 à 305, boul. Le-
clerc, 385 à 415, Lafontaine de 385 à 415.

**LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À WATERLOO**

PARCOURS #503
Pour les rues: Beaulne, 195 à 346 Eas-
tern, complet Girouard, 1 à 195 St-Jo-
seph.

**LA VOIX DE L'EST
ET LA TRIBUNE
À LAWRENCEVILLE**

PARCOURS #453
Pour les rues: Dandenault, de 1 à 2188
et De l'Église.

PARCOURS #454

Pour les rues: Beauregard, de 1440 et
plus; De l'île, Des Pins, Des Saules,
Principale de 1460 à 1648.

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale,
450-375-4555, poste 529

**LA VOIX DE L'EST
ET LA TRIBUNE
À VALCOURT**

PARCOURS #473
Rues Des Cèdres, Des Cormiers,
Des Mélézes, Des Pins, Du Parc, et J.-A.
Bombardier.

Laissez vos coordonnées
dans la boîte vocale,
1-800-282-5232

451 PERSONNEL DEMANDÉ

TRAG INC.

TECHNICIEN (ENNE) EN ARCHITECTURE
- Conception des plans pour la fabrication en
usine, de murs et planchers préfabriqués en uti-
lisant Autocad et en suivant les normes de
construction et du code national du bâtiment.
- Estimation de projets, rencontre avec les
clients.
- Toutes autres tâches connexes.
Expérience pertinente dans le secteur du pré-
fabriqué. Capacité à gérer plusieurs projets à la
fois. Bonne vision spatiale, entretient et autono-
mie.

Faites parvenir votre CV
par courriel : administration@trag.ca
télé. : 450-266-0109

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOT recherché pour East Farnham,
Cowansville et Brigham,
Bienvenue aux retraités.
Rejoindre Daniel Lapointe
450-777-4542 ou 450-776-2003

501 AUTOMOBILES

2003 PONTIAC SUNFIRE, 3,495\$
2000 CHEVROLET CAVALIER, aut., 2,995\$
1999 JETTA GL aut., 3,495\$
1998 DAKOTA PICK-UP 4X4, aut., 3,995\$
1997 DODGE NEON, aut., 1,495\$
1996 NISSAN MAXIMA, 2,995\$
1995 DODGE STRATUS, t. équipée, 1,495\$
1991 DODGE Caravan, pour pièces, 395\$.
1990 DODGE SPIRIT, aut., 695\$
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

AUBAINE! TOYOTA Camry 98, 4 p., V6 aut., tout
équipée, A1, très propre, 2,500\$. GMC Jimmy
98 SLS 4 p., aut., tout équipé, 145,000 km, ex-
cellente condition, propre, 3,450\$. FORD Wind-
star 2000, allongée, 5 portes, t. équipée, air, très
propre, méc. excellente, 1,950\$. Echange ac-
cepté. 450-469-2333

501 AUTOMOBILES

**-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 31.95\$/h**

Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspensions, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc...
Antirouille à partir de 39,95\$
Vente et installation de pneus
Esthétique complet
Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION LÉGÈRE DE CARROSSERIE
(retouche de peinture)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES
VENTE, ACHAT D' AUTOS

02 SUNFIRE, 4 p., aut.
02 MAZDA PROTÉGÉ 5, 4 p., 5 vit.
02 ACCENT, 2 p., 5 vit., 71,000 km
01 SUNFIRE GT, 2 p., aut.,
01 SUNFIRE, 2 p., aut.
01 OLDS ALERO, 4 p., 135,000 km
00 SUZUKI SWIFT, 2 p., 5 vit.
00 HONDA ACCENT, 2 p., aut.
00 SATURN FAMILIALE, 4 p., aut.
99 MONTANA, 4 p., 7 pass.
99 CHEV. VENTURE, 7 pass., 79,000 km
99 TRANS SPORT, 4 portes, t. équipée
98 ÉLANTRA, 4 p., 110,000 km
97 SUNFIRE, 4 p., aut.,
97 SUNFIRE, 2 p., aut.,
et plusieurs autres

FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE
(Par le propriétaire)

1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

AUTO POUR L'HIVER, FORD Escort 1992,
man., rouge, 145,000 km, pneus d'été et d'hiver
inclus, méc. A1, 1,000\$. Inf.: 450-521-1729.

501 AUTOMOBILES

CADILLAC DE VILLE 2003, argent, en parfaite
condition, jamais roulée dans la neige, 64,600
km, insp. complète à 64,190 km, toute équipée,
14,600\$. 450-375-1577, cell: 450-521-1577

CHEVROLET CAVALIER 1997, très propre, pas
de rouille, femme 2e proprio, bleue, 4 p., dém.
à dist., 190,000km, 1,800\$, nég. 450-775-7308.

CHEVROLET MALIBU 2001, 83,000 KM, 4 p.,
aut., A/C, vitres et serrures électr., déverrouil-
lage électr., 3,000\$. 450-531-0662

CHRYSLER INTREPID 1995, 154,000 km,
1,500\$. Après 18 h au 450-378-5026.

HONDA Accord 1997, 302,000 km, + 4 pneus
d'hiver sur roues, hitch, support à vélos et à
skis, propre, bonne condition, prix 3,200\$.
☎ 450-777-2401 ou 775-5168.

HONDA ACCORD SE 2006,
noire, automatique, 36,000km, 20,500\$
Info: 450-375-7409.

HYUNDAI ACCENT GS 2003, 2 p., silver, po-
wer steering, CD, man., impeccable, pas de
rouille, 450-521-0376

MAZDA Miata blanche, 1990, 200,000 km, en
très très bon état, 4 mags originaux + 4 autres
mags sur pneus. Faut voir! Prix à discuter.
450-776-6951; cell. 450-578-0312.

PONTIAC GRAND-PRIX 2001 grise, aut.,
164,482 km, prix demandé 5,000\$. Tél. sur se-
maine contactez Diane: Caisse populaire de
Waterloo, 450-539-1023 poste 239

PONTIAC SUNFIRE 99, 172,000 km, man., 2
p., noire, 4 pneus neufs, bonne condition méca-
nique, 2,850\$ nég. 450-777-1873

SATURN 1995, 4 portes, aut., 155,000 km, en
très bonne condition. 450-360-4973 ou 450-
775-4973







TOYOTA CAMRY LE 2002, bleu pâle, aut., vi-
tres électr., A/C, 4 cyl., jamais accidenté,
177,000 km. 7,400\$. 450-534-1828; ou cell.
450-776-0037.

Si près de vous, POUR VOUS depuis 60 ans!

Vivez l'expérience

deragon Honda

à Cowansville
441 Principale • 450 266-0101

<p>02 HONDA ACURA EL</p>  <p>7 900\$</p> <p>180 000 km, 1,7 litre, aut., noire, reconstruite #28620A</p>	<p>05 DODGE CARAVAN</p>  <p>6 900\$</p> <p>107 588 km, 4 p., noir, gl. élect., rég. de vit., aut., #P257P-8 900\$</p>	<p>99 ODYSSEY</p>  <p>209 000 km, aut., t. équ., #P1398B</p>
<p>05 CHRYSLER SEBRING</p>  <p>8 495\$</p> <p>94 509 km, 4 p., gris foncé, int. cuir, aut., toit ouv., aut., #P1445</p>	<p>04 HONDA CIVIC DX</p>  <p>11 900\$</p> <p>96 758 km, 4 p., grise, gar. jusqu'en août 09 sur gr. motopropulseur, aut., #P1433</p>	<p>04 SAVANA GMC</p>  <p>11 900\$ SPÉCIAL 10 900\$</p> <p>104 000 km, aut., V8, #28-552A</p>
<p>07 PORSCHE BOXSTER, blanche, aut., 21 000 km, P.D.F.: 68 000 \$, déca. 45 900 \$</p> <p>07 PORSCHE BOXSTER, grise, aut., 20 500 km, P.D.S.F.: 68 000 \$, déca. 45 900 \$</p> <p>06 BMW M6, aut., noire, 22 000 km 135 000 \$ 72 900 \$</p> <p>06 MAZDA 6 GT, 37 000 km, aut., 4 p., t. équ., gar. jusqu'en 09 ou 60 000 km, #P1412 18 900 \$</p> <p>06 INFINITI FX35, 67 793 km, 4 p., noir, t. équ., int. cuir, séquentielle, #P259P 33 900 \$</p> <p>06 VOLKS JETTA 2.5, 33 575 km, 4 p., int. cuir, t. équ., aut., #P249P 19 995 \$</p> <p>04 HONDA CIVIC, noir, 4p., aut., 92 000 km, #P1461 11 900 \$</p> <p>05 HONDA CR-V EX, 98 000 km, man., 4 p., gris, gar. jusqu'en mars 10 sur gr. moto- propulseur, #28504A 17 500 \$ 16 900 \$</p>	<p>05 HONDA CRV EXL, 90 000 km, gris, aut., cuir, t. équ., 20 900 \$</p> <p>05 HONDA ACCORD EXL, 74 000 km, vert, cuir, t. équ., aut. 18 900 \$</p> <p>04 ACURA 3.2 TL, 94 235 km, 4 p., bleue, int. cuir, t. équ., aut., #FP2942A 19 700 \$</p> <p>04 HONDA CIVIC LX, bleu, 91 000 km, man., #P1462 12 495 \$</p> <p>04 HONDA CIVIC DX, 86 000 km, 4 p., man., grise, gar. jusqu'en 09 sur gr. moto- propulseur, #P1428 11 800 \$</p> <p>04 VOLKS PHAETON 6.0, 45 000 km, aut., 4 p., noire, int. cuir, t. équ., #P247P 49 995 \$</p> <p>04 LAMBORGHINI GALLARDO CANADA, 6 000 km, man., jaune, int. noir, coupé, t. équ., #P250P 185 000 \$</p> <p>04 HONDA ACCORD EXL, 56 000 km, noir, aut., cuir, t. équ., VENDU 900 \$</p>	<p>03 HONDA S2000, 67 400 km, décap. ou cabrio, man., 2 p., int. cuir, sièges élect., #P1453 22 000 \$ 22 900 \$</p> <p>04 HONDA CIVIC DX, gris, man., 86 000 km, #P1428 11 800 \$</p> <p>03 BMW 325i, bleu, 51 000 km, aut., t. équ., aut., #P263P 16 900 \$</p> <p>06 MAZDA GT, gris foncé, cuir, man., t. équ., #28624A 17 900 \$</p> <p>02 HONDA CR-V EX, 100 000 km, 4 p., rouge, gl. et verr. électr., #28245A 13 700 \$</p> <p>02 BMW 323ix, 70 000 km, 4 p., aut., bleu foncé, int. cuir, t. équ., #P239P 17 995 \$</p> <p>02 CAVALIER, man., 138 000 km 4 995 \$</p> <p>00 HONDA CIVIC SIR, man., rouge, recher- chée, 53 000 km 12 900 \$</p> <p>99 ACURA 3.2 TL, aut., 4 p., grise, très beau véhicule, #P252P 12 400 \$</p> <p>97 CRV LX, t. équ., aut., 202000 km, #285538 4 995 \$</p>

**AUTOMOBILES
112 INC**

**1304 Principale, Granby
450 378-7983**

**Financement régulier et aussi
2° et 3° CHANCES AU CRÉDIT
*AUCUN REFUS***

**Depuis
23 ans
à la même
adresse**

www.automobiles112.com

62\$/sem

04 MAZDA-3 GT
53 000 km, man., t. équ., bal. gar.

06 Pontiac Torrent, 41 000 km, 69 \$/sem.
05 BMW 325 Ci, décap., 43 000 km, 32 900 \$
05 Ion, 4 p., man., clim., bal. gar., 45 000 km, 37 \$/sem.
05 Ranger Edge, 4x4, clim., 91 000 km, 58 \$/sem.
05 Corvette, 18 000 km, aut., bal. gar., 49 900 \$
05 Montana SV6, 7 pass., t. équ., 58 000 km, 49 \$/sem.
05 Pursuit, 4 p., aut., clim., 30 000 km, 48 \$/sem.
05 Saturn Ion, man., clim., 45 000 km, 37 \$/sem.
05 Cobalt, 2 p., noire, «mags», 73 000 km, 41 \$/sem.
05 Montana SV6, all., 7 pass., 73 000 km, 49 \$/sem.
05 Altima SL, 2.5 L, 59 000 km, 54 \$/sem.
05 GMC Envoy, 4x4, 84 000 km, 66 \$/sem.
04 Opra 5, «hatchback», t. équ., man., 70 000 km, 38 \$/sem.
04 Mazda 3 GT, aut., t. équ., 53 000 km, 66 \$/sem.
04 Mazda 3 GT, man., t. équ., 53 000 km, 62 \$/sem.
04 Mazda 3 GT-Sport, aut., 78 000 km, 62 \$/sem.
04 Accent GS, 2 p., man., clim., 75 000 km, 38 \$/sem.
04 Focus ZX5, man., t. équ., 77 000 km, 43 \$/sem.
04 Focus ZX5, aut., t. équ., 55 000 km, 47 \$/sem.
04 Jeep Liberty Sport, 4x4, aut., 113 000 km, 47 \$/sem.
04 Opra LS, aut., t. équ., 73 000 km, bal. gar., 43 \$/sem.
04 Honda Civic LX, man., t. équ., 103 000 km, 52 \$/sem.
04 Mazda 3, aut., t. équ., 50 000 km, 66 \$/sem.
04 Sunfire, 2 p., aut., clim., 66 000 km, 38 \$/sem.
04 Vibe, man., clim., 73 000 km, 57 \$/sem.
04 Accent GL, aut., 69 000 km, 38 \$/sem.
04 Honda CR-V EX, aut., 98 000 km, 76 \$/sem.
04 Chev. Epica LS, 59 000 km, 43 \$/sem.
04 Dakota SLT, cab. all., aut., 62 000 km, 57 \$/sem.
04 Ion, 2 p., aut., 82 000 km, 41 \$/sem.
04 Rendez-Vous CX, 98 000 km, 57 \$/sem.
04 BMW ZX5, 85 000 km, t. équ., 28 900 \$
04 Chev. Aveo, 72 000 km, «hatchback», 33 \$/sem.
04 Kia Rio RS, man., 60 000 km, 33 \$/sem.
04 Escape XLT, 4x4, 79 000 km, 62 \$/sem.
03 Accent GSi, man., toit, 84 000 km, 38 \$/sem.
03 Caravan SE, t. équ., 73 000 km, 38 \$/sem.
03 Accent GS, man., 60 000 km, 28 \$/sem.
03 Sunfire SL, 2 p., man., 56 000 km, 33 \$/sem.
03 Protégé 5, aut., t. équ., 75 000 km, 47 \$/sem.
03 Accent GSi, 2 p., aut., toit, 84 000 km, 38 \$/sem.
03 Toyota Echo, 4 p., man., 101 000 km, 38 \$/sem.
03 Venture, 7 pass., t. équ., 92 000 km, 33 \$/sem.
03 Sonoma SLS, 4x4, aut., 89 000 km, 47 \$/sem.
03 Kia Sedona EX, t. équ., 87 000 km, 43 \$/sem.
03 Accent GS, man., 81 000 km, 28 \$/sem.
03 Altima SL, 2.5 L, 79 000 km, 52 \$/sem.
03 Gr. Am GT, 2p., 117 000 km, 33 \$/sem.
03 Mazda Protégé, aut., clim., 104 000 km, 38 \$/sem.
02 Subaru Legacy, AWD, t. équ., 70 000 km, 48 \$/sem.
02 GMC Envoy SLE, 4x4, noir, 108 000 km, 57 \$/sem.
02 PT Cruiser LTD, 56 000 km, 47 \$/sem.
02 Gr. Prix SE, 4 p., 149 000 km, 28 \$/sem.
97 Eclipse, décap., t. équ., 129 000 milles, 6 900 \$

Taxes en sus

OUVERT LE SAMEDI

501 AUTOMOBILES

FAUT voir

**UNE SEULE ADRESSE
BEL AUTOMOBILE**
Vente et achat d'automobiles
579 CONRAD à GRANBY
(Face au zoo - Voisin du Tigre Géant)
450-777-3433

- 06 GMC Sierra, 2500, king cab, 4x4, t. équipé, suspension à l'air, boîte fibre, 7000km, balance de garantie.
- 05 NISSAN ALTIMA S, 4 p., aut. t. équipée, bal. de garantie, 13,995\$.
- 04 PONTIAC GRAND AM GT, 4 p, t. équipée, garantie, 7,500\$
- 03 GRAND CARAVAN, sport, 4p., 4 wheel drive, t. équipée, moteur 3.8
- 01 HYUNDAI Elantra, 4 p., aut., t. équipée, bas millage
- 01 HYUNDAI Accent, 4p., man.
- 00 FORD Windstar, 4p., aut., 79,800km, 3,995\$
- 00 CHRYSLER Néon, 4p., man., mags
- 00 CHEVROLET Venture.
- 00 CHEV. S10, 4 cyl., aut., boîte fibre, bas km
- 00 MERCEDES 230C, 4 p., aut., t. équipée
- 00 GMC Jimmy, 2 p., aut. 4x4, full, 5,900\$
- 00 PONTIAC SUNFIRE GT, 2p., aut., t. équipée
- 99 MAZDA Millenia, 4 p., aut., t. équipée
- 99 CHEROLET CAVALIER, 2 p., man.,
- 99 NISSAN SENTRA GXE, 4p., aut., full, 106,000 km
- 98 CAVALIER, 4 p., aut., A/C
- 98 NEON, 4 p., aut., A/C
- 98 SATURN SL1, 4 p., aut.
- 97 FORD ESCORT, fam, aut.,
- 97 DODGE DAKOTA, king cab aut.,
- 97 HONDA CRV 4 portes aut., 4x4
- 96 DODGE CARGO, aut.,
- 95 HONDA ACCORD, 4p., aut., t. équipée, mags
- 92 GÉO MÉTRO, décapotable, man., 1,800\$
- 89 MOTORISÉ 24: GMC, Tioka, comme neuf
- 85 DODGE Van 3500, bien finie, tout équipé

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •

Financement **SUR PLACE** et Financement **DES JARDINS**
à taux réduits
2e et 3e chances au crédit
(sans enquête de crédit)

**SUPER MÉGA
VENTE
DE LA
RENTÉE**

Faut faire de la place !
(Pour un temps limité)

• Véhicules garantis et inspectés

AUTOS

- 07 Ford Focus, 4 p., aut., t. équ., 8 000 milles, 9 995 \$
- 06 Chev. Optra LS, fam, 5 p., aut., 65 000 km, bal. gar., 9 795 \$
- 05 Chev. Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 10 495 \$
- 05 Pontiac Wave, 5 p., 4 vit., CD, 78 000 km, bal. gar., 7 495 \$
- 05 Pontiac Wave, 4 p., aut., t. équ., 88 000 km, bal. gar., 8 995 \$
- 04 Hyundai Accent GSi, 3 p., aut., 84 000 km, bal. de gar., 6 895 \$
- 04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., 109 000 km, 5 495 \$
- 04 Chev. Aveo5, 5 vit., CD, 71 000 km, bal. de gar., 6 995 \$
- 04 Chev. Optra 5, 5 p., 5 vit., 79 000 km, bal. de gar., 6 495 \$
- 04 Mazda6, 4 p., 5 vit., t. équ., 72 000 km, bal. de gar., 10 995 \$
- 04 Chev. Optra 5, 5 vit., t. équ., 53 000 km, bal. gar., 7 995 \$
- 04 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 100 000 km, 6 895 \$
- 04 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 93 000 km, bal. gar., 5 995 \$
- 04 Chev. Aveo 5, man., 93 000 km, bal. gar., 6 495 \$
- 04 Saturn Ion 2, 4 p., bien équ., clim., 99 000 km, 8 495 \$
- 04 Chev. Aveo LS, 4 p., aut., t. équ., 57 000 km, 9 295 \$
- 04 Chev. Aveo 5, man., CD, bal. gar., 88 000 km, 6 750 \$
- 04 Chev. Monte Carlo, V6, 3,4 L, t. équ., 94 000 km, 8 995 \$
- 04 Ford Focus ZX5, 5 vit., t. équ., 74 000 km, bal. gar., 8 495 \$
- 04 Hyundai Accent GSi, 3 p., 5 vit., 84 000 km, bal. gar., 6 800 \$
- 03 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., CD, 99 000 km, 5 895 \$
- 03 Olds. Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79 000 km, 7 295 \$, 6 995 \$
- 03 Suzuki Aerio GLX, 4 cyl., 2L, 4p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 7 495 \$
- 02 Mitsubishi Spider, 4 cyl., aut., 42 000 milles, 11 900 \$
- 99 Subaru Outback, fam., 5 vit., t. équ., 154 000 km, 6 495 \$

Mini fourgonnettes, VUS et 4 x 4

- 05 Dodge Caravan, 3.3 L, t. équ., 83 000 km, bal. gar., 9 495 \$
- 04 Dodge Gr. Caravan, t. équ., «mags», 86 000 km, bal. gar., 9 495 \$
- 03 Dodge Dakota, 2x4, 5 vit., V8, 4.7 L, 103 000 km, 8 995 \$
- 03 Chevrolet V8, 4x4 Quad cab, clim., 140 000 km, 13 495 \$, 12 995 \$
- 03 Durango SLT, 4p., V8, 4.7 L, t. équ., 134 000 km, 11 495 \$, 10 795 \$
- 03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146 000 km, 6 295 \$, 5 995 \$
- 02 Chev. Venture, 5 p., bien équ., 100 000 km, 5 995 \$, 5 495 \$
- 01 Ford F-150 XLT, 4x4, Quad Cab, aut., t. équ., 124 000 km, 11 495 \$
- 01 Ford Windstar LX, 5 p., t. équ., 130 000 km, 5 495 \$, 4 995 \$
- 01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132 000 km, 5 495 \$, 5 200 \$
- 00 Ford Ranger, 4x4, aut., Cab Plus, 115 000 km, 7 995 \$, 7 495 \$
- 97 Dodge Gr. Cherokee Ltd, V8, 5.2 L, t. équ., 216 000 km, 4 200 \$
- 95 Dakota, cab. all., 4x4, V8, 5.2 L, 238 000 km, 2 795 \$, 2 495 \$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com

501 AUTOMOBILES

**TRANSCO 2000 LTÉE PAUL AUTO ET FILS
BESOIN D'UNE AUTO?**

Aucun cas refusé, financement privé
Livraison le même jour.
Importation US, disponible, Beloeil-Granby
450-446-2800, 450-361-9327

**TRANSCO 2000 LTÉE PAUL AUTO ET FILS
BESOIN D'UNE AUTO?**

Aucun cas refusé
Financement par le propriétaire
Livraison le même jour.
Promotion 500\$ de rabais
sur véhicule de Transco
Beloeil: 450-446-2800/Granby: 450-361-9327

VOLKS Golf 1996, 4 portes, beige, turbo diesel, 295,000 km (moteur changé), 4 pneus d'hiver, 1,650\$ nég. 450-293-0604.

VOLKS Jetta GL 2000, 190,000 km, 4 portes, man., pas de rouille, très propre, 4,200\$ nég. 450-297-1080.

503 CAMIONS

DODGE 350, 1990, 6 roues, diesel, dompeur, plusieurs réparations effectuées en 2008, 5,200\$. Info: 450-266-4349.

DODGE Dakota sport 2002, 106,000 km, 2x4, mags de compagnie + 4 autres mags sans les pneus, bed liner, démarreur à dist., A/C, couvercle de boîte en fibre de verre, en très bon état. Prix nég. Pierre, 450-578-0312

FORD F-150 2002, vert, 109,570km, aut., valeur marchande 14,500\$.
Contactez Diane, caisse populaire de Waterloo 450-539-1023, poste 239.

TOYOTA TACOMA PRERUNNER 2000
82,000 km, 2.7L, aut., A/C, CD, mags, cabine Leer, hitch, méc. A-1, très propre, très économique. À VOIR ! 9,400\$ nég. Info : 450-777-0819

504 MOTOCYCLETTES



Kawasaki Vulcan 1993, 1500cc, 4 vit., équipement: 2 pneus neufs, pare-brise, lumière avant avec chrome additionnelle, sacoche, stripe pipe et origine. 450-360-4973.

**505 VÉHICULES
TOUT-TERRAIN**

BOMBARDIER DS 650 2000, jaune, 4 pneus été et hiver montés sur roues, beaucoup de pièces neuves, 3,800\$ nég. 450-293-6295 Martin

YAMAHA KODIAK aut., 400cc, 4x4, 2000. 450-535-6854.

508 ROULOTTES

ROULOTTE 39', 2004, 2 extensions 19' et 13', prix payé 39,000\$, pour 23,500\$ négoc. A/C, sur grand terrain (pers. 55 ans et +) loué pour 6 mois. Camping Mon Repos, Ange-Gardien. 450-293-6318 ou 450-375-0049.

SPÉCIAL fin de saison, roulotte 27 pi, avec cuisinette fermée 16x8, galerie-patio en avant, bcp d'inclus + remise bois 12x12, située au camping à Roxton Pond, 3,900\$.
Inf.: 450-521-8113 ou 450-375-4544

509 TENTES-ROULOTTES

TENTES-ROULOTTES à louer à 290\$/sem. et à vendre. Très propres, équipées.
Rte 112/Ouvert 7 jours. Info : 450-378-0149.

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CARAVAN à sellette Wildcat, 28 pieds extension double, très bien équipée, avec camion F250 2002, 6.8 L, très propre, 40,000\$ nég. 450-293-1494.

DODGE 1990 CAMPER ECON-O-CAMP V8-318 injection automatique overdrive. Équipement complet condition impeccable. 5,000\$ Luc Desjarlais, Sutton: 450-538-6793

513 BATEAUX

AUBAINE PONTON Princecraft 1999, 24 pi, 50 HP, toile neuve 2008, am-fm-cd neuf, toilette, profondimètre, CB, ceintures, BBQ, etc. État neuf, situé à Magog (marina disp.) 16,800\$. 450-777-2555 ou 450-776-1757

PRINCECRAFT STARFISH 99, 40 ELPTO MAGNUM, MARINER, 16.2: Et moteur élect., 3 bancs pivotants, sonar Eagle, toit Bimini 2007, échelle, 7,500\$. 450-293-0549 demandez Alain

**ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE**
CYBERPRESSE.CA/EE

552 AVIS PUBLICS

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
9198-1290 QUÉBEC INC.**

Prenez avis que la compagnie «9198-1290 QUÉBEC INC.» demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Bromont, le 1^{er} septembre 2008
800205V

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE GRANBY NO 460-04-003468-087

MANON MARTIN, Demanderesse
YANIC LELIÈVRE de résidence inconnue Défendeur

ASSIGNATION

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :
La demanderesse avise le défendeur qu'elle a déposé au greffe de la Cour supérieure du district de Bedford, une requête introductive d'instance pour garde d'enfant. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur a été laissée à l'intention du défendeur, au greffe du tribunal, au Palais de justice de Granby, situé au 77, rue Principale à Granby.
La requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal, le 1^{er} octobre 2008 à 9 h de l'avant-midi, en salle 1.17 du Palais de justice de Granby et le tribunal pourra, à cette date, procéder à l'audition de la cause et prononcer un jugement par défaut conforme aux conclusions contenues dans la requête introductive d'instance, à moins que le défendeur ne soit présent au tribunal à cette date.
VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.
Granby, ce 8 septembre 2008.
Linda Gamelin, greffière
800213V

La Voix de l'Est
Abonnez-vous...
450 375-4555

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT !

Le site des petites annonces de **La Voix de l'Est**

Nécrologie



CÔTÉ
M. Fernand
1928-2008

À Granby, le 5 septembre 2008, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Fernand Côté époux de Mme Agathe Ferland, demeurant à Granby.

Outre son épouse Agathe, il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Michel Lussier), Denis (Hélène Vachon), Lise (Richard Riendeau), Guy (Julie Drouin); ses petits-enfants: Jonathan et Mathieu Lussier, Michaël et Marie-Ève Côté, Jani Riendeau et Carole-Anne Côté; ses frères et soeurs: Louise (Fernand Sylvain), Alexandrine (Jean-Paul Courcy), Angéline (feu Émilien Routier), Dolorès (feu André Vachon), Robert (Huguette Evers), Madeleine (Jean-Marie Gagné), Léonard (Gisèle Roberge), Suzanne, Laurence (Gérard Cloutier), Anne (Bernadin Labonté), Rosaire (Cécile Gougeon), Maurice (Solange St-Hilaire), Nicole (Claude Nadeau), Marcel (France Bergeron), Normand (Florence Fauteux), Pierre (Sylvie Provençal) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et de nombreux ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le lundi 8 septembre 2008. Le convoi funèbre partira du complexe

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la crémation au Crématorium et de la mise en place au Columbarium Le Sieur à une date ultérieure. Les heures d'accueil seront dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et lundi, jour des funérailles, à compter de 9 heures au salon.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du C.H.G. pour leur dévouement et M. et Mme Yves Daignault pour leur support et leur aide.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414
Nouveau site internet
www.lesieur.ca
Eric Le Sieur, propriétaire
381819V

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir
Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don
1 888 939-3333 www.cancer.ca



ROY
M. Émile
1913-2008

Au Centre Hospitalier de Granby, le 5 septembre 2008 à l'âge de 95 ans et 7 mois, est décédé M. Émile Roy, demeurant à Granby, époux de feu Marcella Laporte. Il laisse dans le deuil ses filles: Monique (Laurent Brien), Claire (Normand Choinière), ses petits-enfants: Danielle (René St-Pierre), Doreen, Céline (Jean Quevillon), Benoît (Johanne Paquin), Mélanie (Nick Giannone), Carole (Normand Bernard), ses arrière-petits-enfants: Antoine, Joani, Vanessa, Bianca, Brandon et Alexandre. Il était le frère de: feu Laurette, (feu Pierre-Paul Roussin), feu Lionel (feu Aline Tétreault), feu Georges (Jeannette Bernier), feu Marie-Ange (Roger Blanchette), Simone (Raymond Gougeon), Diane (feu Léopold Fortin), Solange (Sarto Benjamin), Réal (Marie-Claire Bergeron), Jeannine (Jean-Denis Deslandes), feu Jeanne d'Arc, Jean-Guy (Lise Larochelle), Yvon (Lise Charpentier). Il était le beau-frère de: Lucienne (feu Marcel Bessette), Rita (Marcel Therrien). Il laisse aussi ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 6^e Ouest du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers M. Émile Roy.
Les funérailles auront lieu mercredi le 10 septembre. Le cortège partira du complexe

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 14h30, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. Les heures de visite seront mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à compter de midi.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe.

Décès (Page suivante)

8

8

8

Nécrologie



de M. Roch Lavallée
survenu le
8 septembre 1993

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient,
les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent.
Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre, car la lueur de son
passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre
préféréd, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton fils Ghyslain (Josée), Mikaël, Jérémy et Jonathan.

*Pour que
toujours
son souvenir demeure*

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

373931V



DEVENEZ
BÉNÉVOLE:

1 877 356-3226

FAITES UN
DON:

1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec



Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les
disparitions d'enfants
en appuyant les
programmes de recherche
des enfants portés disparus
d'Enfant-Retour Québec

ENFANT-RETOUR
Québec

1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca

www.fondationbmp.ca

«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»

Courriel: info@fondationbmp.ca



Fondation
BMP

La Fondation BMP
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

Tél.: 450-266-5548
Télec.: 450-263-8669



PHOTO ASSOCIATED PRESS

«Fannie Mae et Freddie Mac sont tellement énormes et tellement imbriqués dans notre système financier qu'une faillite de l'un d'entre eux causerait un gigantesque chambardement dans nos marchés financiers, ici chez nous et sur toute la planète», a indiqué le secrétaire d'État au Trésor, Henry Paulson.

FANNIE MAE ET FREDDIE MAC

Les deux géants du crédit sauvés par le gouvernement

Washington (Associated Press) — Comme on s'y attendait, et pour éviter une crise majeure, le gouvernement américain a annoncé hier qu'il prenait le contrôle des deux géants du crédit hypothécaire au bord de la faillite, Fannie Mae et Freddie Mac. Cette opération historique destinée à sauver le marché immobilier de l'éventuel krach de ces deux groupes devrait coûter des milliards de dollars aux contribuables, mais le secrétaire d'État au Trésor Henry Paulson a souligné que les conséquences financières d'une faillite seraient bien plus graves.

Les dirigeants des deux sociétés, Daniel Mudd et Richard Syron, ont été limogés: Herb Allison, ancien vice-président de Merrill Lynch, dirigera désormais Fannie Mae, et David Moffett, ancien vice-président de US Bancorp, se chargeant, lui, de Freddie Mac.

Selon M. Paulson, il fallait agir car «Fannie Mae et Freddie Mac sont tellement énormes et tellement imbriqués dans notre système financier qu'une faillite de l'un d'entre eux causerait un gigantesque chambardement dans nos marchés

financiers, ici chez nous et sur toute la planète».

Freddie Mac et Fannie Mae garantissent ensemble quelque 5 000 milliards \$ de prêts immobiliers, soit plus de la moitié des prêts résidentiels américains.

De grosses pertes

Ayant pris sur leurs épaules le poids de la crise des «subprimes» alors que d'autres sociétés de crédit s'effondraient les unes après les autres, Fannie Mae et Freddie Mac ont perdu à elles deux 3,1 milliards de dollars entre avril et juin, plus de la moitié des pertes provenant du non-remboursement par les débiteurs de prêts hypothécaires à risque.

«Une faillite affecterait la possibilité pour les Américains d'obtenir un prêt immobilier, un crédit auto ou autres crédits à la consommation et financements d'entreprises», a-t-il ajouté.

Les deux sociétés ont donc été placées sous tutelle conservatoire gouvernementale, confiée à la Federal Housing Finance Agency, la nouvelle agence créée cet été par le Congrès à cette fin.

Le président de la Réserve fédérale, Ben Bernanke, le secrétaire au Trésor Henry Paulson et le principal régulateur des deux organismes, James Lockhart, avaient rencontré vendredi les dirigeants des deux sociétés, les informant officiellement du projet de prise de contrôle des deux entités.

La nouvelle, d'abord donnée par le site Web du *Wall Street Journal*, est parue après la fermeture des marchés. Elle fait suite à un rapport de l'Association des banquiers du crédit hypothécaire qui estimait qu'à la fin juin, plus de 4 millions de propriétaires ayant contracté une hypothèque sur leur bien immobilier, soit 9 % du total, étaient en retard dans leurs paiements ou incapables de rembourser.

Selon un communiqué daté d'hier de la Fed et d'autres instances de régulation fédérales, ces derniers se disent «prêts à travailler» avec le «nombre limité d'institutions plus petites» ayant des parts importantes dans Fannie et Freddie pour mettre au point des plans de sauvegarde de leur capital.

entretenaient une relation «très ouverte et transparente».

Dans son nouveau livre, le journaliste Bob Woodward affirme que l'administration Bush a espionné à grande échelle le gouvernement de Nouri al-Maliki.

À la question de savoir comment, à la lumière de ces révélations, les États-Unis pourraient rétablir une relation de confiance avec leur allié irakien, M^{me} Rice a tenté de calmer le jeu.

«Je peux dire que nous avons une relation politique et diplomatique ouverte avec les Irakiens, basée sur la coopération», a-t-elle expliqué aux journalistes qui l'accompagnaient. «Pour ma part, je travaille constamment avec le Premier ministre Maliki et nous partageons des informations.»

«Il s'agit d'une relation très ouverte et transparente, comme il convient à des amis qui ont traversé tant d'événements, comme nous l'avons fait avec les Irakiens», a-t-elle ajouté.

EN BREF

Une relation «très ouverte», selon Condoleezza Rice

Rabat, Irak (Associated Press) — Confrontée à d'embarrassantes accusations, selon lesquelles les États-Unis espionneraient le gouvernement irakien, la secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice a assuré hier à Rabat, dernière étape de sa tournée au Maghreb, que les deux pays



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Avec une conjonction Soleil-Saturne en Vierge, vous éprouverez davantage de satisfaction si vous parvenez à résister aux distractions. Les loisirs et le divertissement ne vous rapporteront pas autant que le travail, surtout s'il s'agit d'atteindre un objectif personnel important. Votre bonne volonté et votre détermination peuvent impressionner quelqu'un qui s'intéresse à vous et à vos entreprises.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La triple conjonction Vénus-Mercure-Mars en Balance se veut essentiellement de bon augure, si ce n'est du fait qu'elle soit positionnée au carré de Jupiter en Capricorne. Votre âme justicière peut vous donner envie de sauver le monde... mais il ne faudrait pas que cela conduise à votre perte. Évitez le surmenage, même si vous êtes particulièrement énergique en ce moment.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Votre travail et votre attitude sont grandement appréciés par le plus grand nombre. À force de pratiquer vos aptitudes, vous avez réalisé de véritables progrès qui vous classent désormais dans un créneau supérieur. Il y a des démarches d'avancement professionnel que personne ne peut prendre à votre place. Ne comptez pas sur les autres; c'est le temps de prendre l'initiative!



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La Lune termine son séjour dans votre Signe, ce qui contribue à intensifier votre influence au sein d'un groupe ou d'une collectivité. On pourrait vous attribuer un rôle plus important dans un processus décisionnel. Si vous prenez le temps de considérer les besoins de tous les partis impliqués, ceci ne peut qu'entraîner d'heureuses répercussions à long terme.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

À chacun ses responsabilités. Faites votre part, et si les autres négligent de faire la leur, la charge de travail supplémentaire ne devrait pas vous incomber. Vous ne devez pas vous mettre à courir après les autres, surtout si c'est pour leur rendre service. La Lune se prépare justement à entrer dans votre Signe: alors prévoyez une soirée intéressante!



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Qu'elle vous plaise ou non, l'opinion d'une personne de votre entourage ne représente pas plus qu'un simple avis parmi tant d'autres. Il serait donc préférable de rechercher un minimum d'information pertinente avant d'accepter un arrangement ou de renoncer à une occasion. Un rêve qui vous habite depuis longtemps devrait toujours demeurer parmi vos priorités.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

La fin du cycle Lunaire en Sagittaire pourrait vous inciter à accorder votre priorité aux mauvaises choses. Vous auriez avantage à faire passer les besoins au devant des envies. La quête de plaisir mène plus souvent à la frustration qu'au véritable bonheur. Vous pouvez trouver un maximum de réconfort et de satisfaction dans de simples choses se trouvant à votre portée.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Réunis sur le second décan de votre Signe complémentaire, Vénus, Mercure et Mars en Balance exercent une influence de mouvance positive sur votre environnement. Les efforts issus de votre bonne volonté portent fruits et peuvent entraîner un effet domino qui ne vous décevra pas. Ne vous étonnez pas si les choses commencent à bouger rapidement, et ce, dans différents domaines de votre vie.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Pourquoi renoncer à quelque chose qui vous ferait vraiment plaisir? Il n'est pas encore trop tard pour tirer pleinement profit d'une belle occasion. Le fait de relancer un partenaire ou client potentiel ne devrait pas vous gêner. C'est le temps de prendre votre courage à deux mains et d'oser. Il n'est pas possible de gagner si vous ne tentez pas votre chance.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Tandis que la Lune termine son séjour en Sagittaire, face aux Gémeaux, un concours de circonstance peut vous aider à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement vous fier. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit enfin confirmé. Un petit sacrifice que vous consentez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un avenir rapproché.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Voici un lundi qui ne devrait pas vous déplaire. Vous prenez conscience de l'appréciation des autres à votre endroit, ce qui vous mène à avoir une meilleure estime de vous-même. En soirée, l'arrivée de la Lune dans votre Signe opposé, le Capricorne, pourrait vous stimuler... ou vous émerveiller! D'ailleurs, vous êtes capable de faire très bonne impression sur quelqu'un qui vous plaît.



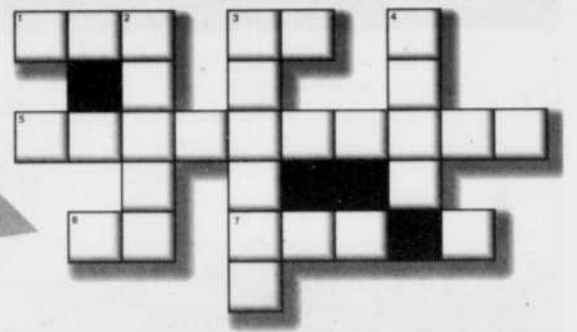
Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La diminution du niveau de stress entraîne des répercussions positives dans tous les domaines de la vie. Il est d'ailleurs contre-indiqué d'être perpétuellement à la course. Certaines choses avec lesquelles vous surchargez votre horaire ne sont peut-être pas d'importance capitale. Pourquoi ne pas vous concentrer sur l'essentiel afin d'alléger votre emploi du temps?

JEUUX

www.hannequart.com



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- S'opposent aux démocrates.
- Prénom masculin - Coupée.
- Arbuste grim pant des régions chaudes - De même.
- Il se déplace lentement - Allez, en latin - Effleure.
- Indulgence.
- Personnel - Cétone à odeur de violette très prononcée.
- Il est l'auteur du *Nom de la rose* - Que l'on ne retrouve plus - Symbole mathématique.
- Qui a de la ruse et de la finesse - Inutile.
- Exprimée - Narines des cétacés.
- Sa capitale est Carson City - Commandement.
- Randonnée en montagne - Chauffeur de camions.
- Posture d'un yogi - Raisonnable.

- Bienheureuse et paisible - Extrémité d'un lit.
- Chant funèbre à Rome - Oiseau grimpeur.
- Du verbe aller - État d'Asie orientale.
- Cobalt - Coupe - Pronom.
- Exercer une influence - Épanouie, en parlant d'une fleur.
- Nom d'un océan - D'une grande chaîne de montagnes.
- Issues - Lettres en vers.
- Quitter adroitement - Intercalé.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

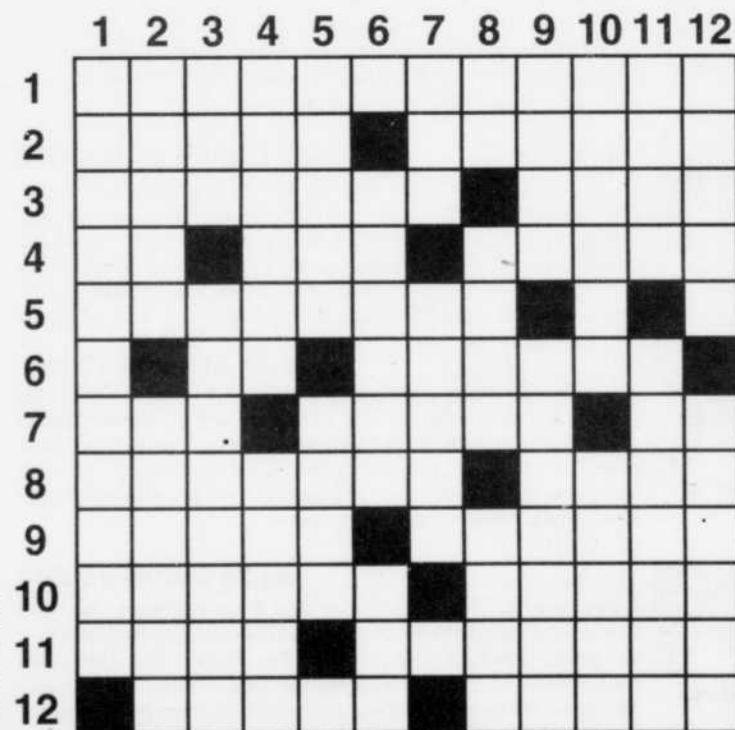
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2466

1	M	O	N	O	T	O	N	E	S	E	C
2	A	B	O	L	I	R	C	R	E	D	O
3	U	S	E	E	M	E	L	O	P	E	E
4	D	O	A	V	E	N	A	N	T	U	
5	I	L	O	T	E	C	I	D	O	R	
6	R	E	P	E	R	T	O	R	I	E	R
7	E	T	E	S	U	R	A	N	N	E	E
8	E	R	E	R	E	G	R	I	P		
9	P	E	T	O	C	E	C	O	L	E	
10	A	E	T	H	U	S	E	L	U	L	U
11	P	O	T	E	S	V	O	I	L	E	R
12	I	N	E	R	T	I	E	P	E	R	E

VERTICALEMENT

- Diminution de tension.
- Substance vitreuse - Appareil de prise de vues.
- Bois - Sensibles.
- Final - Port du Japon.

MC2467



MOTS MYSTÈRES

MM2467

- | | |
|----------|-------------|
| ACTEUR | LOGE |
| APPIA | LOUER |
| BATY | MANZONI |
| BENE | MARAI |
| BIZET | ODEON |
| BROOK | OPERA |
| CHABRIER | OTWAY |
| CINTRE | PHILIPPE |
| CLIMAX | PORTANT |
| COMEDIE | RACINE |
| COUR | RAMPE |
| CRAIG | RIDEAU |
| DECOR | ROJAS |
| ENTRACTE | SAYNETE |
| ETOILE | SCIASCIA |
| EXIT | SHAW |
| FOND | STEIN |
| FOSSE | SUIVANT |
| HARDY | TERZIEFF |
| HOOF | THEATRALITE |
| INGENUE | TIRADE |
| IONESCO | UTILITE |
| ITALIEN | VIAU |
| JEU | VITRAC |
| LEIGH | WALSER |
| LENZ | ZANNI |

LE THEATRE - Un mot de 6 lettres

I N N A Z R T N A V I U S E D
 N E E N T R A C T E U R I P N
 G D I R A E O C V I A U A I O
 E A L E I G H J I I R W R L F
 N R A U P O R T A N T A A I O
 U I T O P L Y Y R S E R M H S
 E T I L A R T A E H T O A P S
 T E R E S L A W P F J C N C E
 O R A N A C B T O J T E Z I B
 I Z I Z Y L I O N O E D O K R
 L I D D N I H A R D Y U N O S
 E E I D E M O C S E N O I O T
 N F I X T A R U O C I N T R E
 E F I N E X U T I L I T E B I
 B T R E I R B A H C R A I G N

Solution du dernier problème:

THEOCRITE

			3	5							
9				8		7					
			4								
				6			7				
		4				5					
			1							3	
	4										1
	6	5				2	9				
1	3		2	9							

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

0959

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	8	6	1	9	4	3	7	5
5	1	3	7	2	8	6	4	9
9	7	4	5	6	3	8	1	2
6	4	9	8	3	7	5	2	1
3	5	8	4	1	2	9	6	7
1	2	7	6	5	9	4	3	8
8	9	1	3	7	6	2	5	4
7	6	2	9	4	5	1	8	3
4	3	5	2	8	1	7	9	6

Par Fabien Savary

0958

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

PENSÉE

« Fermer les yeux devant la souffrance ne la fait pas disparaître. Cela remet à plus tard le choc de la conscience. »

LE SOURIRE MATINAL

Affiché dans la salle d'attente d'un cabinet de médecin: « Les patients traités pour amnésie doivent payer d'avance. »

BEN



Statistiques

Hockey

Ligue junior AAA

Calendrier

Vendredi 5 septembre
Saint-Félicien-Dolbeau 1 Champlain 8

Samedi 6 septembre
Sainte-Thérèse 5 Granby 8
Saint-Félicien-Dolbeau 1 Valleyfield 12
Terrebonne 11 Kahnawake 3
Saint-Jérôme 0 Champlain 4

Dimanche 7 septembre
Princeville c. Vaudreuil-Dorion
Sainte-Agathe c. Lachine
C. Champlain c. Joliette
Theford Mines c. Longueuil

Mercredi 10 septembre
Vaudreuil-Dorion à Valleyfield, 19h30.
Joliette à Saint-Jérôme, 19h30.

Jeudi 11 septembre
Princeville à Champlain, 19h30.

Vendredi 12 septembre
Saint-Félicien-Dolbeau à Granby, 19h45.
Terrebonne à Sainte-Thérèse, 19h30.
Saint-Jérôme à Sainte-Agathe, 19h30.
Valleyfield à Joliette, 20h00.
Kahnawake à Lachine, 20h00.
Theford Mines à Longueuil, 20h00.

Samedi 13 septembre
Granby à Princeville, 20h00.
Saint-Félicien-Dolbeau à Champlain, 19h30.
Terrebonne à Theford Mines, 20h00.

Dimanche 14 septembre
Sainte-Agathe à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
Sainte-Thérèse à Kahnawake, 19h15.

LHJM

Calendrier pré-saison

Vendredi 5 septembre
Cap-Breton 6 I.P.-É. 3
Moncton 2 Halifax 1
Québec 3 Chicoutimi 1
Baie-Comeau 5 Rimouski 1
Drummondville 7 Lewiston 2
Montréal 6 Gatineau 4
Shawinigan 5 Victoriaville 3

Dimanche 7 septembre
Cap-Breton à I.P.-É.
Gatineau à Montréal
Saint-Jean à Acadie-Bathurst

Lundi 8 septembre
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30.

Ligue midget AAA

Calendrier

Vendredi 5 septembre
Laval-Bourassa 1 Antoine-Girouard 2
Saint-Eustache 6 Charles-Lemoyne 7 (P)
Magog 1 Lac-Saint-Louis 2
Châteauguay 2 Lévis 1
Esther-Blondin 5 Saint-François 8
Montréal 0 Trois-Rivières 9

Samedi 6 septembre
Jonquière 4 Amos 2
Notre-Dame 2 Gatineau 5

Dimanche 7 septembre
Jonquière à Amos
Lévis à Esther-Blondin
Charles-Lemoyne à Laval-Bourassa
Magog à Saint-Eustache
Trois-Rivières à Antoine-Girouard
Notre-Dame à Gatineau
Lac-Saint-Louis à Saint-François
Châteauguay à Montréal

Vendredi 12 septembre
Sém. Saint-François à Antoine-Girouard, 19h30.
Esther-Blondin à Charles-Lemoyne, 19h30.
Laval-Bourassa à Lévis, 19h30.
Trois-Rivières à Magog, 19h30.
Lac-Saint-Louis à Notre-Dame, 19h30.
Saint-Eustache à Châteauguay, 19h30.

Baseball

Ligue nationale

Classement

* Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	79	62	560	-
Philadelphie	77	64	546	2
Floride	72	70	507	7 1/2
Atlanta	62	81	434	18
Washington	55	88	385	25

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	86	56	606	-
Milwaukee	82	60	577	4
St. Louis	76	66	535	10
Houston	75	67	528	11
Cincinnati	63	79	444	23
Pittsburgh	60	81	426	25 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	72	70	507	-
Arizona	71	70	504	1/2
Colorado	67	76	469	5 1/2
San Francisco	61	80	433	10 1/2
San Diego	54	88	380	18

Vendredi 5 septembre
Floride à St. Louis 1 (11 manches)
Milwaukee 3 San Diego 2 (11 manches)
Atlanta 10 Washington 5
Cincinnati 10 Chicago Cubs 2
Philadelphie 3 N.Y. Mets 0
Colorado 5 Houston 3
Pittsburgh 7 San Francisco 0
L.A. Dodgers 7 Arizona 0

Samedi 6 septembre
Washington 8 Atlanta 5 (10 manches)
Chicago Cubs 14 Cincinnati 9
Houston 2 Colorado 0
L.A. Dodgers 7 Arizona 2
Milwaukee 1 San Diego 0
St. Louis 5 Floride 3
San Francisco 7 Pittsburgh 6

Dimanche 7 septembre
Chicago Cubs à Cincinnati
Washington à Atlanta
San Diego à Milwaukee
Floride à St. Louis
Houston au Colorado
Pittsburgh à San Francisco
Arizona à L.A. Dodgers
Philadelphie à N.Y. Mets

Lundi 8 septembre
Floride à Philadelphie, 19h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Pittsburgh à Houston, 20h05.
L.A. Dodgers à San Diego, 22h05.
Arizona à San Francisco, 22h15.

Mardi 9 septembre
Floride à Philadelphie, 19h05.
Washington à N.Y. Mets, 19h10.
Colorado à Atlanta, 19h10.
Pittsburgh à Houston, 20h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h15.
L.A. Dodgers à San Diego, 22h05.
Arizona à San Francisco, 22h15.

Mercredi 10 septembre
Cincinnati à Milwaukee, 14h05.
Arizona à San Francisco, 15h45.
Floride à Philadelphie, 16h05.
Washington à N.Y. Mets, 19h10.
Colorado à Atlanta, 19h10.
Pittsburgh à Houston, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h15.
San Francisco à San Diego, 22h05.

Jeudi 11 septembre
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
Colorado à Atlanta, 19h10.
Pittsburgh à Houston, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h15.
San Francisco à San Diego, 22h05.

Vendredi 12 septembre
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
Washington en Floride, 19h10.
Atlanta à N.Y. Mets, 19h10.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
L.A. Dodgers au Colorado, 21h05.
Cincinnati en Arizona, 21h40.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols StL.	128	458	87	165	360
Clones Atl.	113	402	73	143	356
Berkman Hou.	140	495	106	162	327
Holliday Col.	126	488	99	159	326
CaLee Hou.	115	436	61	137	314
CGuzman Wash.	124	524	70	163	311
Winn SF.	134	510	75	158	310
Theriot Chic.	133	521	76	161	309
Y Molina StL.	119	433	37	133	307
Schumaker StL.	134	475	79	145	305
Ohudson Ariz.	107	407	54	124	305

Points - Ramirez, Floride, 108; Berkman, Houston, 106; Beltran, New York, 100; Holliday, Colorado, 99; DWright, New York, 98; JReyes, New York, 98; McLouth, Pittsburgh, 95; Ludwick, St. Louis, 95.

Points produits - Howard, Philadelphie, 119; DWright, New York, 104; CaLee, Houston, 100; Ramirez, Chicago, 100; Ludwick, St. Louis, 99; Braun, Milwaukee, 96; Beltran, New York, 96; Delgado, New York, 96.

Coups sûrs - JReyes, New York, 181; DLee, Chicago, 166; Pujols, St. Louis, 165; CGuzman, Washington, 163; Berkman, Houston, 162; Braun, Milwaukee, 161; Theriot, Chicago, 161.

Doubles - Berkman, Houston, 43; Hart, Milwaukee, 42; McLouth, Pittsburgh, 40; Young, Arizona, 39; DWright, New York, 38; Pujols, St. Louis, 38; Braun, Milwaukee, 37; SDrew, Arizona, 37; Ramirez, Chicago, 37.

Triples - JReyes, New York, 18; Flewis, San Francisco, 11; SDrew, Arizona, 11; Rollins, Philadelphie, 9; Victorino, Philadelphie, 7; BPhillips, Cincinnati, 7; Braun, Milwaukee, 6; Loney, Los Angeles, 6; Jackson, Arizona, 6; Weeks, Milwaukee, 6.

Circuits - Howard, Philadelphie, 39; Dunn, Arizona, 35; Braun, Milwaukee, 34; Ludwick, St. Louis, 32; Utley, Philadelphie, 31; Pujols, St. Louis, 31; Delgado, New York, 31.

Buts volés - Taveras, Colorado, 66; JReyes, New York, 47; Pierre, Los Angeles, 38; Rollins, Philadelphie, 38; Bourne, Houston, 36; Kemp, Los Angeles, 32; Ramirez, Floride, 31; Victorino, Philadelphie, 31.

Lanceurs (14 décisions) - Lincecum, San Francisco, 15-3, 833, 2.60; Volquez, Cincinnati, 16-5, 762, 3.12; Webb, Arizona, 19-7, 731, 3.41; Zambrano, Chicago, 13-5, 722, 3.58; Dempster, Chicago, 15-6, 714, 2.99; Lohse, St. Louis, 13-6, 684, 3.76; Wellemeyer, St. Louis, 12-6, 667, 3.74.

Retraits sur trois prises - Lincecum, San Francisco, 216; Blinsleys, Los Angeles, 186; Haren, Arizona, 178; Volquez, Cincinnati, 174; Hamels, Philadelphie, 174; Santana, New York, 169; Dempster, Chicago, 167.

Victoires protégées - Valverde, Houston, 39; Wilson, San Francisco, 37; Lidge, Philadelphie, 34; Gregg, Floride, 29; KWood, Chicago, 28; Hoffman, San Diego, 28; Fuentes, Colorado, 27; Fordero, Cincinnati, 27; BWagner, New York, 27.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay	85	55	607	-
Boston	83	58	589	2 1/2
New York	76	66	535	10
Toronto	75	66	532	10 1/2
Baltimore	63	78	447	22 1/2

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	80	61	567	-
Minnesota	78	64	549	2 1/2
Cleveland	68	72	486	11 1/2
Detroit	68	74	479	12 1/2
Kansas City	61	80	433	19

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	85	56	603	-
Texas	70	73	490	16
Oakland	65	77	458	20 1/2
Seattle	55	86	390	30

Vendredi 5 septembre
Toronto 6 Tampa Bay 4
Minnesota 10 Detroit 2
Oakland 11 Baltimore 2
Boston 8 Texas 1
Chicago White Sox 10 L.A. Angels 2
Cleveland 9 Kansas City 3
Seattle 3 N.Y. Yankees 1

Samedi 6 septembre
Toronto 7 Tampa Bay 4 (13 manches)
Chicago White Sox 7 L.A. Angels 6 (15 manches)
Detroit 6 Minnesota 4
Kansas City 3 Cleveland 1
Oakland 5 Baltimore 1
Texas 15 Boston 8
N.Y. Yankees 7 Seattle 4

Dimanche 7 septembre
Tampa Bay à Toronto
L.A. Angels à Chicago White Sox
Detroit au Minnesota
Cleveland à Kansas City
Boston au Texas
N.Y. Yankees à Seattle

Lundi 8 septembre
Cleveland à Baltimore, 19h05.
Oakland à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Toronto à Chicago White Sox, 20h11.
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 22h05.

Mardi 9 septembre
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Cleveland à Baltimore, 19h05.
Oakland à Detroit, 19h05.
Kansas City au Minnesota, 20h10.
Toronto à Chicago White Sox, 20h11.
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Seattle, 22h10.

Mercredi 10 septembre
Oakland à Detroit, 13h05.
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 15h35.
Texas à Seattle, 16h40.
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Cleveland à Baltimore, 19h05.
Kansas City au Minnesota, 20h10.
Toronto à Chicago White Sox, 20h11.
Seattle à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Oakland, 22h07.

Vendredi 12 septembre
Toronto à Boston, 19h05.
Minnesota à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Detroit à Chicago White Sox, 20h11.
Seattle à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Oakland, 22h07.

Triples - Granderson, Detroit, 13; Crawford, Tampa Bay, 10; BRoberts, Baltimore, 8; Iwamura, Tampa Bay, 7; Inglett, Toronto, 7; Rios, Toronto, 7; Ellsbury, Boston, 6; Alones, Baltimore, 6; ISuzuki, Seattle, 6.

Circuits - Quentin, Chicago, 36; Dye, Chicago, 32; ARodriguez, New York, 32; Sizemore, Cleveland, 31; MiCabrera, Detroit, 31; Hamilton, Texas, 31; Huff, Baltimore, 30; Thome, Chicago, 30.

Buts volés - Ellsbury, Boston, 44; Upton, Tampa Bay, 42; ISuzuki, Seattle, 40; BRoberts, Baltimore, 36; Sizemore, Cleveland, 35; Rios, Toronto, 30; Figgins, Los Angeles, 30.

Lanceurs (14 décisions) - CLee, Cleveland, 20-2, 909, 2.32; Matsuzaka, Boston, 16-2, 889, 2.88; Perkins, Minnesota, 12-3, 800, 4.08; Lackey, Los Angeles, 11-3, 786, 3.25; ESantana, Los Angeles, 15-5, 750, 3.23; Lester, Boston, 13-5, 722, 3.37; GFloyd, Chicago, 15-6, 714, 3.72.

Retraits sur trois prises - Burnett, Toronto, 201; ESantana, Los Angeles, 191; Halladay, Toronto, 185; Jvazquez, Chicago, 175; Greinke, Kansas City, 159; Meche, Kansas City, 158; Hernandez, Seattle, 157; Nathan, Minnesota, 36; Sosa, Kansas City, 35; Papelbon, Boston, 35; MRivera, New York, 33; Sherrill, Baltimore, 31; Jenks, Chicago, 28.

Samedi 6 septembre
C.-B. 35 Hamilton 12

Dimanche 7 septembre
Montréal 45 Toronto 19
Saskatchewan à Winnipeg

Vendredi 12 septembre
Winnipeg à Toronto, 19h00.

Montréal à Calgary, 22h00.

Samedi 13 septembre
Hamilton à Edmonton, 19h00.
Saskatchewan en C.-B., 22h00.

Vendredi 19 septembre
Winnipeg à Hamilton, 19h30.

Samedi 20 septembre
Toronto à Calgary, 18h30.
C.-B. en Saskatchewan, 21h30.

Dimanche 21 septembre
Edmonton à Montréal, 13h00.

Ligue nationale

Calendrier

Partie à Indianapolis non comprise

Jeudi 4 septembre
N.Y. Giants 16 Washington 7

Dimanche 7 septembre
Arizona 23 San Francisco 13
Atlanta 34 Detroit 21
Baltimore 17 Cincinnati 10
Buffalo 34 Seattle 10
Caroline 26 San Diego 24
Dallas 28 Cleveland 10
Nouvelle-Angleterre 17 Kansas City 10
La Nouvelle-Orléans 24 Tampa Bay 20
N.Y. Jets 20 Miami 14
Philadelphie 38 St. Louis 3
Pittsburgh 38 Houston 17
Tennessee 17 Jacksonville 10
Chicago à Indianapolis

Lundi 8 septembre
Minnesota à Green Bay, 19h00.
Denver à Oakland, 22h15.

Dimanche 14 septembre
Chicago en Caroline, 13h00.
Tennessee à Cincinnati, 13h00.
Green Bay à Detroit, 13h00.
Buffalo à Jacksonville, 13h00.
Oakland à Kansas City, 13h00.
Indianapolis au Minnesota, 13h00.
N.Y. Giants à St. Louis, 13h00.
La Nouvelle-Orléans à Washington, 13h00.
San Francisco à Seattle, 16h05.
Atlanta à Tampa Bay, 16h05.
Miami en Arizona, 16h15.
San Diego à Denver, 16h15.
Baltimore à Houston, 16h15.
Nouvelle-Angleterre à N.Y. Jets, 16h15.
Pittsburgh à Cleveland, 20h15.

Lundi 15 septembre
Philadelphie à Dallas, 20h30.

Ligue senior élite

Séries éliminatoires

Demi-finales (Trois de cinq)

Vendredi 5 septembre
Québec 2 Trois-Rivières 6
(Trois-Rivières mène la série 1-0)

Samedi 6 septembre
Québec à Trois-Rivières (remis)

Dimanche 7 septembre
Victoriaville 9 Acton Vale 4
(Victoriaville mène la série 1-0)

Lundi 8 septembre
Victoriaville à Acton Vale
Québec à Trois-Rivières

Lundi 7 septembre
Trois-Rivières à Québec, 19h.

Mardi 8 septembre
Acton Vale à Victoriaville, 20h.

Ligue Can-Am

Séries éliminatoires

Demi-finales (Trois de cinq)
Atlantic City c. Québec

Vendredi 5 septembre
Atlantic City 9 Québec 8
(Québec mène la série 2-1)

Dimanche 7 septembre
Québec à Atlantic City
Worcester c. Sussex

Vendredi 5 septembre
Sussex 4 Worcester 0
(Sussex mène la série 2-1)

Dimanche 7 septembre
Sussex à Worcester

Football

Ligue canadienne

Classement

Partie à Winnipeg non comprise

SECTION EST										
Équipe	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts			
Montréal	10	7	3	0	343	236	14			
Toronto	10	4	6	0	228	318	8			
Winnipeg	9	2	7	0	179	259	4			
Hamilton	10	2	8	0	244	308	4			

SECTION OUEST										
Équipe	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts			
Saskatchewan	9	7	2	0	238	196	14			
Edmonton	10	6	4	0	310	269	12			
Calgary	10	6	4	0	294	265	12			
C.-B.	10	5	5	0	292	277	10			

Soccer

Ligue United

Calendrier

Vendredi 5 septembre
Minnesota 1 Montréal 1

Samedi 6 septembre
Caroline 3 Charleston 1
Rochester 2 Portland 1
Seattle 3 FC Miami 0

Dimanche 7 septembre
Minnesota à Vancouver

Lundi 8 septembre
Portland à Montréal, 19h30.

Mercredi 10 septembre
Montréal à Seattle, 22h00.

Jeudi 11 septembre
Charleston à Portland, 22h00

Vendredi 12 septembre
Porto Rico à Rochester, 20h00.

Samedi 13 septembre
Charleston au Minnesota, 20h05.
Atlanta à Seattle, 22h00.
Montréal à Vancouver, 22h00.

Impact-Timbers ce soir: un duel important

HUGO FONTAINE
La Presse

Montréal — Encore un autre. Roberto Brown a aggravé une blessure à un genou la semaine dernière et devra subir un test de résonance magnétique aujourd'hui afin d'en savoir plus sur la durée de son absence.

Brown, comme les blessés Gervais, Placentino, Leduc et Biello, ne sera donc pas en uniforme ce soir au stade Saputo, lieu du troisième et dernier affrontement entre l'Impact (10-10-5) et les Timbers de Portland (7-10-10). L'Impact a perdu les deux premiers duels.

Brown s'est blessé plus tôt cette saison, mais cela ne l'empêchait pas de jouer. Il a toutefois aggravé son cas dans

le match retour contre le Real Esteli FC et à l'entraînement, par la suite. Hier, l'organisation était plutôt optimiste quant aux résultats de l'examen médical d'aujourd'hui.

Nevio Pizzolitto ne sera pas de la partie non plus, lui qui purgera la deuxième de ses trois parties de suspension. Il est puni pour avoir donné un coup de coude à Ronald Cerritos durant le match contre les RailHawks, le 30 août dernier.

Objectif: avantage du terrain
Le match de ce soir revêt une importance particulière pour les deux équipes.

L'Impact n'a plus besoin que de sept points, sur une possibilité de 15, pour s'assurer d'une place en séries éliminatoires.

«Avec un bon résultat, on pourrait solidifier notre place en séries éliminatoires, dit l'entraîneur-adjoint Andrea Di Pietrantonio. L'objectif est maintenant de terminer en troisième ou quatrième position afin de contrôler notre destinée en séries en ayant l'avantage du terrain.»

Portland, de son côté, est au cœur de la lutte pour le dernier donnant accès aux séries, une lutte qui oppose les Timbers au Thunder, aux Silverbacks et aux RailHawks.

Le match de ce soir n'était pas prévu dans le calendrier original de la saison. Il a été déplacé du 27 août à aujourd'hui en raison d'un conflit d'horaire avec la Ligue des champions. Ce sont toutefois les billets du 8 septembre qui seront honorés pour l'occasion.



Vendredi, l'impact et le Thunder du Minnesota ont fait match nul 1-1. Sandro Grande (no. 12, à droite) a enfilé le but des Montréalais.

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 35

FOOTBALL SCOLAIRE

Un bon départ pour les Incroyables



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Granby — Les Incroyables du football juvénile AA de J.-H.-Leclerc ont bien entrepris leur saison en disposant des Obélix de l'école Chanoine-Armand-Racicot 24-17, vendredi soir, à St-Jean-sur-Richelieu.

L'équipe granbyenne a donc entrepris de belle manière sa première campagne dans la Ligue de football scolaire du Richelieu.

Le quart-arrière Anthony Gignas, des Incroyables, a réussi un touché, en plus d'obtenir un placement de 25 verges. Les demis Rémi Côté et Vincent Davignon ont aussi atteint la zone des buts pour les vainqueurs.

«On menait 17-0 à la mi-temps. La défensive a été solide avec trois échappés recouverts et six sacs du quart. St-Jean a traversé le milieu

deux fois, dont une sur un jeu de 80 verges en deuxième demie», a noté l'entraîneur en chef Jean-François Lemoine.

Il a mis en relief le travail en défensive de Billy Goupil (première ligne défensive), ainsi que celui des seconds Mathias Petit et Dominic Goulet et du demi défensif Jonathan Chartier.

«J'ai beaucoup aimé l'intensité des joueurs lors de ce premier match. C'est de bon augure pour le reste de la saison», a fait remarquer Lemoine.

Le pilote des Incroyables a profité de la bonne priorité des siens, après deux quarts, pour faire jouer plus souvent possible ses réservistes en deuxième portion de la rencontre.

Les Incroyables juvéniles joueront leur prochaine partie à domicile, dimanche prochain, contre la formation de l'école Baie St-François de Valleyfield.

Les cadets... facilement

Les Incroyables cadets ont pour leur part tonné en attaque avec une

victoire convaincante de 49-19 aux dépens des Castors de l'école M^{re} Euclide-Théberge, samedi, à Marieville.

Le quart Jean-François Côté a réussi deux touchés sur des jeux au sol et a capté une passe du quart Simon Martel pour un autre majeur. Michaël Larose a pour sa part marqué deux touchés, les autres allant à Anthony Reid (sur une passe de Martel) et Marc-Antoine Lacroix.

«La ligne à l'attaque a été efficace toute la partie, en ouvrant des bons trous pour les porteurs de ballon. Ils ont joué bien protégé les quarts. On a gagné 680 verges, dont 500 au sol», de souligner l'entraîneur Benoit Penelle.

Cette ligne à l'attaque est formée de Cédric Béland, Frédéric Lamarre, Dany Lussier, Olivier Carignan, Charles Perreault, Christopher Dupré et Alexandre Turgeon.

Les Incroyables disputeront un premier match devant leurs partisans, samedi, en recevant les Patriotes de l'école St-Joseph de St-Hyacinthe.

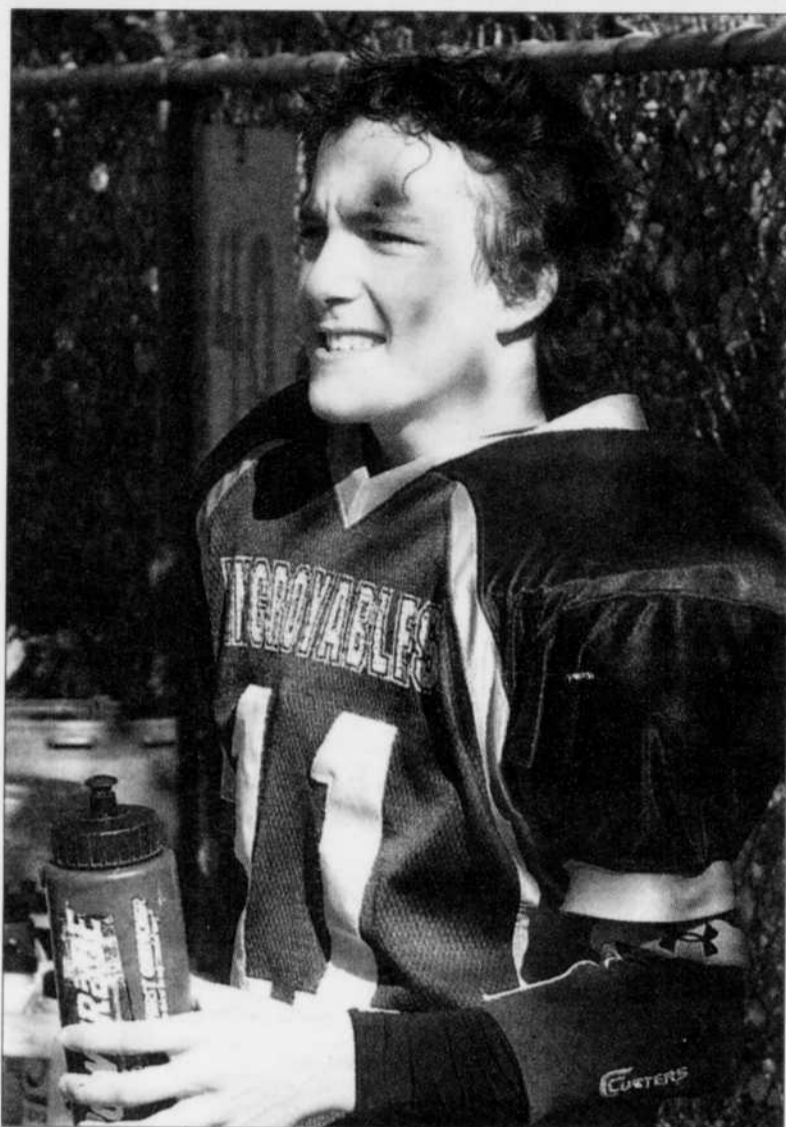


PHOTO STEPHANIE MANTHA
Jean-François Côté a réussi trois touchés dans le gain des Incroyables cadets à Marieville.

Les Dragons juvéniles s'amuse face aux Patriotes

Granby (FB) — Les Dragons juvéniles AA de l'école Massey-Vanier ont marqué 36 points sans réplique en première demie pour paver la voie à un gain facile de 57-12 aux dépens des Patriotes de l'école St-Joseph de St-Hyacinthe, vendredi soir, à Cowansville.

L'ailier espacé Samuel Duval s'est illustré avec trois touchés, dont un sur une distance de 105 verges, soit presque toute la longueur du terrain. Ces trois attrapés en moins de cinq minutes, à chaque fois sur une passe de Jonathan Barriault, ont été les faits saillants d'un total de 239 verges de gains par le rapide receveur de passes.

Le porteur Jean-Samuel Blais Gagnon n'a pas été reste avec deux touchés (52 verges et 43 verges) en route vers des gains totaux de 209 verges.

Le quart-arrière partant Frédéric Robert a réussi un touché sur une course et obtenu huit convertis, dont un de deux points en courant avec le ballon à la suite d'une mauvaise remise. Il a aussi complété huit passes en 10 tentatives en un peu plus de deux quarts de travail.

«Nous avons réussi trois touchés en moins de trois minutes au premier quart, en profitant des revirements et c'est ce qui a donné le ton au match», a souligné l'entraîneur en chef Claude Lessard.

Il a aussi relaté que ses troupiers ont accumulé un total net de 746 verges de gains, dont 405 par la voie des airs. En défensive, le demi de sûreté Trevor Ruffner a réussi une interception en début pour mener au premier touché,



PHOTO DANIELE FRANCIS
Samuel Duval a inspiré ses coéquipiers, lui qui a enregistré trois touchés.

tandis que le secondeur Nicolas Hodge a récupéré un ballon échappé, ce qui a conduit à un autre majeur des vainqueurs. Le joueur de la première défensive ligne Pierre-Gilles Tétreault s'est illustré avec plusieurs plaqués.

Les Castors juvéniles de l'école M^{re} Euclide-Théberge ont pour leur

part vaincu les Bulldogs de l'école Beaulieu de St-Jean par le score de 48-1, samedi après-midi, à Marieville.

Les Dragons cadets font la fête aussi

Dans le groupe cadet A, les Dragons de Massey-Vanier ont signé

une victoire facile de 48-0 aux dépens de l'école Notre-Dame-de-Lourdes.

Les protégés de l'entraîneur Dave Tétreault en étaient à leur premier duel du calendrier régulier de la saison 2008.

Pour leur part, les Griffons de l'école P.-G.-Ostiguy de St-Césaire ont annulé 20-20 avec les Obélix de l'école Chanoine Armand-Racicot, samedi matin, à St-Jean. Thomas Vigeant-Lavoie (un tou-

ché et un converti de deux points), Alexis Quesnel-Dennette et Yves Nadeau ont atteint la zone des buts pour les Griffons.

Les Griffons et les Dragons en viendront aux prises ce vendredi à l'école Massey-Vanier.

Du côté de la division AA, les Gaulois de l'école Jean-Jacques-Bertrand ont baissé pavillon 15-9 contre les Polypus de l'école Fernand-Lefebvre, vendredi soir, à Sorel-Tracy.

LE SPORT AUTOMOBILE EN BREF

Autodrome: Clair et Bernier l'emportent

Granby — Le pilote Mario Clair l'a emporté de justesse lors de l'épreuve de 100 tours de la catégorie modifiée présentée à l'Autodrome, vendredi soir.

Clair eu le meilleur devant David Hébert et Yan Bussière dans une éminente fin d'épreuve.

François Bernier (cinquième) et Martin Gagné (huitième) ont effectué une belle remontée puisqu'il avaient pris le départ à l'arrière du peloton de 31 coureurs.

Steve Bernier a par ailleurs triomphé dans la division sportsman. Parti en 10^e place dans le contingent de 35 concurrents, Bernier a bien progressé pour se retrouver en tête dans cette épreuve menée à vive allure, où le drapeau jaune

a été déployé pour la première fois au 48^e tour.

Michel Fagnan a terminé au deuxième échelon, après s'être retrouvé à l'arrière du groupe à la mi-course. Éric Lefebvre a terminé en troisième position.

Alain Bergeron septième à Lebanon Valley

St-Pie — En série Empire Super Sprint, le pilote Alain Bergeron, de St-Pie, a décroché la septième place, vendredi soir, au circuit Lebanon Valley.

Parti au neuvième rang dans l'épreuve principale, il a été en mesure malgré tout de gagner deux places.

Bergeron avait décroché la troisième place de sa course de qualification, après pris pris le départ en huitième position.

TENNIS

Murray se paie Nadal

New York (Associated Press) — Personne n'avait semblé réussir à épuiser Rafael Nadal, mais c'est pourtant ce qu'a fait Andy Murray en demi-finales des Internationaux de tennis des États-Unis.

Murray a mis un point d'exclamation sur son surprenant début de match de samedi en éliminant hier le favori et numéro un mondial, mettant fin du coup à sa séquence de 19 victoires lors des tournois du Grand Chelem.

L'Écossais a surpris Nadal en quatre sets — 6-2, 7-6 (5), 4-6 et 6-4 — et disputera sa première finale d'un tournoi majeur contre le Suisse Roger Federer, quadruple champion en titre de l'épreuve qui tente de racheter une décevante saison. Le match est programmé pour 17 heures aujourd'hui.

«Il a des tonnes d'expérience dans ces situations et c'est quelque chose de nouveau pour moi», a prévenu Murray, qui tentera de devenir le premier Britannique à remporter un tournoi du Grand Chelem depuis Fred Perry, vainqueur à New York en 1936.

Mais attention: le jeune joueur de 21 ans montre une fiche en carrière de 2-1 contre le champion suisse.

Serena Williams et Jelena Jankovic devaient s'affronter tard en

soirée pour le titre féminin.

Murray, sixième tête de série, avait remporté les deux premiers sets et tirait de l'arrière par un bris à 3-2 lors du troisième, samedi, avant que la pluie causée par la tempête tropicale *Hanna* ne vienne interrompre le jeu.

Après avoir perdu le troisième set, il tirait de l'arrière 3-1 lors du quatrième.

«Ça m'a presque glissé entre les mains», a constaté Murray, qui s'est ressaisi en gagnant cinq des six parties suivantes.

«Je n'étais pas vraiment frais et dispos», a noté Nadal.

Murray n'avait jamais été plus loin qu'en quarts de finale d'un tournoi majeur et jamais battu Nadal en cinq affrontements. De son côté, ce dernier avait gagné 54 de ses 56 matchs précédents et montre Roland-Garros, Wimbledon et les Jeux de Pékin à son palmarès de 2008.

«J'ai eu mes chances. Il m'a battu parce qu'il a été meilleur que moi», a convenu Nadal, qui a raté l'occasion de devenir le quatrième joueur seulement en 40 ans de tournois de l'ère Open à gagner trois tournois du Grand Chelem de suite, après Rod Laver, Pete Sampras et Federer.



Andy Murray, un joueur qui ne manque jamais d'exprimer ses émotions, a rendez-vous avec Roger Federer en finale des Internationaux des États-Unis.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Andrew Ranger 12^e à Barrie

Granby — Andrew Ranger a glissé au troisième échelon du classement général de la série Nascar Canadien Tire en prenant le 12^e rang lors de l'épreuve tenue samedi soir à Barrie, en Ontario.

Scott Steckly a augmenté sa priorité en tête à 123 points en signant son quatrième gain de la campagne. Steckly a un total de 1824 points, comparativement à 1701 dans le cas de Don Thomson, troisième à Barrie.

Andrew Ranger a maintenant un total de points de 1698 points, avec encore deux autres épreuves au programme d'ici la fin de la campagne.

Le coureur de Roxton Pond a obtenu le 12^e rang lors des essais, mais été relégué en 18^e position lors des qualifications.

Il avait réussi à grimper en 12^e place au cinquième tour à Barrie. Il a toutefois été percuté à l'arrière de son bolide par un autre concurrent pour ainsi se retrouver en tête-à-queue. Cet incident l'a obligé à se rendre plusieurs fois aux puits pour des réparations.

La prochaine étape de la série Nascar Canadian Tire aura lieu le samedi 20 septembre, à Antigonish, en Nouvelle-Écosse. La dernière course sera présentée le samedi 27 septembre, à la piste Kawartha, à Fraserville, en Ontario.

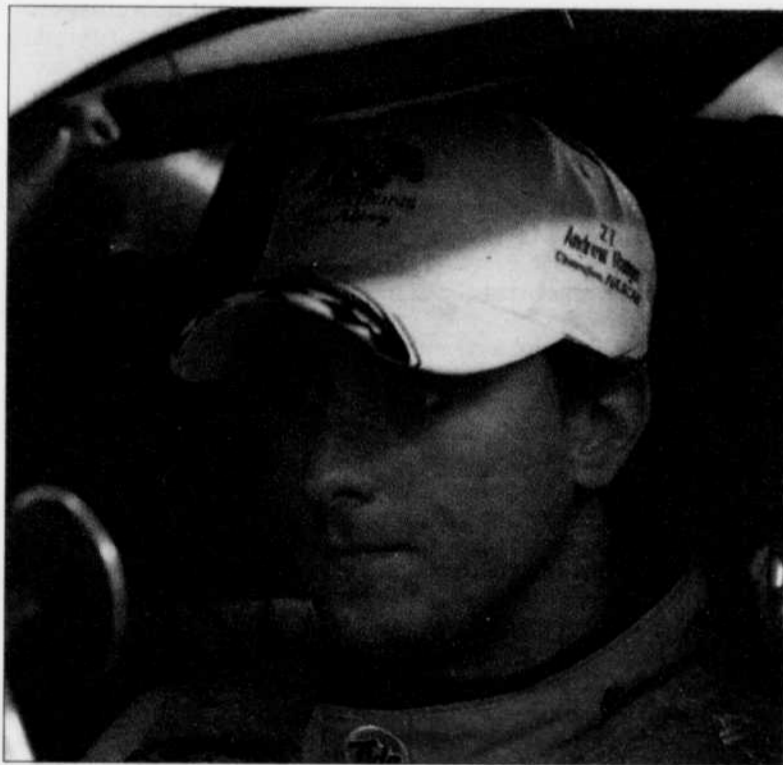


PHOTO JANICK MAROIS

Andrew Ranger est troisième au classement de la série canadienne de Nascar.

À Richmond

Andrew Ranger a été fort occupé au cours de la fin de semaine, puisqu'il prenait part hier soir à une étape de la série Nationwide, à Richmond, en Virginie.

Cette course devait être courue

vendredi soir, mais elle avait été reportée en raison des effets de l'ouragan *Hanna* aux États-Unis.

Andrew Ranger en a donc été quitte pour multiplier les voyages en avion au cours du week-end, de manière à pouvoir faire face à son double agenda.

Lewis Hamilton gagne... puis perd

Spas-Fancorchamps, Belgique (Associated Press) — Cruelle désillusion pour Lewis Hamilton. Le pilote britannique de l'écurie McLaren, leader du championnat du monde des pilotes, avait bien cru hier avoir remporté le Grand Prix de Belgique de Formule un au terme d'une course spectaculaire, dont l'issue a été perturbée par la pluie.

Mais voilà, il a été pénalisé de 25 secondes par les commissaires pour une manœuvre irrégulière lors d'un duel épique avec son rival finlandais Kimi Raikonen. C'est donc le Brésilien Felipe Massa (Ferrari) qui récupère la mise,

devant l'Allemand Nick Heidfeld (BMW Sauber), initialement troisième, tandis qu'Hamilton rétrograde en troisième position.

Vainqueur des trois précédentes épreuves belges, Raikonen a pour sa part vu fortement compromises ses chances de conserver sa couronne mondiale, terminant la course à deux tours du vainqueur.

Après Spa, Hamilton maintient de peu son avance en tête du championnat du monde, avec 76 points, soit deux points d'avance sur son poursuivant, Felipe Massa, avant les cinq derniers Grands Prix de la saison. Raikonen est loin derrière, avec 57 points.

LUNDI 08 SEPTEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 37

Votre 1^{er} choix
au repêchage

JASON
BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Les Inouk ont explosé en troisième

En ouverture de saison à Sherbrooke, ils l'emportent 8-5 face à Ste-Thérèse

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les Inouk ont réussi cinq buts en troisième période, y compris deux en l'espace de 62 secondes, pour vaincre les Nordiques de Ste-Thérèse 8-5, samedi à Sherbrooke.

Cedrick Rochon et Sébastien Haspeck, auteurs de deux filets et une passe chacun, de même que Pierre-Luc Lacombe, avec trois points dont un but, ont donné le ton aux vainqueurs. Francis Piché et Samuel Collard ont fourni un but et une passe, l'autre but des Inouk allant à Guillaume Bisailon. David Taylor a obtenu deux aides.

Cette poussée de cinq buts au dernier vingt a couronné une belle remontée, puisque les Inouk tiraient de l'arrière 3-1 après 20 minutes de jeu et 4-3 à l'issue de la période médiane.

Marc-André Tourigny (2-1), Hugo Cuende (1-1), Cédric Finn et Marc-André Lévesque ont répliqué pour les Nordiques.

Les Inouk ont dirigé 43 tirs vers Guillaume Tartre, tandis que Roger Kennedy a fait face à 36 tirs.

Les troupes de l'entraîneur Patrice Bosch disputeront leur prochaine rencontre — leur première à domicile — ce vendredi. Le



Auteur de deux buts, Sébastien Haspeck (21), des Inouk, n'a pas la vie facile sur cette séquence captée en première période.

Multiconcessionnaire de St-Félicien sera alors le club visiteur à l'aréna Léonard-Grondin.

Le match débutera à 19h45.

Mince priorité

Les Nordiques ont rapidement imposé leur rythme au premier tiers-temps, inspirés par le but en

désavantage numérique de Marc-André Tourigny à 2:19 minutes. Marc-André Lévesque a doublé l'écart à 5:27.

Samuel Collard a inscrit le premier filet des Inouk à 7:45, mais Alexandre Gagnon a porté la marque 3-1 à peine 61s plus tard.

Les Inouk ont eu le meilleur au chapitre des tirs, 15-12.

Les Inouk ont marqué deux fois en avantage numérique au deuxième engagement, lequel a pris fin par le score de 4-3 en faveur de Ste-Thérèse.

Francis Piché a touché la cible dans le camp granbyen à 2:30 et Sébastien Haspeck a fait de même à 12:46. Le but de Cédric Finn, à 7:07, a toutefois permis aux Nordiques de s'accrocher à une mince priorité d'un but.

Granby a largement eu le meilleur dans les tirs, 18-12.

Mais les Inouk ont mis le match hors de portée avec une poussée de cinq buts en troisième, dont quatre de suite, à l'aide de seulement 10 lancers.

Pierre-Luc Lacombe et Sébastien Haspeck ont décollé la remontée en déjouant Tartre à 4:57 et 5:59. Guillaume Bisailon a doublé la différence à 10:30, puisque Cédric Rochon a porté la marque à 7-4 à 13:21.

Hugo Cuende a enfilé le dernier but des perdants à 13:41 et Cédric Rochon a obtenu le huitième but des vainqueurs à 17:49.

Les Cosmos seniors AAA enregistrent un troisième gain d'affilée: 4-0

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

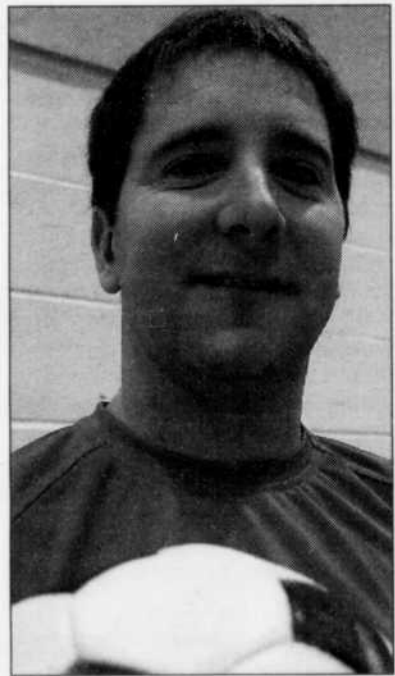
Granby — Les Cosmos seniors AAA ont continué de batailler pour le deuxième rang en signant un gain par jeu blanc de 4-0 aux dépens de l'équipe Jean Talon 2007, samedi soir, au parc Jean-Yves Phaneuf.

Le joueur-entraîneur Jocelyn Roy a mené l'attaque des siens avec deux buts.

Les attaquants Cédric Harnois et Yvon April ont été les autres marqueurs des vainqueurs.

Par ce triomphe, les Cosmos seniors AAA ont momentanément pris la deuxième place dans la Ligue de soccer élite du Québec (deuxième division). Les deux clubs premiers clubs au classement, rappelés-je, accéderont à la première division du circuit provincial en 2009.

«On a marqué le premier but dans les 10 premières minutes de jeu, ce qui a mis le momentum en notre



Le joueur-entraîneur Jocelyn Roy a encore été le meneur des Cosmos.

faveur. On menait 2-0 à la mi-temps. En plus, Jean-Talon s'est présenté avec seulement 10 joueurs», a fait valoir Jocelyn Roy.

L'attaquant Sébastien Russell, appelé à garder les buts en l'absence des deux cerbères réguliers, a obtenu le jeu blanc dans cette victoire des Cosmos AAA.

Lutte serrée

La troupe granbyenne a maintenant une fiche de 24 points en 15 joutes. Ses plus proches rivaux sont Longueuil (23 points en 15 joutes), Trois-Rivières (22 points en 14 parties) et le Casalciprano d'Anjou (22 points en 13 affrontements). Jean-Talon 2007 a glissé au sixième rang, en vertu d'un total de 20 points, tout en ayant cependant joué seulement 13 parties.

Les Cosmos seniors AAA avaient besoin d'un verdict nul ou d'une défaite de Trois-Rivières et Anjou, dans des matches disputés hier soir, pour se maintenir au deuxième échelon, avec seulement trois parties à disputer, dans leur calendrier régulier de 18 affrontements.

«On n'a pas le choix. Il faut gagner les trois derniers matches pour être au plus fort de la lutte. Ça va être serré jusqu'à la fin de la saison», analyse Jocelyn Roy.

La prochaine joute des Cosmos aura lieu dimanche prochain avec un duel contre le Red Star, à Dollard-des-Ormeaux. Il s'agira de leur dernier match sur la route.

Par la suite, les Cosmos affronteront Anjou le dimanche 21 septembre, dans ce qui pourrait être la joute cruciale pour l'obtention du deuxième rang à l'enjeu. Ils finiront la saison en recevant St-Léonard, dernier au classement, le dimanche 28 septembre.

EN BREF

Jeux paralympiques

Pékin (PC) — La nageuse Valérie Grand'Maison a permis au Canada de prendre tout un envol aux Jeux paralympiques de Pékin, hier, menant ses compatriotes Kirby Cote et Chelsea Gotell à un balayage dans l'épreuve du 100 m papillon pour aveugles, quelques heures après que le cycliste Jean Quévillon eut offert la première médaille paralympique au pays, une médaille de bronze en poursuite individuelle pour athlètes atteints de paralysie cérébrale.

Grand'Maison a établi un record canadien en 1:06,49 pour remporter la victoire à ses débuts paralympiques, à moins d'une seconde du record du monde. Cote, qui avait abaissé la marque nationale à 1:07,21 dans la ronde préliminaire, a suivi en 1:06,62 et Gotell a terminé troisième en 1:06,93.

Le paracycliste québécois Jean Quévillon a eu l'honneur de décrocher la première médaille du pays aux Jeux paralympiques, après avoir obtenu le bronze à la poursuite individuelle sur piste.

Geneviève Ouellet, de Québec, et Mathilde Hupin, de Bromont, ont pour leur part pris le sixième rang en tandem, améliorant leur record grâce à un chrono de 1:15,639.

À l'issue de la première journée de compétitions, le Canada occupe le huitième rang au tableau des médailles avec quatre. Les États-Unis mènent la charge avec neuf.

Golf

St. Louis (AP) — Camilo Villegas a profité de trois roulés opportuns sur le neuf de retour du club de golf de Bellerive hier, pour remettre une carte de 68, deux coups sous la normale, pour remporter le Championnat BMW, qu'il a mené de bout en bout, sa première victoire en carrière sur le circuit de la PGA.

Villegas a terminé le tournoi avec un pointage cumulé de 265 (moins-15) pour devancer ainsi Dudley Hart (65) par deux petites coups.

Jim Furyk (70) et Anthony Kim (65) ont terminé à égalité au troisième rang avec un cumulatif de moins-12, un coup devant le Canadien Stephen Ames (66).

Mike Weir a remis une dernière carte de 75 pour compléter le tournoi à 287 (plus-3), à égalité au 67^e et dernier rang.

Avec un seul autre tournoi à disputer dans les éliminatoires de la Coupe FedEx, la compétition est pratiquement terminée. Vijay Singh (69), qui a remporté les deux premiers tournois de la formule, a terminé le tournoi à égalité au 44^e rang, à 280, soit la normale, et a amassé suffisamment de points qu'il n'a qu'à disputer les quatre rondes du Tour Championship, le tournoi disputé du 25 au 28 septembre prochains par les 30 premiers golfeurs au classement de la Coupe FedEx, pour engranger les 10 millions \$ remis au gagnant.

Louis Garneau
Président
Louis Garneau sports inc.

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous?

1 800 257-3434

Un engagement clair!

LE DON DE LA VIE

La Voix des Sports

Andy Murray
renverse
Rafael Nadal

>37

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
450 378-4120



JEAN FRANÇOIS GIBSON

8

Rois et maîtres dans l'Est!

Malgré l'absence d'Avon Cobourne, les Alouettes bafouent les Argos (45-19)

Montréal (Presse canadienne) — Les Alouettes de Montréal ont prouvé deux choses, hier après-midi au stade Percival-Molson dans leur victoire sans appel de 45-19 contre les Argonauts de Toronto. Premièrement, qu'ils sont dignes de représenter la section Est au match de la coupe Grey, qui sera disputé devant leurs partisans le 23 novembre prochain au Stade olympique. Et deuxièmement, qu'un joueur ne fait pas une équipe, fut-il du calibre d'Avon Cobourne.

Une autre performance impeccable de la défensive, jumelée à une prestation plus que convenable de l'attaque malgré l'absence de Cobourne, a permis aux Alouettes (7-3) de demeurer invincibles contre leurs rivaux de l'Est. Les hommes de Marc Trestman ont récolté une sixième victoire en autant de sorties cette saison contre les formations de cette moitié-ci du pays. Ce gain aux dépens des Argos (4-6) leur permet de régner en rois et maîtres sur la section Est.

«Nous ne pensons pas à notre place au classement, nous voulons seulement savourer notre victoire d'aujourd'hui, parce que chaque victoire est chèrement acquise. Et puis, demain (aujourd'hui), nous commencerons à nous préparer pour le prochain match, a déclaré Trestman. Nous ne pouvons pas contrôler ce qui se passe avec le classement et les autres équipes, alors il faut se concentrer sur ce que nous, nous pouvons faire, d'un match à l'autre, sans regarder plus loin. C'est un cliché de le dire, mais c'est la recette la plus efficace.»

Malgré un lent départ — le premier quart s'est terminé 0-0 alors que Damon Duval a raté deux bottés de précision de plus de 40 verges — les Alouettes n'ont jamais tiré de l'arrière dans le match, dont l'issue n'a pratiquement jamais fait de doute. Comme ça a été le cas dans tous les affrontements contre les équipes de l'Est cette année, d'ailleurs.

«Marc (Trestman) en parle sou-



Anthony Calvillo a lancé trois passes de touché, mais il a aussi enregistré un majeur à la suite d'une course au sol.

vent, et nous adhérons à sa philosophie: nous ne savons pas encore ce que cette équipe a dans le corps, a déclaré Anthony Calvillo, qui a complété trois passes de touché — à Jamel Richardson, Kerry Watkins et Brian Bratton — et marqué un majeur au sol. Nous continuons de bâtir cette équipe, et nous continuerons de le faire jusqu'à la fin. Nous cherchons constamment des façons de nous améliorer, peu importe si nous gagnons ou nous perdons, dans chacune des trois phases du jeu.»

Derrière Allen et Lancaster

Les trois passes de touché de Calvillo lui donnent un total de 309 en carrière à ce chapitre, et lui permettent de se hisser seul au troisième rang dans les annales de la LCF, devant Matt Dunigan. Seuls Damon Allen (394) et Ron Lancaster (333) le devancent.

Le quart des Alouettes a complété 36 passes (en 49 tentatives), un sommet pour lui cette saison. Il a amassé 369 verges. Il a permis à son complice Ben Cahoon de récolter 110 verges. Ce dernier s'est hissé au neuvième rang de l'histoire de la LCF pour les verges de gains en carrière avec 10 864. Kerry Watkins, auteur d'un touché, a récolté 108 verges.

En l'absence de Cobourne, blessé à la cheville, Mike Imoh a été souvent étincelant, à défaut d'être aussi dominant que son homologue. Il a récolté 75 verges en 12 courses et 38 verges par la voie des airs.

AU PETIT ÉCRAN

FOOTBALL
Ligue nationale
Minnesota vs Green Bay
(TSN, 19h)

Résultats

BASEBALL

Ligue américaine

Tampa Bay 0	Toronto 1
Boston 7	Texas 2
N. Y. Yankees 2	Seattle 5

Ligue nationale

Philadelphie 6	N.Y. Mets 2
Philadelphie 2	N.Y. Mets 6 (9 ^e)
Arizona 3	Los Angeles 8
Chi. Cubs 3	Cincinnati 4

Ligue senior élite

Victoriaville 9	Acton Vale 4
Victoriaville 6	Acton Vale 7

Favre a fait le travail: «Un bon départ»

Miami (Associated Press) — Six mois après avoir décidé de se retirer pour ensuite changer d'idée, Brett Favre a connu des débuts fructueux avec les Jets de New York, hier, lançant deux passes de touché pour aider sa nouvelle équipe à vaincre les Dolphins de Miami 20-14.

Le dénouement heureux pour Favre a été rendu possible par deux résistances tardives de la défense des Jets. Dwight Lowery a rabattu une passe de quatrième essai dans

la zone des buts, avec neuf minutes à faire, puis Darrelle Revis a réussi une interception contre Chad Pennington, encore dans la zone des buts, avec cinq secondes à écoulé.

Favre a réussi 15 passes en 22 pour 194 verges, cheminant vers un 161^e gain en carrière. Il améliorerait ainsi son record de la NFL pour les victoires chez les quarts.

«C'était chancelant, mais c'est un bon départ, a dit Favre. C'est une victoire, et vous ne pouvez jamais

remettre en question une victoire.»

Les Jets concrétisaient une cinquième gain d'affilée face à leurs rivaux de la section Est de l'association Américaine. Du côté des Dolphins, le revers signifie un départ décevant sous le règne de Bill Parcells comme vice-président des opérations football; le match n'a pas été sans rappeler que les Dolphins ont montré un dossier de 1-15, la saison dernière.

Jouant contre l'équipe qui l'a remercié pour le remplacer par

Favre, Pennington a complété 26 passes en 43 pour 251 verges, incluant deux passes de touché.

«Je déteste perdre, tout simplement, a dit Pennington. Je déteste ça autant que vous pouvez imaginer. Que ça soit les Jets ou n'importe quelle autre équipe, une défaite fait très mal.»

Favre a été échangé aux Jets après que sa décision de retarder la retraite ait mené à une séparation houleuse avec les Packers de Green Bay.

8

8

UPLANDER LS 2008

5 en inventaire



***** Sécurité 5 étoiles
Route: 8,5 L/100 km
Ville: 13,1 L/100 km

- Système de communication et d'assistance OnStar
- Moteur V6 polycarburant de 3,9 L développant 240 HP
- Climatiseur • Télédévrouillage
- Glaces avant et rétroviseurs chauffants à réglage électrique
- Freins ABS aux 4 roues

WOW!

A l'achat à partir de

79\$ /sem.
Financement 72 mois

Taxes en sus

Transport et préparation INCLUS

A l'achat à partir de

15 999\$*

*Taxes et transport en sus.

0% À L'ACHAT 72 MOIS

AVEO BERLINE LS 2009



5,7 L AUX 100km

Route: 5,7 L/100 km
Ville: 7,9 L/100 km

9 995\$*

Prix d'achat au comptant taxes et transport en sus.



AVEO⁵ LS 2009

RECEVEZ

40¢

Pour 2 500 Litres

Modèles 2008:
Silverado - Tahoe
Avalanche - SRX
Equinox - Escalade



ENFIN DE RETOUR!
LA GRANDE LIQUIDATION
LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE! —PLUS—

EQUINOX LS 2008

6 en inventaire

FAITES 935 km SUR UN SEUL PLEIN
ROUTE: 8,3 L/100 KM
VILLE: 12,2 L/100 KM



***** Sécurité 5 étoiles
Route: 8,3 L/100 km
Ville: 12,2 L/100 km

+4 Pneus d'hivers Gratuits

- Système de communication et d'assistance OnStar
- Moteur V6 de 3,4 L développant 185 HP
- Télédévrouillage
- Freins ABS aux 4 roues
- Roues 16 po en aluminium
- Climatiseur

A l'achat à partir de

84\$ /sem.
Financement 72 mois

Taxes en sus
Véhicules en inventaire seulement

Transport et préparation INCLUS

0% À L'ACHAT 72 MOIS

RECEVEZ

20¢

Pour 2 500 litres

Modèles 2008:

Cobalt
Malibu
Impala
Cadillac
HHR

Uplander
Colorado
Trail Blazer
Corvette

SPÉCIAL DÉMOS



RECEVEZ 40¢ Pour 2 500 Litres

Exemple:

Tahoe, PDSF 54890\$
43 000\$
(Taxes en sus)
Transport et préparation INCLUS

Économie de 11 890\$

750\$ MINIMUM D'ÉCHANGE pour tout véhicule 1995 ou ANTERIEUR de toutes marques.

GM SOLUTIONS D'AFFAIRES

COBALT 2008

Route3: 5,9 L/100 km
Villes3: 9,2 L/100 km

2 PORTES • 4 PORTES

3 en inventaire

A l'achat à partir de

51\$ /sem.
Financement 72 mois

Taxes en sus



Transport et préparation INCLUS

0% À L'ACHAT 72 MOIS

FAITES 831 km SUR UN SEUL PLEIN
ROUTE: 5,9 L/100 KM
VILLE: 9,2 L/100 KM

Charland
Chevrolet Cadillac Le **NO1**

595, rue Boivin, Granby • 450 372-4242

www.charlandchev.gmcanada.com



GM

GARANTIE 5 ANS/160 000 km